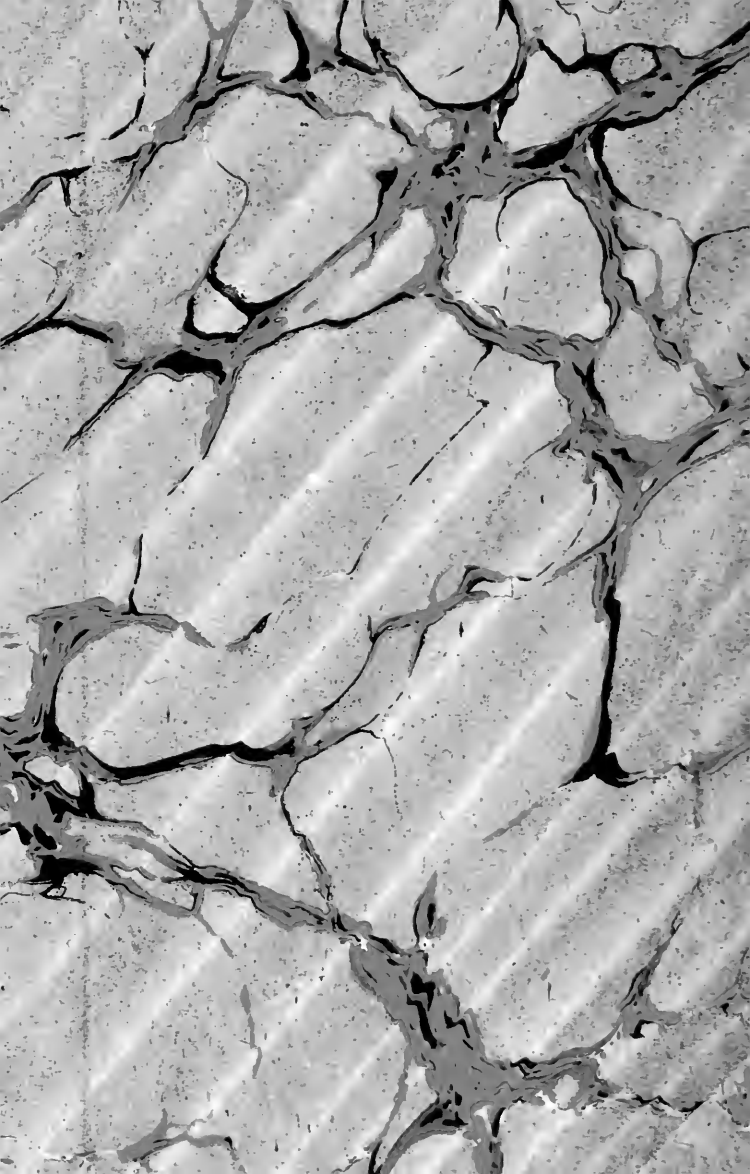


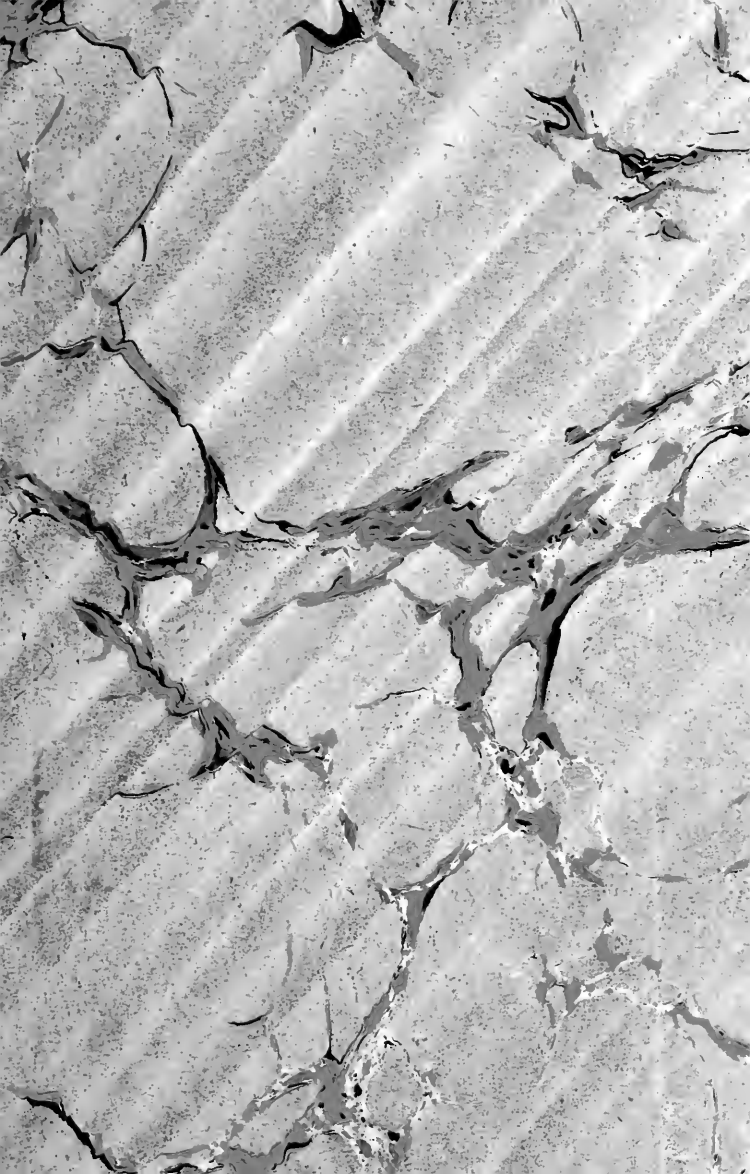
UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01587622 0

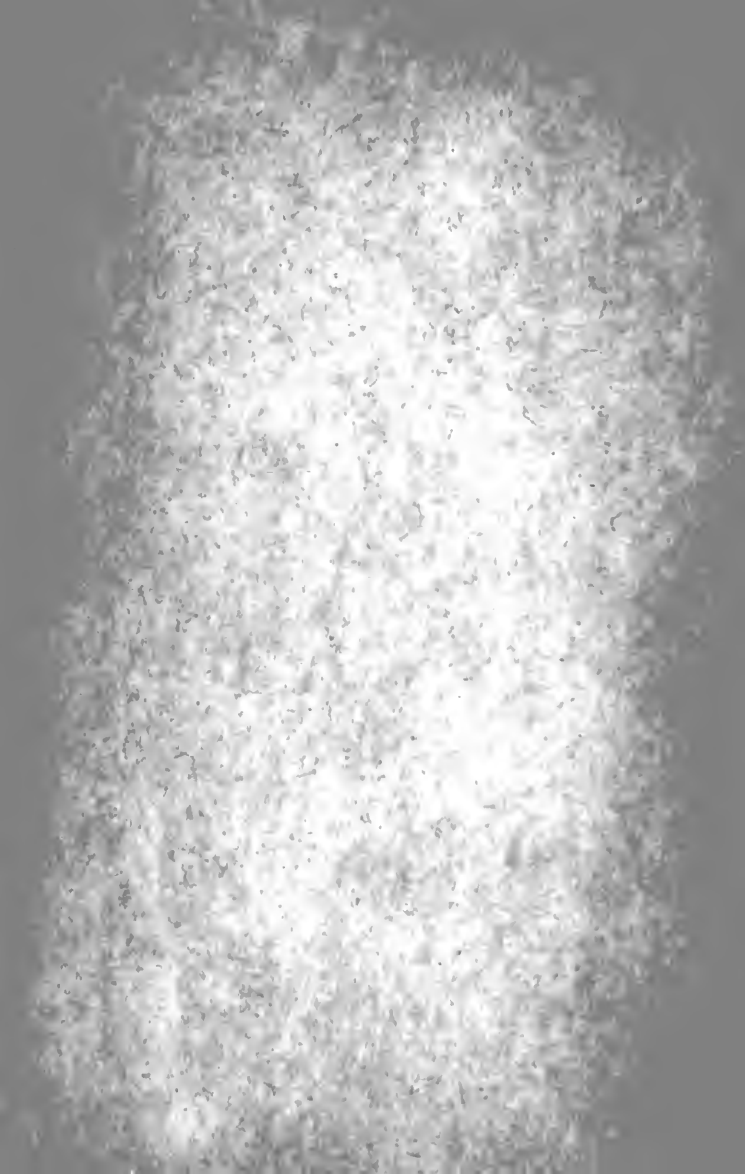
UNIV. OF
TORONTO
LIBRARY











DICTIONNAIRE
DES
ABREVIATIONS

PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR

Tous droits réservés

IMPRIMÉ CHEZ CHARLES HÉRISSEY, A LYRREUX

Bb
C

Chassant, Alphonse Antoine Louis

DICTIONNAIRE
DES
ABRÉVIATIONS
LATINES ET FRANÇAISES

USITÉES DANS LES INSCRIPTIONS LAPIDAIRES ET MÉTALLIQUES
LES MANUSCRITS ET LES CHARTES

DU MOYEN AGE

PAR L.-ALPH. CHASSANT

PALÉOGRAPHE

Ancien correspondant du Ministre de l'Instruction publique
pour les travaux historiques

CINQUIÈME ÉDITION



PARIS

CHEZ JULES MARTIN, LIBRAIRE
18, RUE SÉGUIER SAINT-ANDRÉ-DES-ARTS

M DCCC LXXXIV

28634
1/8/93

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa



AVERTISSEMENT

SUR

LA TROISIÈME ÉDITION

LA rapidité avec laquelle s'est écoulée la précédente édition prouve, encore une fois de plus, l'utilité indispensable du Dictionnaire que nous venons de rééditer. Nous n'insisterons pas sur l'attention scrupuleuse que l'auteur a donnée à la révision des épreuves pour qu'aucune faute

ne pût se glisser surtout dans la traduction des abréviations, et sur les soins apportés par l'éditeur pour que l'exécution matérielle ne laissât rien à désirer aux amateurs les plus difficiles. Ce que nous tenons à constater, c'est le mérite du livre attesté par des hommes compétents, entre autres par M. Siméon Luce, qui, dans la *Revue de l'instruction publique*¹, disait de la deuxième édition :

« Une coïncidence heureuse m'a permis de soumettre le travail de M. Chassant à la plus sûre des épreuves, à celle de l'expérience. Au moment où j'étais chargé de rendre compte, dans la *Revue*, du *Dictionnaire des abréviations*, l'Académie des inscriptions et belles-lettres me confiait une mission scientifique dans les archives du midi de la France. Depuis plusieurs mois que je travaille à remplir cette mission, je me rencontre tous les jours en

¹ 23 octobre 1868.

présence des difficultés dont M. Chassant s'est proposé de donner la solution et je dois reconnaître que, sauf des exceptions assez rares, ces solutions ont été trouvées justes. Dire que le travail du savant paléographe a résisté victorieusement à cette épreuve, n'est-ce pas en faire le plus bel éloge ? »

A. AUBRY.





PRÉFACE

DE LA PREMIÈRE ÉDITION

LES nombreuses abréviations répandues dans les écritures du moyen âge ont été une source continuelle d'obstacles et d'erreurs. Quand elles ont exposé et exposent chaque jour des savants à commettre des méprises grossières ; quand les plus habiles dans cette matière déclarent que

rien n'est plus difficile ni plus scabreux ¹, ne doit-on pas s'étonner qu'il n'ait pas été publié en France un traité spécial et raisonné sur cette branche si importante de la paléographie ? On possède bien, à la vérité, des listes ou des tables d'abréviations ; mais toutes se trouvent traitées accessoirement dans quelques ouvrages de diplomatique ou de paléographie. La littérature étrangère nous a même fourni quelques recueils d'abréviations figurées. Le plus remarquable en ce genre est celui qu'a publié, il y a un siècle, un antiquaire allemand, J. Walther, sous le titre de *Lexicon diplomaticum* ².

¹ Qu'on ne croie pas que nous exagérons à plaisir cette difficulté des abréviations. A part ce qu'en disent les auteurs diplomatistes et les paléographes, qu'on interroge les commentateurs des xvi^e et xvii^e siècles. Ils vous diront que les caractères des manuscrits qu'ils déchiffraient les effrayaient moins que les abréviations dont les textes anciens sont remplis. Et les variantes dont sont chargés nos vieux auteurs grecs et latins ne démontrent-elles pas qu'un mot était substitué à un autre quand une abréviation embarrassait ? Le bénédictin Montfaucon, si profondément versé dans les difficultés de la paléographie grecque et latine, dit, au sujet des abréviations : « Sunt autem « quædam (abrevious) adeò perplexè descriptæ, ut non « tironibus modo, sed etiam peritis negotium facessant, occa- « sioque lapsus sint. Imò etiam vel in obviis abreviousibus. « peritissimos interdùm virtus errasse comperimus... » Et plus loin : « Si autem in abreviousibus et notis hujusmodi tritis « et obviis tot tantosque doctorum hominum lapsus deprehen- « dimus, quot putes in aliis difficilioribus accidisse ? » (*Palæog. græca*, p. 342-343.)

² Imprimé à Gœttingue en 1745. C'est un in-folio contenant 125 planches d'abréviations figurées. L'auteur a marqué le siècle où chaque abréviation était employée, en partant du viii^e siècle

Ce lexique, aussi bien que les autres recueils, est dépourvu d'une méthode explicative.

Les savants diplomatistes bénédictins, qui regrettaient de n'avoir pu traiter avec étendue la matière des abréviations, disaient, en citant le beau lexique de Walther : « Notre littérature française manque d'un pareil ouvrage, dont la nécessité se fait sentir à ceux qui veulent déchiffrer les anciennes écritures et travailler dans les archives » ; puis ils ajoutaient : « Au moyen d'un Dictionnaire d'abréviations fait sur les manuscrits et les chartes de France, on surmonterait sans peine bien des difficultés, et l'on éviterait de prendre un mot pour un autre, méprise qui change souvent le sens d'une phrase. »

C'est surtout à une époque comme la nôtre, où cette ardeur pour la recherche et la publication des manuscrits inédits de notre histoire et de notre littérature va toujours croissant, qu'il serait urgent de rendre vulgaire une science qui peut faire éviter bien des méprises.

Nos études sur les difficultés paléographiques et la haute bienveillance qui a accueilli nos publications sur cette matière nous ont encouragé à rédiger un Dictionnaire d'abréviations qui serait pour l'inexpérience un guide, sinon infaillible, au moins plus sûr que le

et finissant au *xvi^e*. Nous n'avons pas cru devoir employer ce système, attendu que la même forme abrégative traverse souvent plusieurs siècles sans recevoir d'autres modifications que celles qui lui viennent du changement de l'écriture.

tâtonnement de la routine, et qui pourrait n'être pas inutile même aux habiles dans ce genre d'étude.

En nous proposant ce travail, nous n'avons pas voulu copier rigoureusement le lexique du diplomate allemand. Il ne nous paraissait pas suffisant de ne donner que les abréviations latines des chartes et des manuscrits de notre pays. Les abréviations des inscriptions lapidaires et métalliques et les abréviations françaises les plus ordinaires devaient trouver place aussi dans ce Dictionnaire. Mais là encore ne devait pas se borner notre travail. Car ne faire que réunir dans un ordre plus ou moins méthodique des abréviations de tous genres, quelque étendu qu'en fût le nombre, c'eût été rendre un bien faible service et n'améliorer en rien les travaux déjà produits sur cette matière. En effet, qu'est-ce que donner un Recueil ou Dictionnaire d'abréviations sans rien dire de leur mécanisme, sans les expliquer par leurs principes? C'est forcer les personnes qui le consultent d'y revenir à chaque abréviation qui se présente. Procéder ainsi, n'est-ce pas tomber dans ce défaut signalé par les auteurs de la nouvelle diplomatique, à l'occasion des notes de Tiron? « On s'est contenté, disent-ils, de rechercher leur signification dans quelques anciens manuscrits où elles sont rendues en latin, et d'en composer des listes alphabétiques, sans expliquer ni pourquoi ni comment telles et telles figures ont la valeur des lettres qu'elles expriment et des mots qu'on leur fait signifier. »

Il nous restait donc à réparer une omission impor-

tante des paléographes, c'est-à-dire à expliquer comme nous l'avons fait dans notre *Paléographie des chartes et des manuscrits*¹, mais ici avec plus d'étendue, la méthode brachygraphique à l'aide de laquelle les graveurs en lettres, les scribes et les copistes du moyen âge rendaient leur écriture si brève, si serrée et quelquefois si énigmatique. En faisant connaître les divers modes abrégiateurs dont se compose cette méthode, en expliquant les signes qu'elle emploie et les règles observées dans la formation de chaque genre d'abréviation, c'est déjà répandre, ce nous semble, quelque lumière sur le point le plus obscur des écritures anciennes. On concevra alors que notre Dictionnaire n'a plus besoin, une fois les règles connues, d'être grossi des abréviations simples et régulières qui s'expliquent aisément : il ne doit contenir que les mots abrégés qui sont d'une construction trop brève, ou qui échappent aux règles générales. Il fallait encore, afin d'éviter la confusion et de faciliter les recherches, ranger à part les abréviations commençant par des signes ou des chiffres au lieu de lettres.

C'est sur ces bases que nous avons construit notre

¹ Dès 1835, nous avons déjà, dans notre *Essai sur la Paléographie française*, cherché à débrouiller le chaos des abréviations, en les classant par genre et en expliquant les règles qui président à leur construction. Dans une seconde édition de cet ouvrage, en 1839 (*Paléographie des chartes et des manuscrits*), plus de développement fut donné à cette partie importante de la paléographie ; aujourd'hui nous pensons l'avoir complètement expliquée.

Dictionnaire, et nous n'avons rien négligé pour en faire un livre utile et commode. Il contient en outre une table des sigles romains qu'on rencontre dans les inscriptions chrétiennes jusqu'au vi^e siècle inclusivement; et, pour aider à lever un obstacle qui résulte de l'obscurité que répand sur certains mots latins une orthographe ancienne ou barbare¹, nous avons donné une liste de cette sorte de mots, où se trouvent aussi les lettres et les syllabes mises les unes pour les autres. Comme il arrive que beaucoup d'abréviations sont construites d'après cette orthographe vicieuse, on aura un moyen de les expliquer, soit par cette table directement, soit par analogie avec les mots qui y sont rassemblés.

Les caractères propres à chaque genre d'écriture, placés en tête des divisions alphabétiques, serviront encore à lever les difficultés qui naîtraient de la forme étrange ou de la similitude de certaines lettres. On trouvera aussi dans ce Dictionnaire les chiffres romano-gallicans et arabes avec leurs différentes formes. Enfin nous n'avons rien omis de ce qui peut faciliter le déchiffrement des anciennes écritures. Nous avons cherché le plus possible à être méthodique dans le plan et soigneux dans l'exécution matérielle de notre livre.

¹ « Non negaverim, dit le docte Mabillon, tamen residere in illis instrumentis orthographiæ nævos non paucos, qui vel ex dictantis, vel ex scribentis vitio processerunt. — Ex omissione litteræ geminatæ. — Vocabuli similitudine. — Litteræ transpositione. — Syllabæ detractioe. — Litteræ redundantis adjectione.»

(*De re Diplom. Orthographia vitiata*, p. 57.)

Aussi, craignant qu'on ne rendit pas avec exactitude et correction les pages d'abréviations, nous avons voulu nous charger nous-même de la tâche longue et pénible de les écrire sur pierre. Ainsi on sera assuré que les lettres et les signes abrégatifs n'ont pas été défigurés ni transposés : condition essentielle dans un ouvrage de cette nature.







DE LA BRACHYGRAPHIE

DU MOYEN AGE


OU

DES DIFFÉRENTS MODES D'ABRÉGER L'ÉCRITURE

USITÉS PAR LES GRAVEURS EN LETTRES

LES SCRIBES ET LES COPISTES

DU V^e AU XVI^e SIÈCLE

 A brachygraphie est l'art d'écrire par abréviation (de βραχύς, *bref*, et de γράφω, *j'écris*), quels qu'en soient les procédés.

Le désir ou plutôt le besoin de réduire l'écriture, soit pour lui faire occuper moins d'espace, soit pour en rendre l'exécution plus rapide, soit encore, comme l'ont pensé quelques-uns, pour dérober au vulgaire la connaissance de certains textes, fit imaginer chez les peuples les plus anciens divers systèmes abrégiateurs. Ceux-ci, transmis de siècle en siècle, s'ils ne furent pas toujours régulièrement

suivis, en firent naître d'autres, qui n'étaient souvent que d'ingénieuses combinaisons des premiers systèmes.

Les nombreuses abréviations qui surchargent les écritures du moyen âge, au point de les rendre souvent indéchiffrables, dérivent elles-mêmes des sigles, des notes de Tiron, des lettres monogrammatiques ou conjointes, des lettres enclavées et de quelques signes particuliers : tous modes abrégiateurs romains introduits, avec l'écriture et la langue latines, dans les Gaules, après la conquête de Jules César, et qui tous s'y conservèrent pendant plusieurs siècles. Ainsi :

LES SIGLES, genre d'abréviation où les mots sont représentés par quelques-unes de leurs lettres constituantes, et souvent aussi par leur seule initiale, furent employés non seulement sur les monnaies et les inscriptions qui datent de la domination romaine, mais encore dans les inscriptions lapidaires et métalliques des premiers temps du moyen âge, où les copistes les utilisèrent même dans la transcription des manuscrits ¹.

¹ « Au moyen de ces sigles ou lettres initiales, disent les bénédictins diplomatistes, on écrivait les mots avec la plus grande célérité. Un ancien poète en relève ainsi les avantages :

Hic et erit felix scriptor, cui littera verbum est.

On fit usage de cette écriture abrégée tant dans les affaires publiques que particulières, dans les inscriptions et les manus-

LES NOTES DE TIRON¹, sténographie composée de lettres tronquées et de signes dont l'exécution rapide permettait de suivre la parole, étaient plus spécialement usitées pour recueillir des discours, prendre des notes et obtenir de prompts transcriptions. Plusieurs diplômes de nos rois de la première race ont été écrits en notes tironiennes²; on les réservait aussi pour de certains écrits qu'on voulait tenir secrets. L'usage de ces notes se soutint en France jusqu'au IX^e siècle. (*Voy.* le Spécimen de ce genre d'écriture, p. XLVIII.)

Quant AUX LETTRES MONOGRAMMATIQUES OU CONJOINTES, aux lettres enclavées, c'étaient moins des abréviations proprement dites qu'un moyen de

crits, dans les lois et les décrets, les discours et les lettres. Les magistrats et les juriconsultes s'approprièrent un grand nombre de *sigles* qu'on appelle *juridiques*. • Puis ils citent le Virgile d'Asper de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés, écrit tout en sigles, dont le premier vers commençait ainsi : *Tilyre, t. p. r. s. t. f.*

¹ Ainsi appelées du nom d'un affranchi de Cicéron qui avait porté au plus haut degré de perfection ces notes, dont l'invention est attribuée à Ennius.

² Dom Carpentier, dans son *Alphabetum Tironianum*, a publié cinquante-quatre diplômes appartenant au règne de Louis le Débonnaire. » Les notes vulgairement appelées tironiennes furent cependant employées à transcrire des livres entiers, tels que les Psautiers de Strasbourg, de la Bibliothèque du Roi, estimé du X^e siècle, de l'abbaye de Saint-Germain-des-Prés, beaucoup plus ancien, et celui de Saint-Remi de Reims. » (Les BB. Diplom.)

resserrer l'écriture dans un petit espace. Les inscriptions métalliques et lapidaires du moyen âge contiennent beaucoup de ces lettres. (*Voy. les Spécimens*, p. 417, et les *Inscriptions* représentées p. XLVII, nos II et III.)

Les signes particuliers dont nous avons parlé ont été empruntés pour la plupart aux notes de Tiron. Les Romains s'en servaient pour représenter des nombres, des poids, des mesures, des particules et beaucoup de mots d'un usage fréquent.

Tous ces modes abrégiateurs, sans parler encore des lettres renversées et retournées, furent, outre l'écriture ordinaire, d'un emploi constant et régulier dans les Gaules pendant l'occupation romaine. Dès le moyen âge, et même bien après l'invasion des barbares et des Francs, qui apporta tant de modifications dans les usages romains, les graveurs en lettres, les scribes et les copistes se servirent encore de ces divers modes d'abrégier l'écriture. Mais l'obscurité ou l'équivoque causées par les sigles déjà bannis pour cette raison des livres de droit par une loi de l'empereur Justinien¹, et la difficulté de lire et de pratiquer la sténographie tironienne comprenant plus de cinq mille notes, firent abandonner insensiblement ces moyens abrégiateurs

¹ En 525. Bien plus tard encore, en 868, l'empereur Basile fit défense d'employer dans le même cas ce genre d'abréviation.

purement romains, qui d'ailleurs finissaient par ne plus répondre aux usages et aux formules d'une société qui s'était renouvelée sous l'influence du christianisme¹.

Aussi, bien avant l'entière exclusion de ces anciens systèmes, au ix^e siècle, un grand nombre de copistes en étaient venus à faire usage de l'écriture pleine², en y introduisant quelques abréviations d'une interprétation facile. Ces abréviations, dues à d'ingénieuses combinaisons qu'avait fait imaginer l'emploi des sigles et des notes de Tiron, ne présentant plus d'obscurité ni d'équivoque, furent adoptées par la généralité des scribes et des moines copistes, qui leur donnèrent beaucoup de vogue.

Au vi^e et au vii^e siècle, on les rencontre en petit nombre et d'un mécanisme simple. Mais elles deviennent plus abondantes et se compliquent au viii^e, sous le glorieux règne de Charlemagne, épo-

¹ Au iii^e siècle, saint Cyprien, évêque de Carthage, avait déjà compris la nécessité d'augmenter les notes de Tiron, de toutes celles qui convenaient à l'usage des chrétiens. En effet, le langage théologique avait des expressions et des formules particulières, que les abréviations romaines ne pouvaient rendre.

² Celle-ci n'avait pas cessé d'être cultivée, malgré l'emploi de ces modes abrégés. « Quoique cette sorte d'écriture abrégée, disent les *Diplom. BB.*, en parlant des notes de Tiron, fût à la mode, elle n'était ni assez commune, ni assez sûre pour qu'on pût se passer de l'écriture ordinaire. »

que mémorable où l'écriture et les études furent renouvelées. C'est alors que les moines, qui se ressentirent les premiers des bienfaits de l'instruction, apportèrent plus d'ardeur et d'habileté dans la transcription des manuscrits. Mais le besoin d'aller vite et d'économiser le vélin, qui était très cher, leur fit multiplier les abréviations. Elles reçurent donc un tel accroissement¹ et une systématisation si régulière qu'elles constituèrent du VIII^e au XVI^e siècle un véritable art brachygraphique, dont la méthode fut généralement suivie par les moines copistes des différents États de l'Europe.

Cet art des abréviations, qui allégeait le travail de la transcription, contribua puissamment à multiplier les manuscrits et à former de la sorte de riches bibliothèques dans les monastères où, avant l'invention de l'imprimerie, on n'avait pas d'autres

¹ Dom de Vaines nous donne le tableau suivant de la progression des abréviations : « Moins rares peu après le VI^e siècle, leur nombre augmenta considérablement au VIII^e ; elles se multiplièrent bien davantage au IX^e ; le X^e en chérît à cet égard sur les précédents ; au XI^e, il n'y a pas de lignes dans les manuscrits et les chartes où il n'y en ait plusieurs : on en compte jusqu'à huit et dix dans une même ligne. Dans des manuscrits du XII^e au XIII^e et dans les deux suivants on porta cet usage à l'exces. L'écriture en fut farcie, même dans les ouvrages en langue vulgaire et dans les premiers exemplaires de l'imprimerie. » (*Dictionn. diplom.*, 7^o Abrév.) *Voy. nos Spécimens d'écrit. des XIII^e et XIV^e siècles, p. XLVIII, nos II, III.*

ressources que la plume pour se faire des livres. Les graveurs en lettres ont employé les abréviations non moins utilement ; souvent même ils ont rendu leurs inscriptions obscures à force de les abrégier pour leur faire trouver place dans l'espace trop circonscrit d'une médaille ou d'un marbre.

Enfin, cette brachygraphie, qui vint si bien en aide aux nombreux copistes du moyen âge¹, fut aussi bien accueillie de nos premiers typographes qui, pendant près de deux siècles, en chargèrent leurs éditions. Il y avait pour eux, comme pour les scribes, économie de temps et de matière². Aussi un seul de leurs énormes et compactes in-folios gothiques en produirait au moins trois des nôtres, s'il fallait aujourd'hui le réimprimer en toutes lettres.

¹ Le nombre des copistes était prodigieux ; outre les moines, il y en avait de laïques. On en comptait, peu de temps avant la découverte de l'imprimerie, plus de dix mille dans les seules villes de Paris et d'Orléans, qui vivaient de ce pénible métier de la transcription. Il fallait deux ans d'un travail soutenu à un copiste pour transcrire la Bible sur vélin.

² Ces avantages, qui n'ont pas besoin d'être démontrés, ont été avoués hautement par les imprimeurs des xv^e et xvi^e siècles. Jansen, dans son *Essai sur l'origine de la gravure en bois*, cite une chronique imprimée à Lubeck, en 1475, sous le titre de *Rudimentum novitiorum*, où il est dit qu'on y a adopté les abréviations afin de pouvoir réduire tout l'ouvrage en un seul volume, et en rendre par là l'acquisition plus facile. (*Voy. t. II, art. Caligraphie*, p. 33.)

Ainsi donc, si tant d'abrégations produites par cette brachygraphie sont venues obscurcir nos textes gravés ou écrits du moyen âge, n'est-ce pas une nécessité pour celui qui veut déchiffrer ces textes avec conscience d'étudier préalablement les règles qui président à la construction de chaque genre d'abréviation, et, par ce moyen, de se rendre facile la lecture des chartes, des manuscrits, des inscriptions métalliques et lapidaires ? Car, vouloir procéder autrement, c'est une témérité d'autant plus blâmable qu'elle a déjà donné lieu à de nombreuses et graves erreurs.

En effet, celui qui n'entend rien à la valeur et au mécanisme des signes, comment pourra-t-il distinguer *fuit* d'avec *fuertit*, *prænotandum* d'avec *probandum*, *pater* d'avec *pariter* ou *præter*, *primo* d'avec *probatio*, *alia* d'avec *animalia*, *apostolus* d'avec *amplius*, *causæ* d'avec *creare*, *inter* d'avec *intelligitur*, et bien d'autres abréviations semblables qui ne diffèrent entre elles que par les signes ? (*Voy.* p. XLVI, n° 4.) Le sens de la phrase n'est pas toujours un guide sûr en pareille occurrence, surtout quand ce sens dépend du mot qu'on ne peut interpréter.

Il résulte donc de ce que nous venons de dire que les graveurs en lettres, les scribes et les copistes anciens, les uns pour renfermer une longue ins-

cription dans un petit espace, les autres pour rendre plus expéditif le travail de la transcription, ont fait usage des différents modes suivants d'abrégé l'écriture, savoir :

1° Par sigles; 2° par contraction; 3° par suspension; 4° par signes abrégatifs; 5° par petites lettres supérieures; 6° par lettres abrégatives; 7° par lettres monogrammatiques et enclavées, et 8° par signes particuliers.

On concevra maintenant comment de ces différents modes employés simultanément et diversement combinés entre eux est résultée cette prodigieuse quantité d'abréviations, dont les formes sont si variées, si capricieuses, et qui abondent surtout dans les écritures du VIII^e au XVI^e siècle.

L'explication que nous allons donner de chacun de ces modes abrégiateurs apprendra d'abord à résoudre à la première vue un grand nombre d'abréviations simples, et rendra ensuite plus facile l'usage de notre Dictionnaire.

I

ABRÉVIATIONS PAR SIGLES

Les sigles, dans la rigueur du mot et selon la plus commune étymologie (*singulæ litteræ*), sont

des lettres uniques, isolées, dont l'emploi est de représenter en abrégé les mots dont elles sont les initiales¹.

Ainsi une abréviation par sigle est un mot figuré par une seule initiale.

Exemple : S. pour *salutem, signum, sigillum*; O. p^r *obitus*; C. p^r *capitulum, contra*; F. p^r *Francorum, feliciter*, etc.

Les abrégiateurs se servaient d'un sigle pour désigner :

1° Un nom, un prénom; comme H. p^r *Henricus, Hugo*; W. p^r *Willelmus, Wido*; A. p^r *Ambrosius, Augustus, Amalricus*; I. p^r *Johannes, Jacobus*; G. p^r *Galterus, Gaufridus, Gislebertus*; O. p^r *Osbernus, Odo, Otho*; R. p^r *Radulfus, Ricardus, Rogorius*; U. p^r *Unfridus*; Y. p^r *Yvo*, etc.;

2° Un titre, une qualification, comme C. p^r *Comes*; R. p^r *Rex*; D. p^r *Dux, Deus, Dominicus*; E. p^r *Épiscopus*; P. p^r *Pater, Pontifex, Papa*; F. p^r

¹ Dans les inscriptions romaines on distingue deux sortes de sigles, les simples et les composés, lesquels se subdivisent en plusieurs espèces. Ces distinctions sont inutiles pour nous; car, hors les sigles simples, nous ne voyons plus dans les autres genres d'abréviation que des mots plus ou moins tronqués, qui s'expliquent ordinairement soit par les signes, soit par les petites lettres supérieures, soit par les lettres abrégatives qui les accompagnent.

Frater, Filius, M. p^r *Mater, Maria*; B. p^r *Beatus*; S. p^r *Sanctus*; R. p^r *Reverendus*; V. p^r *Venerabilis, Venerandus, etc., etc.*;

3^o Enfin, tout mot d'un usage fréquent, ainsi que plusieurs particules.

Exemple : *i* p^r *id est*; *s* p^r *scilicet*; *d* p^r *de*; *c* p^r *cum*; *p* p^r *per, pro, par, pre, ou præ*; *q* p^r *qui, quæ, etc., etc.*

Pour exprimer cette dernière sorte de mots, le sigle se montre rarement sans être accompagné d'un signe ou d'une petite lettre abrégative qui sert à l'expliquer.

Plusieurs sigles de suite annoncent assez ordinairement des formules, des invocations, des expressions consacrées, etc.; telles sont celles-ci :

A. D. M. <i>Anno Domini mil-</i> <i>lesimo.</i>	Emæ CELM ^{nis} T. <i>Eminentis-</i> <i>simæ Celsitudinis tuæ.</i>
A. M. <i>Ave Maria.</i>	I. Æ. VI. <i>In æternum vive.</i>
B. M. <i>Beata Maria ou Mater.</i>	I. B. <i>Iohannes Baptista.</i>
B. P. <i>Beatus Paulus ou Pe-</i> <i>trus.</i>	I. CC ^{tos} . <i>Iurisconsultos.</i>
C. TT. <i>Cardinalis Tituli...</i>	I. C. ou I. X. <i>Iesus Christus.</i>
D. G. <i>Dei gratia.</i>	I. C. <i>Iurisconsultus.</i>
D. N. <i>Dux Normanniæ.</i>	I. D. N. <i>In Dei Nomine.</i>
D. N. PP. <i>Domini nostri</i> <i>Papæ.</i>	O. S. B. <i>Ordinis Sancti Be-</i> <i>nedicti.</i>
	R. F. <i>Rex Francorum.</i>

R. I. P. <i>Requiescat in pace.</i>	S. M. E. <i>Sancta Mater Ec-</i>
R. P. D. <i>Reverendissimo</i>	<i>clesia.</i>
<i>Patri Domino.</i>	S. M. M. <i>Sanctam Mariam</i>
S. B. <i>Sanctus Benedictus.</i>	<i>Majorem.</i>
S. C. M. <i>Sacra Cæsarea</i>	S. R. E. <i>Sancta Romana</i>
<i>Majestas.</i>	<i>Ecclesia.</i>
S. D. <i>Salutem dicit.</i>	S. R. I. P. <i>Sacri Romani</i>
S ^{mi} D ⁱ N ⁱ . <i>Sanctissimi Do-</i>	<i>Imperii Princeps.</i>
<i>mini nostri.</i>	S. V. <i>Sanctitas Vestra.</i>
S. G. <i>Sanctus Gregorius.</i>	V. I. <i>Vestri Imperii.</i>
S. M. <i>Sancta Maria, Mater.</i>	V. S. <i>vale, salve.</i>

Il est une autre sorte de sigle qui se rencontre plus souvent dans les inscriptions et les manuscrits que dans les chartes. Ce sont des initiales doubles, qu'on appelle sigles répétés. Leur emploi est de faire connaître que les mots ainsi abrégés sont au pluriel. En voici quelques exemples:

ANN. <i>Annos.</i>	LL. <i>Libri.</i>
BB. <i>Beati, Benedicti.</i>	MM. <i>Magistri, martyres,</i>
CC. <i>Carissimi, Clarissimi,</i>	<i>ministri.</i>
<i>Capituli.</i>	NN. <i>Nostri.</i>
DD. <i>Domini.</i>	NNR. <i>Nostrorum.</i>
DNN. <i>Domini.</i>	NOBB. <i>Nobiles.</i>
DDPP. <i>Depositi.</i>	OO. <i>Omnes.</i>
FF. <i>Fratres.</i>	PP. <i>Patres, Papæ, posuerunt.</i>
IMPP. <i>Imperatores.</i>	SS. <i>Sancti.</i>
KK. <i>Karissimi.</i>	TT. <i>Tituli.</i>

Cependant, comme il y a plusieurs exceptions à cette règle, on évitera de confondre les abréviations précédentes avec celles qui suivent :

AA.	<i>Anima.</i>	OO.	<i>Omnino.</i>
CC.	<i>Circùm, ducenti.</i>	PP.	<i>Papa, perpetuo.</i>
DD.	<i>David.</i>	RR.	<i>Rex et Regina.</i>
EE.	<i>Esse.</i>	SS.	<i>Superscriptus.</i>
FF.	<i>Pandectæ.</i>	TT.	<i>Testamentum, titulus</i>
GG.	<i>Gregorius.</i>	TTM.	<i>Testamentum.</i>
MM.	<i>Monumentum, ma-</i> <i>trimonium.</i>	XX.	<i>Viginti, Christus.</i>

Les signes répétés indiquent aussi un superlatif. Exemple :

BB.	<i>Benè benè (optimè).</i>	LL.	<i>Libentissime.</i>
CC.	<i>Clarissimus.</i>	MM.	<i>Meritissimus.</i>
FF.	<i>Felicissimus.</i>	PP.	<i>Piissimus.</i>
KK.	<i>Karissimus.</i>	SS.	<i>Sanctissimus.</i>

Ce genre d'abréviation est plus particulier aux inscriptions romaines qu'à celles du moyen âge. Il en est de même des sigles contournés ou renversés, dont l'emploi était de désigner des féminins et des noms de femme. Ainsi, O était mis p^r *conliberta* ou p^r *Caia*; W p^r *mulier* ou *Marca*; F p^r *Filia*; K p^r *Karissima*; L p^r *Liberta* ou *Lælia*; P p^r *publica* ou *pupilla*, etc., etc.

Si les abréviations par sigles causent de grandes difficultés dans la lecture des inscriptions romaines, qui en sont remplies, il n'en est pas tout à fait de même à l'égard des inscriptions, des chartes et des manuscrits du moyen âge, où les scribes et les copistes employaient les sigles concurremment avec des signes empruntés aux notes de Tiron et de petites lettres supérieures pour en faciliter l'interprétation, comme on le verra plus loin.

Cependant, comme rien n'est plus énigmatique que ce mode d'abréviations par signes, nous ferons remarquer que, pour les interpréter, il ne faut pas s'éloigner des expressions, des formules et des usages propres au style lapidaire et métallique. On trouvera souvent dans les livres de théologie des versets entiers de l'Écriture sainte représentés tout en sigles : il sera facile de les expliquer avec des concordances de l'Ancien et du Nouveau Testament. Les sigles des inscriptions romaines, qui sont surmontés d'un trait horizontal, annoncent généralement des nombres. Chaque sigle, qu'il soit simple ou composé, est ordinairement séparé des autres par un point rond, ou carré, ou en losange, ou en cœur. Beaucoup de graveurs en lettres du moyen âge, à l'imitation des Romains, inséraient des mots entiers

dans leurs inscriptions en sigles, pour éviter l'équivoque et la confusion. Pour faciliter le déchiffrement des inscriptions chrétiennes antérieures au VII^e siècle, nous avons donné une table particulière des sigles romains.

II

ABRÉVIATIONS PAR CONTRACTION

Tous les mots dont on a retranché quelques lettres médiales en réservant la première et la dernière lettre, forment des abréviations par contraction, parce que dans ce mode d'abrégé les mots semblent resserrés, contractés entre l'initiale et la finale. Cette forme abrégative appartient aux sigles composés.

Exemple : *Flo* p^r *falso* ; *apli* p^r *apostoli* ; *scis* p^r *sanctis* ; *magro* p^r *magistro* ; *orones* p^r *orationes*, etc., etc.

Dans cette sorte d'abréviations, les copistes, pour éviter l'équivoque ou l'obscurité, ont conservé presque toujours une ou deux lettres médiales caractéristiques du mot, qui servent à le faire connaître. Par cette raison, on ne peut confondre *flo* (*falso*) avec *fco* (*facto*), *lcis* (*lectis*) avec *lris* (*litteris*), *caplo* (*capitulo*) avec *capllo* (*capellano*), etc., etc.

Il y a aussi de ces abréviations qui n'ont seulement que l'initiale et la finale.

Exemple : *ms p^r minus, hc p^r hoc, tn p^r tamen, os p^r omnes, na p^r natura, dr p^r dicitur, qd p^r quod, apd p^r apud, mo p^r modo, nr p^r noster, nc p^r nunc, lt p^r licet, sb p^r sub, em p^r enim, mo p^r meo, om p^r omnium, st p^r sunt, tc p^r tunc, etc., etc. Les mots d'une ou de deux syllabes offrent plus spécialement des contractions de ce genre.*

On trouve encore des mots qui ne sont contractés que dans la dernière ou les deux dernières syllabes.

Exemple : *Supert p^r supersunt, inst p^r insunt, fuerit p^r fuerunt, dixert p^r dixerunt, alr p^r aliter, pluralr p^r pluraliter, interdm p^r interdum, actm p^r actum, etc., etc. Donec les syllabes latines qui se contractent le plus ordinairement sont celles-ci : *sunt* par *st*, *runt* par *rt*, *liter* par *lr*, *dum* par *dm*, *tum* par *tm*, *cunt* par *ct*, *super* par *sr*, *bene* par *bn*; et celles-ci encore qui se rencontrent très fréquemment en français comme en latin : $\bar{a}o$ p^r *atio* et $\bar{o}e$ p^r *atione* ou *ione*. Exemple : $\bar{o}r\bar{o}es$, *orationes*; $\bar{g}ener\bar{a}o$, *generatio*; $\bar{r}ecept\bar{o}e$, *receptione*; $\bar{o}blig\bar{a}o\bar{n}$, *obligation*; $\bar{r}a\bar{o}e$, *ratione*.*

Suivant les accidents qui résultent de la déclinaison ou de la conjugaison des mots, la variation des terminaisons se fait sentir immédiate-

ment après la lettre caractéristique, et, à leur défaut, après l'initiale, ce qui permet de reconnaître le même mot abrégé, malgré la différence de sa terminaison.

Exemples de déclinaison et de conjugaison :

Substantif

SINGULIER		PLURIEL	
N.	f-r, <i>frater.</i>	fr-es,	<i>fratres.</i>
G.	f-ris, <i>fratris.</i>	fr-um,	<i>fratrum.</i>
D.	fr-i, <i>fratri.</i>	fr-ibus,	<i>fratribus.</i>
A.	fr-em, <i>fratrem.</i>	fr-es,	<i>fratres.</i>
V.	f-r, <i>frater.</i>	fr-es,	<i>fratres.</i>
Ab.	fr-e, <i>fratre.</i>	fr-ibus,	<i>fratribus.</i>

Verbe

h-eo,	<i>habeo.</i>	h-eam,	<i>habeam.</i>
h-ebam,	<i>habebam.</i>	h-erem,	<i>haberem.</i>
h-ui,	<i>habui.</i>	h-uerim,	<i>habuerim.</i>
h-ueram,	<i>habueram.</i>	h-uissem,	<i>habuissem.</i>
h-ebo,	<i>habebo.</i>	h-itum,	<i>habitum.</i>
h-uero,	<i>habuero.</i>	h-iturus,	<i>habiturus.</i>

Il en est de même pour tous les substantifs, adjectifs et verbes contractés, dont toutes les désinences ont été observées par les copistes avec beaucoup de régularité; comme on le voit, dans cette sorte d'abréviation, la terminaison est toujours indiquée. Cela n'empêche pas cependant ce

genre d'abréviations, utilisé aussi par les graveurs en lettres, d'offrir quelques difficultés. On trouvera dans le Dictionnaire le moyen de les résoudre.

La contraction se retrouve encore dans les mots composés ou dérivés.

Exemple : *dr* (*dicitur*) se remarquera dans *contradr* (*contradicatur*); *epi* (*episcopi*) dans *epatus* (*episcopatus*) en retranchant *i* et ajoutant *atus*; *dcos* (*dictos*) dans *supradcos* (*supradictos*); *fcis* (*factis*) dans *confcis* (*confectis*), *a* se changeant en *e* dans les composés; *pri* (*patri*) dans *pria*, *priarcha* (*patria*, *patriarcha*); *sci* (*sancti*) dans *scionem* (*sanctionem*), et une foule d'autres semblables.

Toutes ces abréviations par contraction sont ordinairement tranchées ou surmontées d'un trait horizontal, comme nous en donnons quelques exemples en traitant des signes abrégatifs.

III

ABRÉVIATIONS PAR SUSPENSION

Les scribes, les copistes et les graveurs en lettres ont encore abrégé beaucoup de mots en les laissant inachevés; tels sont les suivants : *Rothom'* p^r *Rothomagensis*; *testim'* p^r *testimonium*; *den'* p^r *denarios*; *offic'* p^r *officialis*; *aut'* p^r *autem*; *ben'* p^r *benedictum*, *benedictionem*; *sol'* p^r *solidos*;

Ebroic' p^r *Ebroicensis*; *Oct'* p^r *Octobris*; *dioc'* p^r *diocesis*; *Henr'* p^r *Henricus*; *inc'* p^r *incipit*; *Archid'* p^r *Archidiaconus*; *test'* p^r *testibus*; *ven'* p^r *venerabilis*; *dil'* p^r *dilectis*; *Cur'* p^r *Curia*; *sexag'* p^r *sexaginta*; *Tur'* p^r *Turonenses*; *And'* p^r *Andegavenses*; *canon'* p^r *canonicos*; *relig'* p^r *religiosis*; *sciat'* p^r *sciatis*; *libr'* p^r *libras*; *cont'* p^r *contra*; *dat'* p^r *datum*, et mille autres de cette nature.

Ces abréviations, quelque resserrées qu'elles soient, offrent en général moins de difficultés que celles par contraction. Leur terminaison se fait toujours connaître par l'accord logique et grammatical, et quelquefois même par un signe abrégatif, ou par une petite lettre supérieure représentant la syllabe finale, ainsi que nous l'expliquerons en parlant de ces deux sortes de signes.

Les mots simplement abrégés par suspension¹ sont ordinairement accompagnés d'un signe : tantôt c'est une barre horizontale qui tranche les hastes supérieures des lettres, ou qui surmonte celles-ci, à défaut de hastes, avec un point au pied de la dernière lettre; tantôt c'est un petit trait, approchant plus ou moins d'un 7, placé au-dessus de la dernière lettre.

¹ C'est-à-dire qui ne sont pas soumis à l'action de plusieurs modes abrégiateurs à la fois.

IV

ABRÉVIATIONS PAR SIGNES ABRÉVIATIFS

Le mode d'abrégé le plus généralement suivi dans les écritures du VIII^e au XVI^e siècle inclusivement, fut de supprimer dans les mots des syllabes ou des lettres, et de les remplacer par des signes abrégatifs de convention. Ce mode, comme on pourra le remarquer, ne consiste que dans l'emploi de sigles simples ou composés, combinés avec quelque signes tironiens.

La connaissance de ces signes, des formes diverses qu'ils affectent, des différentes fonctions qu'ils remplissent, est indispensable pour expliquer le grand nombre d'abrégations qu'ils constituent, puisqu'ils en donnent ordinairement la clef.

Les scribes et les copistes employaient communément huit sortes de signes abrégatifs, qu'il faut, pour plus de clarté, distinguer par le son des syllabes ou des lettres dont ils tiennent lieu et par leur fonction la plus générale, sans avoir égard aux modifications que la suite des temps et la différence des mains ont fait subir à chaque signe en particulier.

Ainsi les différentes figures ¹ du signe

- N° 1. représentent M ou N.
 N° 2. ER, RE, IR.
 N° 3. US, OS.
 N° 4. UR, TUR.
 N° 5. S, et div. terminaisons.
 N° 6. CUM, CUN, COM, CON.
 N° 7. QUE, ET, US, M, EST, IS.
 N° 8. RUM.

Ces signes sont indépendants des mots, c'est-à-dire qu'ils se placent indifféremment sur tous ceux qui contiennent des lettres ou des syllabes qu'ils peuvent remplacer: c'est d'autant plus à remarquer qu'il y a certains mots, certaines lettres qui retiennent constamment le signe que l'usage leur a assigné.

Parmi ces signes abrégatifs, les cinq premiers surmontent les mots, les trois autres se mettent au rang des lettres. Nous allons entrer dans quelques détails sur la forme, la valeur et l'emploi de chacun d'eux, ayant soin de faire remarquer les exceptions aux règles générales que nous aurons indiquées.

¹ Ne pas cesser d'avoir sous les yeux le tableau raisonné des signes abrégatifs (pages XLVII et suivantes) pendant le cours de l'explication.

Le trait horizontal pour les inscriptions en capitales, ou bouclé pour l'écriture des chartes et des manuscrits, est la forme la plus ordinaire qu'affecte le signe n° 1 ; placé au-dessus d'un mot, et plus particulièrement sur la lettre qui précède l'omission, il indique la suppression de M ou N. (Voy. les abréviations de *meum, quem, cum, enim comiti.* — *Non, inter, tunc, contra, mense.*)

Il arrive souvent que ce signe remplit deux fonctions différentes dans le même mot. Ainsi *ōis* p^r *omnis* ; *ānuatī* p^r *annuatim*, *ānū* p^r *annum*, etc.

Il surmonte aussi les mots abrégés par contraction et ceux par suspension. (Voy. les abrég. de *episcopo, beati, domini, littera, apostoli, omnes.* — *Turonensis, benedictionem, sedis, solidos, Rothomagensis.*) Ce signe supplée aussi la syllabe *er* et *re* dans certains cas. (Voy. *inter, liberis, præter, hæredes, liber.*)

Il est bon d'être prévenu que dans les inscriptions le trait horizontal tranche souvent une lettre dans le milieu au lieu de la surmonter. (Voyez-en des exemples au bas de la p. 120.)

Le signe n° 2, dont la forme est habituellement

celle d'un 7 ou petit crochet, se met, comme le précédent, au-dessus de la lettre qui précède l'omission. Dans les écritures cursives, s'il est employé à la fin d'une abréviation, il se lie à la dernière lettre sur laquelle il se rabat par un trait demi-circulaire. Il tient lieu fréquemment de la syllabe ER. (Voy. les abrég. de *Roberti, liberis, clerici, hæredes.*)

Quelques écrivains, au lieu d'employer ce signe avec certaines lettres à haste supérieure préféraient trancher ces mêmes lettres par un trait horizontal pour exprimer également la syllabe ER. (Voy. le signe précédent, aux abrég. *inter, liberis, etc.*)

Souvent on le trouve employé en sens inverse; c'est pour cette raison que, sans rien perdre de sa forme, il signifie RE ou RÉ, suivant le besoin du mot. (Voy. les abrég. de *creata, mereatur, tres, cantare.*) Il peut représenter dans un même mot ER et RE.

Quand le signe n° 2 est fixé à un *b* ou à une *l*, il désigne dans certains cas que ces lettres sont mises pour *ub, el, ul.* (Voy. les abrég. de *vel, libelli, sub, multo, procul, vult.*) Il sert aussi à marquer les abréviations par contraction et celles par suspension. (Voy. les mots abrégés de *episcopo, beati, domini, littera, apostoli, omnes, negotia.* —

Turonensis, benedictionem, sedis, solidos, Rothomagensis.)

Les copistes ont encore fait usage de ce signe pour remplacer la syllabe IR. (*Voy. les abrég. de confirmo, virgo, obire, servire.*)

Ce signe fixé aux consonnes leur donne encore la valeur de *be, ce, de, fe, ge*, etc. C'est de la sorte qu'on peut expliquer *di* par *dei*, *ma* par *mea*, *ido* par *ideo*, *libli* par *libelli*, etc. Le trait horizontal remplace quelquefois ce signe pour la même fonction.

III

Le signe n° 3, assez semblable à un 9, employé pour la syllabe US, se pose comme les précédents au-dessus de l'omission, au milieu comme à la fin d'un mot. (*Voy. les abrég. de ymnus, ejus, opus, justus, almus, minus.*)

On trouve encore ce signe mis pour OS. (*Voy. les abrég. de nos, possit, post, posterius, vos, nostris.*)

Dans un même mot il représente à la fois US et OS. (*Voy. l'abrég. précéd. de posterius.*)

Quelques copistes du xiv^e et du xv^e siècles ont abaissé ce signe au rang des lettres, contre l'usage des siècles précédents, pour représenter la

syllabe *us* (Voy. les abrév. de *intus, quibus, custos, duobus, omnibus.*)

Les impressions gothiques nous le montrent sous la forme d'un C retourné, également rangé avec les lettres, et presque toujours à la suite d'un *b*. (Voy. les abrév. précéd. de *duobus, omnibus.*)

IV

Le signe n° 4 a subi beaucoup de modifications dans ses formes. Il prend la figure tantôt d'un 2, tantôt d'un 3 tracé vivement, tantôt d'un 8 ou plutôt d'un *s* renversé et couché horizontalement ; son emploi est d'être substitué à la syllabe UR, soit au milieu, soit à la fin des mots. (Voy. les abrév. de *sepelitur, visuris, futuri, amatur.*)

On le trouve quelquefois employé pour TUR. (Voy. les abrév. de *datur, interpretatur, scribitur, accusatur.*)

V

Le signe n° 5 n'est absolument qu'un petit *s* supérieur, dont la fonction est d'indiquer l'omission de la seule lettre qu'il représente. Il se met au-dessus de l'espace que l'*s* devrait occuper. (Voy. les abrév. de *plures, vis, Pascha, deposcit, is.*)

Son emploi est aussi d'indiquer la désinence dans les abréviations par contraction ou par sus-

pension. (Voy. les abrég. de *omnis, omnipotens, abbas, nobis, præsens.*)

On trouve fréquemment ce signe employé avec des signes simples et le signe n° 6, dont il sert à expliquer la terminaison, comme dans l'abrég. de *alius, beatus, omnis, pars, secundus, tres, Christus, consequens*, rendus par *a^s, b^s, o^s*, etc.

VI

Le signe n° 6, dont la forme la plus habituelle est celle d'un C retourné ou d'un 9, se met au rang des lettres; sa place, suivant l'occasion, est autant au milieu qu'au commencement ou à la fin d'un mot. Il tient lieu des syllabes CUM, CUN, COM, CON. (Voy. les abrég. de *locum, circumscripti, quibuscum, precum*. — *Cunctis, noscuntur, discuntur, secundo*. — *Communiæ, incommodo, compressis*. — *Confessor, continet, contra, inconcussa, conjugio, consecratis, contesse.*)

Quoique ce signe ressemble à celui qui est indiqué n° 3, on ne les confondra jamais ensemble si l'on remarque bien que l'un s'emploie toujours au-dessus des mots, et que l'autre se met régulièrement au rang des lettres.

VII

Le signe n° 7 : sa première figure fut celle d'un

point ; la deuxième, de deux points ; la troisième, enfin, d'un point et d'une virgule qui, se joignant dans la suite, formèrent une sorte de 3. Telles sont les formes sous lesquelles on peut le rencontrer, suivant les siècles où chacune d'elles a été employée.

Il est souvent joint à la lettre *q* avec laquelle il représente QUE. (Voy. les abrég. de *que*, *atque*, *quoque*, *cumque*, *usque*.) Il s'emploie aussi seul pour signifier le mot QUE. (Voy. les abrég. de *atque*, *neque*, *quoque*, *usque*, *plerumque*, etc.)

Comme le QUE des Latins équivalait à ET, les scribes n'ont pas négligé de se servir du même signe dans la terminaison des mots en *et*. (Voy. les abrég. de *habet*, *placet*, *set p^r sed*, *præbet*, *monetis*.) Le point et virgule était quelquefois remplacé par un long crochet, comme on peut le voir dans les abrég. de *placet* et *præbet*.

Attaché à un *b*, il remplace la terminaison *us* de beaucoup de mots latins. (Voy. les abrég. de *quibus*, *duobus*, *omnibus*, *quibusdam*.)

Au xv^e et au xvi^e siècles il se montre usité pour *m*. Dans ce cas, il est toujours à la fin des mots. (Voy. les abrég. de *tam*, *bonum*, *item*, *eadem*, *idem*.) Il a été aussi employé par quelques copistes pour EST. (Voy. les abrég. de *prodest*, *præest*, *interest*, *adest*, *inest*.)

Il est un petit signe que, par ressemblance, il ne faut pas confondre avec celui qui tient lieu de la finale *et* ; il sert à marquer la terminaison *is* et se lie à plusieurs lettres, et notamment aux *c, g, r, t*, avec lesquels, il produit les désinences *cis, gis, ris, tis*. (Voy. *actis, regis, veris, legis, dictis*.)

Ce petit signe se rencontre spécialement dans les impressions gothiques. Il remplaçait par sa forme concise le trait que faisaient les scribes à la suite des lettres que nous avons désignées, et qui avait la même signification.

VIII

Le signe n° 8 n'est au fond qu'un *r*, quelquefois capital, quelquefois minuscule romain, et plus souvent un *r* gothique en forme de 2, tranché ordinairement par une sorte de 7. Il s'emploie aussi bien dans l'intérieur qu'à la fin des mots, dont il représente la syllabe *RUM*. (Voy. les abrég. de *quorum, suorum, servorum, carum*.) Dans l'écriture cursive, les écrivains rabattaient un trait circulaire de l'*r* pour obtenir la désinence de *rum*.

Outre cette explication des signes abrégatifs, nous ferons observer :

1° Que deux de ces signes peuvent s'employer isolément : le signe 6 pour figurer la conjonction

et la préposition *cum*, et le signe 7, sous la forme d'un petit crochet, pour la conjonction *et* ;

2° Que plusieurs signes abrégatifs, quels qu'ils soient, peuvent à la fois entrer dans la construction d'une abréviation ;

3° Qu'ils sont tous susceptibles d'être employés avec une initiale, ou à la fin d'une abréviation par suspension, pour marquer la terminaison ;

4° Enfin, que quelques-uns de ces signes ont été détournés quelquefois de leur application ordinaire pour être employés, avec d'autres signes particuliers, à donner à certaines lettres une signification spéciale.

V

ABRÉVIATIONS PAR LETTRES SUPÉRIEURES

Indépendamment des signes abrégatifs, les copistes ont employé de petites lettres supérieures dans les abréviations pour marquer l'absence de telle ou telle syllabe, comme aussi pour indiquer la terminaison. Nous allons faire connaître les règles ordinairement suivies dans ce mode d'abrégé. (*Voy.* p. XLVIII.)

1

Les voyelles *a, e, i, o, u*, employées comme

petites supérieures, se traduisent par *ra, re, ri, ro, ru*; elles accompagnent spécialement les consonnes *b, c, d, f, g, h, p, t, v*, et rarement les voyelles. (Voy. les abrég. de *acras, grave, infra, tradidit, cras* où *a* qui les surmonte équivaut à *ra*;

Tres, creavit, integre, impressione, où *e* supérieur équivaut à *re*;

Sacrista, priore, triginta, febris, où *i* supérieur équivaut à *ri*;

Sacro, libro, Petro, agros, introducti, où *o* supérieur équivaut à *ro*;

Crucis, congrua, brutis, prudens, fructus où *u* supérieur équivaut à *ru*).

II

Ces mêmes voyelles ont été utilisées en sens inverse, c'est-à-dire pour *ar, er, ir, or, ur*; elles se placent indifféremment sur toute consonne. (Voy. les abrég. de *carnis, incarnati, martio, cartam*, où *a* supérieur est mis pour *ar*, ainsi des autres.)

On trouvera des abréviations où la même voyelle remplit deux fonctions différentes, comme dans *c^lcumsc^lpli* (*circumscripti*).

III

Les copistes se servaient aussi de petites consonnes supérieures : ils mettaient :

1° *e* p^r *ec* accompagnant toute consonne comme dans les abrég. de *donec*, *peccare*, *hec*, *rectoris*, *adjecta* ;

2° *m* p^r *um* à la fin des mots, comme dans les abrég. de *interdum*, *factum*, *circum* ;

3° *r* p^r *er* et pour *ur* à la fin des mots (*Voy.* les abrég. de *feliciter*, *frater*, *super*. — *Dicitur*, *creatur*) ;

4° *t* p^r *it*, accompagnant toute consonne¹. (*Voy.* les abrég. de *procedit*, *intromittit*, *dixit*.)

Il est encore de petites lettres supérieures terminatives, c'est-à-dire dont la fonction est de faire connaître la terminaison. Elles accompagnent les abréviations par suspension et les lettres isolées ou sigles. C'est pour faciliter l'intelligence de ces derniers surtout qu'à chaque lettre de notre Dictionnaire nous les avons fait précéder les autres abréviations ; on remarquera que la plupart de ces sigles se retrouvent dans d'autres abréviations de mots composés. Il ne faut pas confondre ces lettres supérieures avec celles qui indiquent des corrections.

¹ On trouve le signe abrégatif n° 6 combiné avec les petites supérieures terminatives : Ex. 9ⁱ p^r *communi*, 9^a p^r *contra*.

VI

ABRÉVIATIONS PAR LETTRES ABRÉVIATIVES

L'usage de ces lettres dans les abréviations est de remplacer certaines syllabes; elles sont alors accompagnées d'un signe qui les fait reconnaître. Bien souvent ce signe n'est lui-même qu'un de ceux que nous avons compris dans l'explication des *signes abrégatifs*; mais comme il arrive que les lettres qui en sont accompagnées ont parfois une signification tout autre que celle qu'on serait porté à leur appliquer d'après les règles ordinaires, nous avons pensé devoir faire figurer dans notre Dictionnaire, indistinctement, toutes les lettres qu'on rencontre surmontées ou tranchées d'un signe quel qu'il soit; par ce moyen on saisira de suite les différentes attributions que les copistes ont données à telle ou telle lettre. Par exemple, qu'on trouve un *a* surmonté d'un trait horizontal dans les mots abrégés *mea*, *multa*, *atea*, *tatum*, etc., on lira facilement *meam*, *multam*, *antea*, *tantum*, quand on saura que l'*a* barré au dessus représente *am* ou *an*. Il faut faire attention que nous ne parlons ici que des lettres

abréviatives dans les mots, et non employées isolément, car dans ce dernier cas *a*, ainsi que nous l'avons désigné, pourrait signifier un mot entier comme *aut*, *autem*, *antè*, ou tout autre dont il serait le sigle ou la lettre initiale. Aussi pour éviter toute confusion, nous avons, dans notre Dictionnaire, renfermé entre parenthèses la valeur qu'une lettre abrégative peut avoir dans les mots.

VII

ABRÉVIATIONS PAR LETTRES MONOGRAMMATIQUES OU
CONJOINTES, ET PAR LETTRES ENCLAVÉES, REN-
VERSÉES ET RETOURNÉES.

Les lettres monogrammatiques comme nous l'avons déjà dit, sont moins des abréviations proprement dites qu'un moyen employé, surtout par les graveurs en lettres, pour resserrer l'écriture et lui faire occuper moins d'espace. Mais ces lettres entrelacées les unes dans les autres, contournées ou renversées, et présentant parfois un assemblage de lettres de différents genres, ne laissent pas que d'offrir certaines difficultés. Ce ne sont pas toujours les grandes lettres qui commandent aux

petites, ni la lettre qui se présente la première qui doit être lue avant les autres. Il est difficile, impossible même d'établir des règles certaines pour faire comprendre leur construction, laquelle dépendait du caprice de chaque graveur. C'est donc pour aider à interpréter les textes des monnaies, des médailles, des inscriptions lapidaires et des sceaux, qui présentent de ces conjonctions obscures, que nous avons cru devoir joindre à notre Dictionnaire une table des conjonctions les plus difficiles. Elle fera comprendre aussi la combinaison souvent ingénieuse des signatures monogrammatiques (*Voy. p. XLVII, n° IV : Karolus, Ludovicus, Bene valete, Pippinus, Robertus*) et les abréviations où figurent les lettres conjointes.

Quant aux lettres retournées ou renversées, les Romains leur ont donné une signification que les graveurs du moyen âge n'ont pas toujours observée. Elles ont été souvent utilisées par eux sans autre sens que la valeur de la lettre qu'elles représentent. Du reste, toute lettre retournée ou renversée qui n'appartient pas aux lettres conjointes se trouvera expliquée soit dans la table des sigles romains, soit dans le Dictionnaire.

VIII

ABRÉVIATIONS PAR SIGNES PARTICULIERS

Les graveurs en lettres, les scribes et les copistes ont encore fait usage de signes abrégatifs isolés pour représenter des particules, des conjonctions et des mots d'un usage fréquent. Ces signes, dont nous avons donné dans un tableau, p. 116, les formes les plus usitées, sont tirés des notes de Tiron. Quelques-uns de ces signes ont été employés avec des lettres, et les autres ne sont eux-mêmes que des lettres ; mais comme ils pouvaient être pris par des personnes peu exercées pour de simples signes, nous avons préféré les faire figurer dans cette série, afin qu'on en trouvât l'explication.

Tels furent les différents modes d'abrégé qui pendant tant de siècles constituèrent la brachygraphie des graveurs et des copistes. On voit qu'elle avait des règles fixes, et que si les abréviations paraissent arbitraires, cela ne vient que du choix que les scribes pouvaient faire de tel ou tel mode pour

réduire un mot. (Voir, pour l'application des divers systèmes abrégiateurs que nous avons expliqués, les *fac-simile* d'écriture contenus dans les pages XLVII-XLVIII.) On observera de plus que beaucoup de mots se trouvent abrégés par plusieurs de ces modes à la fois; d'ailleurs, l'usage aidera à comprendre les diverses combinaisons des modes abrégatifs entre eux, et si dans nos explications nous avons fait quelques omissions, notre Dictionnaire pourra y suppléer.



TABLE

DES

SIGNES ABREVIATIFS

I

MEV̄, quē, CV̄, enī, COŦTI.

n

NŌ, iter, TVC, cōtra. mēse

—

ŒPO, bī, DNĪ, lra, APLĪ, ōs.

—

TVR̄, beñ, SED, sol, ROTH.

er, re.

INT, libis, PĪ, hēdes, LIB.

II

ROBTI, libe, CLICI, hēdes.

re.

čata, meatur, ts, cantas

ir

confino, ſgo, abe, ſerue.

—

epo, bi, dñi, tris, apli, nego.

—

TVRE, beñ, SED, sol, ROTH?

e-u.

ul, libti, tr, nūto, procl, uli

III.

us

YON, ci, OP, ul, ALM, min

os.

N, pſit, pt, pter, u, ntris.

us.

intg, quibg, cotos, duobg, oibg

IV.

ur.

SEPELIT, uis, futi, amat

tur.

da, mpta, scribi, accula?

V.

s

plure, u, pacha, depocit, t.

—

omni, omp, abb, nobi, pñ

—

a, b, o, p, l, t, x. - g, s.

VI.
 O C 2 2 2 2 2 2 2 2
 cum.
 log, circūscripti, quibus, pro.
 cun.
 octi, nolot, dicitur, SEEDO.
 com.
 OMVNIE, ignomō, et pressis.
 con.
 OF, etinet, STRA, inq̄culla.
 DIVGIO, olecratis, STESSE.

VII.
 . : ; 3 3 - 7 7 7 - 11 11 11 .
 que.
 Q, AT Q, quog; cumq; usq;
 ou.
 atz, nez, quoz, usz, plerumz

et.
 hab; placz, sz, p̄rēbz, mon&is
 us
 quib. duob; oibz, quibzdam.
 in.
 taz, bonuz, itez, eadez, idēz.
 est..
 prodz. p̄rēz, interz, adz, inz
 is.
 actz, regz, uerz, legz, dictz,
 actz, regz, uerz, legz, dictz.

VIII.
 R. r. z. z. z. z. z. z. z.
 rum.
 QVOZ, suoz, seruoꝝ, caꝝ
 ou.
 QVORZ, suoz, suoz, earz.

PETITES LETTRES SUPÉRIEURES ABRÉVIATIVES

1. a aco. ḡue. inf. f̄didic. c̄s. ~ a. c̄us. ic̄nati. m̄tio. c̄tanv.
 e ts. c̄auit. int̄c̄q. imp̄flic̄. e. ūbi. inf̄ni. ic̄ti. v̄l̄e. f̄ine
 i lācta. p̄ore. ēḡinta. f̄eb̄s. i. ūtute. c̄ca. f̄m̄iter. c̄culo.
 o lac. l̄v̄. pet. aḡs. int̄ducti o. ad̄auit. f̄tuna. ic̄porauit.
 u. c̄cis. cōḡa. l̄tis. p̄dēs. f̄ctus u. fiḡat. f̄ius. m̄m̄rat. t̄ts.

3
 don. p̄care. h̄. r̄toris. ad̄ita. - int̄erd̄. fact̄. circ̄. -
 felic̄. frat̄. sup̄. - dicit̄. creat̄. - proced̄. int̄rom̄t̄. dix̄

4.
 fuit. p̄. p̄. p̄. p̄. p̄. p̄. alia ap̄. ap̄. c̄q̄. c̄c̄e. int̄. int̄. &.

I

RVSTICVS EP̄S EP̄IBONOSI FILIVS EP̄I-
 ARATORIS DE SORORE NEPVS EP̄IVENE
 RIS OC̄I IN MONASTERIO CONPR̄B· ECCLĒ
 MASSILIENS· ANNO XV· EPTVS SV̄· D· ANN·
 V· II· ID· OCT̄B· C̄VRS· PR̄B· HERME· E· DIA· C̄· E
 EOR· SEQ· TIB· COEP· DE P̄ON· PARIET· ECCLĒ
 EXVSTAE XXXVII· D· QVAD· INFVNDAM· PONI
 COEPI· ANNO· II· VII· ID· OCT̄B· ABSID· PF· M· ON

v^e siècle.

II

HE PAVSAN F SEOR MAN DE TR NIA
 FINSDOT ERXPPN FERLATE
 CAPPETIS VISVB.

viii^e siècle.

III

ANNO· ABORTONE· AERN RER
 MLES EESM· ET EOR STD

xiii^e siècle.

IV

I

p q r s t u v w x y z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 k l m n o p q r s t u v w x y z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

Ex. Alphab. Tiron. D. Carpentier.

II

Ad ut latū ste r firmū ego p̄dictus Robt̄
 p̄sentes lictas sigill̄ meo munimē Robozauy
 Actū anno dñi m̄. cc̄. xl̄. sexto. mense ju
 mo. Testibz hys. Jofe p̄pi. Jofe dauencort. Gil
 bro dally. Jofe le clostier. Et plibz alijs.

x^{me} siècle.

III

Interim breui onde ceptabim⁹
 dñā eē spmā nē q̄a p̄n r fili⁹ p̄māt spm̄
 spm̄, dñā ḡ. spmā. q̄a p̄n r fili⁹ p̄māt
 spm̄ spm̄ inde ē q̄r dñ⁹ ē ipe sp̄o f̄s
 dño mō p̄ oēz mō^m p̄māt⁹ cōit⁹ r cō
 cordie ab ambobz p̄ ad^m dñā ē p̄

xiv^e siècle.

DICTIONNAIRE
DES
ABRÉVIATIONS

OBSERVATIONS ESSENTIELLES

Le mode d'abréviation le plus généralement suivi au moyen âge consistant à supprimer dans un mot une ou plusieurs lettres pour leur substituer des signes conventionnels et de petites lettres supérieures, il a été possible d'employer l'ordre alphabétique pour ce Dictionnaire.

— Chaque abréviation est représentée dans l'ordre des lettres qu'elle a conservées ; mais, pour plus de méthode, on a figuré : 1^o les abréviations latines des chartes et des manuscrits dans le caractère de l'écriture, si régulière et si facile à comprendre, du XIII^e siècle : époque où toutes les formes d'abréviations furent très multipliées ; 2^o les abréviations des inscriptions avec des lettres capitales dites antiques ; 3^o et les abréviations françaises dans l'écriture soit du XIV^e, soit du XV^e, soit même du XVI^e et du XVII^e siècle, suivant la nature et l'origine de la forme abrégative.

— Parmi les sigles simples contre-signés, il s'en trouve qui représentent à la fois un mot et une syllabe ; quand cela a lieu, la syllabe est indiquée entre parenthèses.

— Comme chaque mot abrégé n'a pu être représenté ici avec toutes ses désinences, on s'est borné à donner la forme abrégative la plus générale du mot, laquelle aidera à interpréter les autres formes par analogie.

— Quand une abréviation donne lieu à plusieurs interprétations, le besoin de la phrase indique nécessairement celle qu'il faut préférer. — Dans les abréviations par suspension, dépourvues de petites lettres supérieures, la terminaison se fait reconnaître par l'accord grammatical.

— Les astérisques mis à la suite de l'interprétation annoncent que l'orthographe ancienne ou barbare a été rendue selon la construction de l'abréviation.

— Toute abréviation commençant par un signe au lieu d'une lettre a été classée à part. (Voy. p. 109, 113, 115, suivant qu'elle est précédée du signe 9 [cun, com, etc.], d'un chiffre arabe, ou d'un signe particulier.)

— Autant pour habituer l'œil à saisir les différentes formes données à chaque lettre par la succession des siècles que pour soulever des difficultés matérielles d'écriture, on a donné, en suivant l'ordre alphabétique : dans la première ligne, les capitales particulières aux inscriptions; dans la deuxième, les initiales cursives des chartes et des manuscrits, et dans la troisième, les minuscules de l'écriture courante et posée.

— Les abréviations propres aux inscriptions chrétiennes antérieures au VII^e siècle ont été classées à part. (Voy. p. 143.)

— Si une abréviation est difficile à interpréter, quoique les signes et les lettres qui la composent soient bien connus, on devra examiner si elle ne serait pas construite d'après une orthographe vicieuse. Pour s'en assurer, on consultera la table où se trouvent par ordre alphabétique les différentes formes orthographiques données aux mots anciens par le changement, l'addition, la suppression de telle ou telle lettre. (Voy. p. 157.)

— On n'oubliera pas, pour dernière observation, que toute abréviation manquant d'indices propres à en déterminer la véritable signification doit s'accommoder au style et à la nature du texte où le mot abrégé se trouve. Ainsi, dans une inscription, S. D. pourra signifier *sub die*; dans un sceau, *sigillum domini*; dans un manuscrit, *salutem dicit*, etc., etc.

DICTIONNAIRE
DES
ABRÉVIATIONS
LATINES ET FRANÇAISES

ABRÉVIATIONS LATINES

A

Α Π Λ Λ Λ Λ Δ Δ Λ Λ Λ Λ Μ Η Η Η

Χ Δ Α Ω Η Α Χ Π Δ Δ Δ Χ Δ Δ Δ Δ Δ

α α ω ε ε ε ε α α ω ω ι Δ Δ Δ Δ Δ α α υ α α α

A

A

\bar{A} . Ave.
 \bar{a} . (am-an).
 $a^?$ alius.
 $\bar{a}?$ apparet.
 $a?$ (am-aque).
 $\bar{a}?$ aliam.
 $\bar{a}?$. animarum.

\bar{A} Augustinus.
 $\bar{a}^?$ antiphona.
 $a^?$ Augustus.
 $\bar{a}?$ Augustinus.
 \bar{a} . autem.
 $\bar{a}?$. aliarum.
 $\bar{a}?$. aliarum.

<i>a.</i> ^v	(aur, atur).	<i>āb.</i> ^o	Ambrosius.
<i>ā.</i> ^m	argumentum.	<i>ab.</i> ^{oo}	absolutions.
<i>ā.</i> ^o	aliter.	<i>ab.</i> ^{to}	absolute.
<i>a.</i> ^a	anima.	<i>abb.</i>	abbas.
<i>a.</i> ^a	alia.	ABB.	abbas.
<i>a.</i> ^{es}	animas.	<i>atta</i>	abbatissa.
<i>ā.</i> ^d	aliud.	<i>abbatta</i>	abbatissa.
<i>ā.</i> ⁱ	alicui (ali).	<i>abbr.</i>	abbati.
<i>a.</i> ^v	animal.	<i>abbia.</i>	abbatia.
<i>a.</i> ^m	alium (atum).	<i>abb.</i>	abbas.
<i>a.</i> ⁿ	ante.	<i>abn.</i> ^e	absentia.
<i>a.</i> ^o	anno, alio.	<i>abna.</i>	absentia.
<i>a.</i> ^{oo}	alio modo.	<i>abna</i>	absentia.
<i>a.</i> ^{of}	aliorum.	<i>absoto.</i>	absolutio.
<i>ā.</i> ^m	majoris.	<i>absq.</i>	absque.
<i>a.</i> ^r	aliter.	<i>absto.</i>	abstractio.
<i>a.</i> ^t	aut.	<i>abt.</i> ^o	absolutus.
<i>a.</i> ^{ta}	animata.	A.C.	anno Christi.
<i>a.</i> ^{tu}	argumentum.	<i>ac.</i> ^o	alicujus.
<i>a.</i> ^{oo}	affirmative.	<i>acq</i>	alicujus.
<i>ā.</i> ^{ti}	animati.	<i>ac.</i> ⁱ	alicui.
<i>āb.</i> ^o	Ambrosius.	<i>ac.</i> ^m	actum.

ac. ^o	actio.	adhye.	adhibere.
ac. ^o _q	actione.	adi.	ad invicem.
acc. ^s	accipe.	adm. ^s	administrante.
acc. ⁴	accidentia.	admittan.	administrationem
acc. ^m	accusativum.	adqta.	adquisita.*
accat.	accusat.	adid.	advertendum.
accr. ^o	accipitur.	aduoti.	advocati.
accr. ^o ₉	accidentibus.	ae.	anime.*
accr. ^o	accipiendo.	aeccls.	æcclesia.*
accn. ^{te}	accidente.	aff. ^o	affirmatio.
accnte.	accidente.	affem.	affectum.
act. ^o	actum.	affve.	affectione.
A.D.	anno Domini.	affra.	affirmativa.
ad.	aliud.	ag. ^o	agitur.
ad.	aliquid.	ag. ^o	agit.
ad.	adhuc.	AG.	Augusti.
ad.	aliquod.	Ag. ^o	Augustinus.
addo.	additio.	agd.	agendum.
addr.	additur.	agdr.	aggreditur.
adh.	adhuc.	agga.	aggregata.
adhynda.	adhibenda.	agl.	angelis.
adhr.	adhibetur.	agloy.	angelorum.

āglē.	angelus.	aliq. ⁷	aliquid.
agnd̄	agendum.	aliq̄c. ⁷	aliquociens.
AGN	agnus.	aliq̄lr. ⁷	aliqua liter.
AGS	Augustus.	aliq̄r. ⁷	aliqua liter.
āgs.	agris.	alit. ⁷	aliter.
āgsta.	Augusti.	all.	allegator.
āgt.	agunt.	all.	allegoria.
āgtos	aggravatos.	alla	Alleluia.
āi.	animi.	allauit.	allegavit.
āi. ^m	animum.	Allex. ^{rv}	Allexandri.*
āi. ⁷	aliquo modo.	alloni.	allegationi.
āia	anima.	alm. ^o	almus.
āia ⁷ adutend ⁷	animadvertendum	aln.	aliquando.
A.K.	ante kalendas.	alr.	aliter.
al.	alia.	alō.	alias.
al. ⁷	aliud.	ALS. ⁷	Alsatia.
ala. ⁷	Alamannia.*	altz.	alterum.
Alb. ⁷	Albertus.	altōe.	alteratione.
alō.	aliud.	am. ^s	amicus.
alex. ⁷	Alexander.	am̄.	Amen.
ali. ⁷	alibi.	ām.	aliam.
alia.	animalia.	ām.	aliquem.

ĀM.	Amen.	ant̄p̄ta.	antepenultima.
ĀM̄.	Ave Maria.	ant̄q̄.	antequam.
am̄.	a modo.	ant̄q̄m̄.	antequam.
amp̄?	amplius.	ant̄s	antecedens.
ĀN.	anno.	ĀNS.	annis.
an̄.	ante.	ans̄.	Anselmus.
an̄. ^v	angelis.	ant̄.	antiphona.
an̄. ^{la}	angulum.	ant̄?	antecedenter.
an̄. ^c	antiphona.	ant̄. ^{te}	antecedente.
anā. ^f	anatomia.	ant̄ha.	Antiphona.
anath̄u.	anathema.	Ant̄hie.	Antiochie.*
an̄at̄.	annihilatur.	ant̄xp̄i	antichristi.
and̄.	Andegavenses.	ant̄x̄.	antichristus.
and̄ca.	antedicta.	ant̄xi	antichristi.
angl̄.	angelis.	ant̄xp̄c.	antichristus.
ANGL̄.	Angliæ.	āor.	major.
angl̄z̄.	angelorum.	āoz̄.	aliorum.
angl̄oz̄.	angelorum.	A.O.	Alpha et Omega.
ANN.	annis.	A.Ω.	Alpha et Omega.
an̄i.	anni.	ap̄.	apud.
ann̄.	annuatim.	ap̄ ⁺	aput.*
an̄o. ^a	analogia.	ĀP.	aprilis.

āp. ^o	amplius.
ap. ^o	apostolorum.
ap. ^o	apostolica.
ap. ^{is}	appellationis.
ap.	apud.
apā.	apostema.
apā.	apostema.
apca.	apostolica.
apd.	apud.
ap̄l	aprilis.
APL.	aprilis.
ap̄li.	apostoli.
ap̄lica.	apostolica.
ap̄tis.	apostolus.
ap̄ne.	appositione.
ap̄o. ^o	Apocalypsis.
ap̄o. ^o	apostolus.
ap̄ofela	apostolus.
app. ^o	appellatur.
app. ^o	appenditiis.
app. ^o	appellandum.
app. ^o	appellationem.

app. ^o	appellationem.
app. ^{re}	appellare.
app. ^o	appellat.
app̄.	apparet.
app̄.	apparent.
app̄. ^{te}	apprehenditur.
app̄eat	appareat.
app̄is	approbatis.
app̄id.	approbandum.
app̄tis.	appellationis.
app̄m.	appositionem.
app̄u.	apposui.
app̄iat.	approximat.
ap̄l.	aprilis.
APRL.	aprilis.
AP̄S.	apostolus.
ap̄o.	apostolus.
āq̄.	aliquam.
āq̄.	antequam.
āq̄.	aliquem.
āq̄.	aliqui.
āq̄d.	aliquid.

āq ^o	aliquo.	arch ^s .	archiepiscopus.
aq̄.	aqua.	ARCI.	Arelate civitas.
āqn̄.	aliquando.	ard̄.	archidiaconus.
āqr̄.	aliquaqualiter.	ard̄ ⁿⁱ	archidiaconi.
āqs̄.	aliquas.	ard̄ ⁿ	archidiaconus.
āqten ⁹	aliquatenus.	ARE.	Arelatensis.
AR.	Arelatensis.	AREP.	archiepiscopus.
ar ^o .	argumentatur.	AREP ⁹	archiepiscopus.
ar ^u .	arbitrii.	AREPS.	archiepiscopus.
ar ^{tu} .	argumentum.	AREPVS.	archiepiscopus.
ar ^{ns} .	archidiaconis.	āre ⁹ .	maiores.
ar ^{nt} .	argumenti.	ARG.	argentum.
ar ^o .	arbitrio.	arg ^m .	argumentum.
ar ^o .	argumentatione.	arg ^{ta} .	argumenta.
ar ^o .	Aristotelis.	ARGN [?]	argentum.
ar ^{to} .	argumento.	ārgo.	armigero.
arb ² .	arbiter.	argu ^b .	argumentalibus.
arca.	arithmetica.	arit ^m .	arithmetica.
arcēps.	archiepiscopus.	art ^{os} .	articulos.
arch̄.	archidiaconus.	art ^t .	articulis.
arch ⁿⁱ .	archidiaconi.	art ^z .	artifex.
arch̄o.	archiepiscopo.	ART.	Arelate.

arti. ^{by}	artificialibus.	at. ^{rv}	attamen.
āō	alias.	att. ^{rv}	attamen.
āō. ^p	Anselmus.	atō.	actus.
alcē. ^q	ascensionem.	att. ²	attribuitur.
allilat. ^v	assimilatur.	att. ^q	attributionem.
aspcō.	aspectus.	āū.	autem.
aspt. ^o	aspectus.	A.V.	annos vixit.
aspt. ^o	assentitur.	A.V.	Alpha et Omega.
ast. ^u	assensu.	au. ^{o2}	auctor.
aspt. ⁹	assensus.	au. ^{o3}	auctoritate.
ast. ^m	assertum.	āu. ⁹	Augustinus.
aspt. ⁹	assentiendum.	au. ^{o3}	auctoritatem.
ast. ^o	assentio.	auc. ^{o2}	auctore.
aspt. ^o	assignata.	auc. ^{o3}	auctoritate.
astig. ⁹	assignamus.	aucō	auctoritas.
allilat. ²	assimilatur.	aud. ^o	audiat.
ast. ^o	astronomia.	aud. ^o	audituris.
astria	astronomia.	aud. ^o	audiendo.
ast. ^o	Astrolabi.	aud. ^o	auditur.
at.	aliquot.	audisō	audituris.
āt.	aut.	auditur. ^o	audituris.
āt.	autem.	AVG. ^o	Augustus.

<i>aug.^{no}</i>	<i>Augustinus.</i>	<i>austi.^{is}</i>	<i>austeritate.</i>
<i>aug.^{co}</i>	<i>augmentationis.</i>	<i>aut.^s</i>	<i>autem.</i>
<i>aug.^{t.}</i>	<i>augmentum.</i>	<i>autn.^s</i>	<i>autentica.^s</i>
<i>aug.^{nis}</i>	<i>augmentationis.</i>	<i>aux.^o</i>	<i>auxilio.</i>
<i>augm.^o</i>	<i>augmentatio.</i>	<i>A.X.</i>	<i>anno Christi.</i>
<i>auic.^o</i>	<i>Avicenna.</i>	<i>A.X̄.</i>	<i>anno Christi.</i>



B

BBBVBDBBFBEBBVBVBB.

BBBVBVBVBBBVBVBV

vbbkbbbvbbbbbvbb.

B

BA

Ḃ	<i>beatus.</i>	Ḃ.	<i>(bus).</i>
Ḃ.	<i>Baptista.</i>	Ḃ.	<i>(bus).</i>
B̈.	<i>(bus).</i>	Ḃ ^r .	<i>breviter.</i>
B̊.	<i>beatus (bus).</i>	Ḃ ^s .	<i>beatus.</i>
B;	<i>(bus, bet).</i>	Ḃ̄.	<i>Baptista.</i>
Ḃ̄	<i>beatus.</i>	Ḃ̄.	<i>beata.</i>
Ḃ̄.	<i>(ber, bre, ub).</i>	Ḃ̄.	<i>Babyl.</i>
Ḃ̄.	<i>benedictionem.</i>	Ḃ̄.	<i>Baptista.</i>
Ḃ̄.	<i>(ber, bre, ub).</i>	Ḃ̄.	<i>baculo.</i>
Ḃ̄.	<i>(bus).</i>	Ḃ̄.	<i>ballivæ.</i>
Ḃ̄.	<i>(bus).</i>	Ḃ̄.	<i>beatorum.</i>
Ḃ̄;	<i>(bet, bus).</i>	Ḃ̄.	<i>baptisma.</i>
Ḃ̄.	<i>(bet, bus).</i>	Ḃ̄.	<i>baptiste.</i>
Ḃ̄.	<i>(bus).</i>	Ḃ̄.	<i>baptisato.</i>
Ḃ̄.	<i>(bus, bos).</i>	Ḃ̄.	<i>baptisari.</i>

bay ^s	baronibus.	B̄M.	beatum.
Barth̄s.	Bartholomæus.	b̄m.	beatum.
bat ^s	basilica.	b̄m.	beatum.
bat̄i.	beati.	B̄N.	benè.
B̄E. BE'.	Benedictus.	b̄n.	benè.
bea ^{ne}	beatissime.	B̄n'	Bernardus.
bed ^s	benedicti.	b̄n ^a	beneficia.
bēna.	benigna.	b̄n ^u	beneficii.
B̄E. M̄E.	beatæ memoriæ.	b̄n ^{li}	beneficiali.
te me ^e	beatæ memoriæ.*	b̄na.	bona.
BEN.	benedictus.	B̄ND.	benedictus.
ben̄.	benedictionem.	b̄nd.	benedictionem.
B̄F	benefactum.	b̄nd ^o	benedictio.
b̄g ^o	burgensis.	b̄nd.	benedicit.
b̄gn̄.	burgensis.	b̄nd ^o .	benedictæ
B̄I	beati.	B̄NDCS.	benedictus.
b̄i ^a	beatifica.	b̄nd ^o	benedictio.
b̄i ^s	beatitudinem.	b̄nd̄ms.	benedicimus.
b̄i ^o	beatitudinis.	b̄nt̄m.	benefactum.
b̄i ^{ne}	beatitudine.	b̄nt̄oz.	benefactorum.
b̄i ^{lis}	bissextilis.	b̄nt̄o.	beneficio.
b̄to.	bello.	b̄igne.	benigne.

Bñh?	<i>Bernhardus.*</i>	bt?	<i>beatus.</i>
bñnem	<i>benedictionem.</i>	bte.	<i>beatæ.</i>
bnoz.	<i>bonorum.</i>	b^{ne}	<i>beatitudine.</i>
bo	<i>beato.</i>	bⁿⁱ	<i>beatitudini.</i>
bo^{te}	<i>bonitate.</i>	b^{ne}	<i>beatissime.</i>
bog.	<i>bonitatem.</i>	b^{ne}	<i>beatissime.</i>
ba.	<i>bona.</i>	bo.	<i>beato.</i>
Bor.	<i>Bonifacius.</i>	bo.	<i>beatus.</i>
bom	<i>bonam.</i>	bui	<i>brevi.</i>
bon.	<i>bonum.</i>	buit?	<i>breviter.</i>
BO.ME?	<i>bonæ memoriæ.</i>	BVRG?	<i>Burgundiæ.</i>
boz.	<i>beatorum.</i>	burg?	<i>burgenses.</i>
bog.	<i>beatos.</i>	burgñ.	<i>burgenses.</i>
BRI?	<i>Britanniæ.</i>	butid?	<i>buticularius.</i>
BRIT?	<i>Britanniæ.</i>	buit.	<i>breviter.</i>
B̂S.	<i>beatus.</i>	bybl^a	<i>bybliothecam.*</i>



CĀ.	<i>causa.</i>	caniari^o	<i>camerarius.</i>
cā.	<i>causa.</i>	CAN^o	<i>canonicus.</i>
cā.	<i>casus.</i>	can^o	<i>canonicis.</i>
cā^o	<i>causarum.</i>	canic^o	<i>canonicus.</i>
cā^o	<i>causas.</i>	cāncos	<i>canonicos.</i>
cā^{ca}	<i>canonica.</i>	cani^o	<i>canonicis.</i>
ca^{do}	<i>capiendo.</i>	canic^o	<i>canonicus.</i>
cā^e	<i>creature.*</i>	can^{li}	<i>canoniali.</i>
cāⁱ	<i>capituli.</i>	cani	<i>canoniali.</i>
ca^{lo}	<i>capitulo.</i>	canria.	<i>cancellaria.</i>
cā^o	<i>capitulo.</i>	CĀNS.	<i>canonicus.</i>
cā^o	<i>creatio.</i>	cānt^o	<i>causantur.</i>
ca^v	<i>casu.</i>	CAP^o	<i>capitulum.</i>
cāz.	<i>causam.</i>	cap^m	<i>capitulum.</i>
cāe.	<i>creare.</i>	cap^d	<i>capud.*</i>
cāi.	<i>capituli.</i>	capell.	<i>capellanis.</i>
cāis.	<i>causis.</i>	capels.	<i>capellanus.</i>
CAP.	<i>calendas.</i>	capre^o	<i>capitulum.</i>
CĀL.	<i>calendas.</i>	cap^z	<i>capitulum.</i>
cāli.	<i>causali.</i>	capla.	<i>capitula.</i>
cāli.	<i>causaliter.</i>	capito	<i>capellano.</i>
cām.	<i>causam.</i>	caplin.	<i>capitulum.</i>

caplr	capitulariter.	ce. ^{by}	celestibus.*
capls	capellanus.	ce. ^o	centro.
cap. ^{ne}	capellani.	cel ^t	celebravit.
caprō.	captivus.	cecm̄.	ceterum.*
CAR ^o	Carnotensis.	ceco.	cetero.*
CAR.	Carolus.	cfm̄.	confectum.
CĀR.	cardinalis.	cfcs.	confectis.
car. ^{by}	cardinalibus.	ccg ^o	congregatis.
car ^{me}	carissime.	ccga ^o	congregatis.
card.	cardinalis.	CH.	Christus.
cardit.	cardinalis.	CHL.	Chlotarius.
carīa.	carmina.	CHR.	Christus.
CARN ^o	Carnotensis.	CHR ^o	Christophorus.
CAS ^o	castrum.	chro.	Christo.
cath. ^{lc}	cathedrali.	Chyft ^o	Christophorus.
cāu.	casu.	CK.	civitas.
ccū ^a	circumstancia.	ci. ^{bo}	civitatibus.
cd ^e	creditur.	ci ^{es}	civitates.
cdā.	cuidam.	clēz.	cujuscumque.
cd ^f	credendum.	clz.	cujuslibet.
cdib ^e	credibilia.	cir. ^o	circu.
cdr.	creditur.	cirdo.	circulo.

<i>cō.</i>	<i>cæteris.</i>	<i>c̄mialt̄.</i>	<i>criminaliter.</i>
<i>cūas.</i>	<i>civitas.</i>	<i>c̄nūb̄.</i>	<i>criminibus.</i>
CIV'.	<i>civitas.</i>	CMS.	<i>comes.</i>
<i>c̄iur.</i>	<i>conjur.</i>	C̄N	<i>canon.</i>
<i>c̄ij.</i>	<i>cujuslibet.</i>	<i>c̄ne^r</i>	<i>carnes.</i>
<i>c̄ij.</i>	<i>cuilibet.</i>	<i>c̄nūb̄.</i>	<i>crinibus.</i>
<i>c̄o.</i>	<i>circulo.</i>	CO'.	<i>comes.</i>
CL.	<i>Clotharius.</i>	C̄O.	<i>Calliaco.</i>
CL.	<i>Clodoveus.*</i>	<i>co.¹³</i>	<i>coloribus.</i>
CL̄A. M̄.	<i>Clarus Mons.</i>	<i>co.^{ov}</i>	<i>commendator.</i>
<i>cl̄a.</i>	<i>clausula.</i>	<i>cōelo.</i>	<i>conclusio.</i>
<i>cl̄ata.</i>	<i>clausula.</i>	<i>cōcor.^{ter}</i>	<i>concorditer.</i>
CL'CI.	<i>clerici.</i>	<i>cōd̄o.</i>	<i>conditio.</i>
<i>cl̄em²</i>	<i>Clementinarum.</i>	<i>cōdep̄a.</i>	<i>condempnati.*</i>
CL̄ENS.	<i>Clemens.</i>	<i>cōd̄o.</i>	<i>conditio.</i>
<i>cl̄i.</i>	<i>circuli.</i>	<i>coep̄c.</i>	<i>coepiscopus.</i>
<i>cl̄i^o</i>	<i>clericus.</i>	<i>coep̄o.</i>	<i>coepiscopis.</i>
<i>cl̄i^u</i>	<i>clericali.</i>	<i>cōs̄</i>	<i>communes.</i>
CL'ICI.	<i>clerici.</i>	<i>cōf̄o.</i>	<i>confessione.</i>
<i>cl̄i^o</i>	<i>cultus.</i>	<i>cōgn̄e</i>	<i>cognitione.</i>
CL.V.	<i>clarissimus vir.</i>	<i>cōh̄c̄e.</i>	<i>cohercione.*</i>
<i>c̄m.</i>	<i>crimen.</i>	<i>cōh̄t̄e.</i>	<i>cohabitatione.</i>

cōi	communi.	cōnex.	communem.
cōia.	communia.	conf ^r	confirmatur.
cōione.	communione.	confres.	confratres.
cōio.	communiter.	cōnr	communiter.
CŌIT ^r	comitis.	cōiurū.	contrarium.
cōit ^r .	communiter.	CŌNS.	consulis.
cōitas.	communitas.	cōnūc.	concessit.
col.	coloris.	cōnsue ^{tu}	consuetudine.
cōla.	copula.	CONT'S ^r	contrasigillum.
collacōe.	collatione.	CONT'SIE	contrasigillum.
collia.	collegia.	contū ^{ti} .	controversia.
collōe.	collatione.	contūā.	contumacia.
collr.	colligitur.	cōp	copiam.
colo ^e .	colonie. *	cōplūb ^r .	compluribus.
colr.	colitur.	cōpōz.	compositione.
COM ^r .	comes.	cor ^r .	coram.
COMA.	comitissa.	cor ^r .	corpore.
COMIT.	comitis.	corz ^r .	corrumpitur.
cōn ^{tr} .	contra.	cor ^b .	corporalibus.
cōn ^{su} .	concedendum.	corbo.	corporalibus.
cōn ^u .	conventum.	cōfōe.	correctione.
condū.	conditioni.	cordi.	corrigendi.

cōrl.	corporalis.	ā.	certum.
cōrlē.	corporaliter.	ā.	contra.
COTS.	contrasigillum.	ca.	certitudo.
cōr.	contra.	cti. ^m	certitudinem.
cōdcoē.	contradictione.	ca.	certitudinis.
cōtula.	controversa.	cēle.	cartule. *
cōmū.	communi.	cētū.	cæterum.
cō. cō.	capitulum.	cēm.	certum.
cō.	capitulo primo.	ĀTRAS.	contrasigillum.
cōpar.	comparatur.	CV.	Clod-Vig.
cōq.	ejusquam.	CV.	civitas.
cōrial.	criminale.	CVI.	cujus.
cōrō.	crisma. *	cūlē.	cuilibet.
cōrē.	crescit.	cūmūm.	cumulum.
cōcīa.	conscientia.	cūr.	curiæ.
cōqclv.	circumscribit.	CVTS.	civitas.
cōlo.	Crisostomus. *	cyrō. ^{ph^m}	cyrographum.
cōst.	circumstanciis.	cyrā.	cythara. *



D

DΔ▷ΔLƆDƆƆO-OO▷DƆS.O.
 DƆƆƆDƆDƆDƆDƆDƆDƆDƆDƆ.
 duld d d d d d d d d d d d d d d d d.

D

D

D	<i>de (dum).</i>	d.-d̄.	<i>(de, dem, dum).</i>
D̄	<i>Dominus.</i>	d̄.-d̄.	<i>(der, dre, de).</i>
D̄	<i>Deus.</i>	d̄. d̄.	<i>denarios.</i>
D̄.	<i>(der, dre, de).</i>	d̄.-d̄.	<i>dicta.</i>
D̄.	<i>Dominus.</i>	d̄.-d̄.	<i>die (dum).</i>
D̄.	<i>dux.</i>	d̄.-d̄.	<i>deest.</i>
D̄.	<i>Deus (dus).</i>	d̄.-d̄.	<i>datum.</i>
D̄.	<i>Dominus.</i>	d̄.-d̄.	<i>debet.</i>
D̄.	<i>(der, dre, de).</i>	d̄.-d̄.	<i>dicitur.</i>
D̄.	<i>de (dum).</i>	d̄.-d̄.	<i>distinguitur.</i>
D̄.	<i>Deo, dono.</i>	d̄. ^e	<i>differentie.*</i>
D̄.	<i>Deus.</i>	d̄. ^e	<i>donec.</i>
D̄.	<i>dedit, dicit.</i>	d̄. ⁱ	<i>dici.</i>
d̄.-d̄.	<i>de, Deus.</i>	d̄. ^m	<i>datum.</i>
d̄.-d̄.	<i>Dominus.</i>	d̄. ^m	<i>dicendum.</i>

d ^o	dico.	dē.	dominica.
d ^o	distingo.	dēz.	dictum.
d ^r	dupliciter.	dēz.	dictam.
d ^r	dicit.	dēg	dictus.
d ^x	duplex.	dēa.	dicta.
d ^{is}	differentias.	dēæ.	dictæ.
d ^{rē}	duplicem.	dē ^{ne}	disciplina.
d ^{āz}	distincionem. *	dō	Domini.
d ^{ne}	doctrine. *	dā.	dicendum.
d ^ā	distinctione.	dō ^a	dicenda.
d ^{te}	distinctē.	dāi.	dicendi.
dēi	distinctum.	dāre.	dederunt.
dā ^a	data.	dārūc.	dederunt.
dā ^m	datum.	dē ^o	decembris.
dab ^r	dabitur.	dē ^o	debemus.
dātr	dabitur.	dēant.	debeant.
dāo.	damno.	dēbz.	debet.
dap ^r	dapifero.	dēbz.	debent.
dāp ^r	dampnati. *	dēbato.	deliberato.
dāpn ^r	dampnum. *	dēbit.	debebit.
dax ^r	datum.	DEC ^o	decanus.
dē ^a	dicta.	dēc ^o .	decreto.

deç.	de cæteris.	deor. ^{nv}	deorsum.
dec. ²⁴	decretalis.	depoz	depositionem.
decē. ^{lis}	decennalis.	deve.	debere.
deceto.	de cetero. *	dever.	deberent.
decis.	decimis.	deir.	demonstrari.
decla. ²	declaratur.	des.	debes.
decāo.	demonstraciones *	deligr. ⁱ	designari.
decru.	decretum.	delir	desuper.
dēe.	deesse.	dēta.	demonstrata.
def. ^{di}	definiendi.	dētis.	demonstratis.
defcti.	defuncti.	dēta.	defecta.
dein.	deinde.	dētū.	defectum.
dēita.	debita.	D'G'	Dei gratia.
delc. ^m	delictum.	Dī.	Dei.
delcable	delectabile.	di. ^o	dicitur.
dēn?	debemus.	dile	divisibile.
dēnis	demonstrationis.	di. ^m	divinum.
dēmōst.	demonstrandum.	dīa.	divina.
deu. ²	denariis.	DIAC. ²	diaconus.
dēnes	demonstrationes.	dic. ^m	dicendum.
dēnt.	debent.	dic. ^s	dicens.
dēntia. ^{o3}	denunciationem.	dīd.	deinde.

did ^o	dimidio.	ditur ^z	diligenter.
did ^y	dividitur.	diloe	dilatione.
dida.	dividenda.	dun.	dimidium.
didet.	dividet.	dun ^u	dimidium.
didr.	dividitur.	dun ^o	dimensionem.
die.	differentie.*	dun ^o	diminutione.
die.	divine.*	dina.	divina.
difi.	diffinitio.	divis	divinis.
difia	differentia.	divu.	diminutio.
dulto.	diffinitio.	divo	divisio.
dig ^b	dignitatibus.	dio.	divino.
dig ^{ma}	dignissime.	dio ^o	diocesis.
dig ^{te}	dignitate.	dioe.	divisione.
DIG. ^y	dignus.	diram.	directum.
DI.G.	Dei gratia.	dir ^u	directum.
dil.	dilectis.	dil ^e	divisit.
dila.	dilecti.	dil ^e	discernendum.
dilan.	dilectum.	dil ^e	discipulus.
dilco.	dilectio.	dil ^e	discretus.
dilca.	dilecti.	dil ^e	divisibilis.
dili ^{di}	diligendi.	dilp ^o	dispositio.
diligur	diligenter.	dilpn ^o	dispensatio.

dispo.	dispositio.	ḏūrat.	demonstrat.
dispo ^{ne}	dispositione.	ḏūs.	dicimus.
diss. ⁹	dissensus.	ḏūcū.	demonstratum.
ḏilla.	demissa.	ḏN̄.	Dominus.
diss. ⁸	dissentendum.	D.N.	Domino nostro.
dissimili	dissimili.	ḏū.	denariis.
ḏisc. ²	distinguitur.	ḏū. ⁹	dicuntur.
diss. ^c	distinctio.	ḏū. ^o	domino.
ḏisco.	distinctio.	ḏN̄A.	domina.
ḏis. ^t	discretioni tuæ.	ḏūacōi.	dominacioni. *
diss. ^{ta}	distincta.	ḏūc. ^a	dominica.
ḏic.	dicit.	ḏūcū. ^s	descendens.
ḏū. ⁹	dividitur.	ḏN̄E.	Domine.
ḏū. ^{iv}	divinum.	ḏN̄I.	Domini.
ḏixū. ^t	dixerunt.	ḏūet. ⁹	dominetur.
ḏl.	dilectis.	ḏūicē.	dominicæ.
ḏca. ^{ne}	delectatione.	ḏūū.	dominii.
ḏM.	Deum.	ḏūm.	Dominum.
ḏm.	differentiam.	ḏN̄RI	Domini nostri.
ḏMI.	Domini.	ḏū. ⁹	denarios.
ḏū. ^{a do}	demonstrando.	ḏū. ^r	dicuntur.
ḏū. ^o	demonstrationem	ḏN̄S.	Dominus.

$\delta\bar{n}c.$	<i>debent.</i>	$\delta\bar{o}n\bar{i}.$	<i>dominicam.</i>
D O.	<i>Deo optimo.</i>	$\bar{D}\bar{O}N.$	<i>Dominum.</i>
$\delta o.$	<i>Deo.</i>	$\delta\bar{o}n?$	<i>Dominus.</i>
$\delta o.$	<i>dubio, duo.</i>	$\delta\bar{o}n.$	<i>donum.</i>
$\delta o'$	<i>Dominus.</i>	$\delta\bar{o}n\bar{v}.$	<i>donec.</i>
$\delta\bar{o}.$	<i>domus.</i>	$\delta\bar{o}n\bar{o}n\bar{e}.$	<i>donatione.</i>
$\delta\bar{o}z.$	<i>deorum.</i>	$\delta\bar{o}c.$	<i>donavit.</i>
δo^a	<i>dominica.</i>	$\delta\bar{o}c\bar{o}z.$	<i>donationem.</i>
$\delta\bar{o}c.$	<i>donec.</i>	$\delta\bar{o}z$	<i>dispositiones.</i>
δo^e	<i>domine. *</i>	$\delta r.$	<i>dividitur.</i>
δo^v	<i>Domini.</i>	$\delta r.$	<i>dicitur.</i>
δo^{iv}	<i>Dominum.</i>	δr^a	<i>differentia.</i>
δo^o	<i>domino.</i>	$\delta r\bar{a}.$	<i>differentia.</i>
$\delta\bar{o}c^a$	<i>dominica.</i>	$\delta r\bar{e}.$	<i>dicere.</i>
$\delta\bar{o}c\bar{i}.$	<i>dominici.</i>	$\delta r\bar{e}.$	<i>differentie. *</i>
$\delta\bar{o}c\bar{o}.$	<i>donatio.</i>	$\delta r\bar{e}c.$	<i>diceret.</i>
$\delta o g^e$	<i>dogma.</i>	$\delta r\bar{e}c.$	<i>deberet.</i>
$\bar{D}\bar{O}I$	<i>Domini.</i>	$\delta r\bar{i}a\bar{s}.$	<i>differentias.</i>
$\delta\bar{o}v\bar{a}$	<i>dominicum.</i>	$\delta r\bar{i}c.$	<i>differunt.</i>
$\bar{D}\bar{O}M?$	<i>Domini.</i>	$\delta r\bar{i}c.$	<i>differt.</i>
$\delta\bar{o}n\bar{i}.$	<i>dominicæ.</i>	$\bar{D}\bar{S}.$	<i>Deus.</i>
$\delta\bar{o}n\bar{v}.$	<i>domum.</i>	$\delta s.$	<i>differentias.</i>

desc̄p̄. ^o	<i>descriptionem.</i>	duc̄.	<i>ducentesimo.</i>
dic̄.	<i>dicit.</i>	DVCSSA.	<i>ducissa.</i>
dic̄.	<i>distinguit.</i>	dūmō.	<i>dummodò.</i>
de.	<i>debet.</i>	dūō. ^o	<i>dummodò.</i>
dic̄a.	<i>distancia.</i>	dup. ^r	<i>dupliciter.</i>
dic̄ibz.	<i>demonstrabitur.</i>	dup. ^{c̄}	<i>duplicem.</i>
dic̄itate	<i>determinante.</i>	duplr̄.	<i>dupliciter.</i>
du. ^v	<i>dubitatur.</i>	dya. ^z	<i>dyalectica.^z</i>
du. ^a	<i>dubia.</i>	dya. ^o	<i>dyabolus.^z</i>
du. ^a	<i>duplici.</i>	dyoc̄.	<i>dyocesis.^z</i>
dū. ^o	<i>dummodò.</i>	Dyon. ^{iv}	<i>Dyonisium.</i>
du. ^o	<i>dubitationes.</i>	dz̄.	<i>debet.</i>
du. ^o	<i>dubitatur.</i>	dz̄.	<i>debent.</i>



E

EEEEEE EEE FFF GGG HHH IJJ KKK LLL

EEEEEE FFF GGG HHH IJJ KKK LLL

EEEEEE EEEEEEE EEEEEEE EEEEEEE EEEEEEE

E

EC

Ē.	est.
Ē.	(em, en).
Ē.	ecclesia.
E ⁹ .	ejus.
ē.	ecclesia.
ē:	est, enim.
ē.	(em, en).
ē.	(æ, æ).
e ⁹ .	ejus.
e ^{ca} .	equivoca.*
e ^{ca} .	eadem.
ē.	enim.
e.	ego.
eq. ⁹ .	e contrario.
ē.	esset.

ē.	erit.
eald.	easdem.
ebd.	ebdomadæ.*
ebdē.	ebdomadæ.*
ebdīne.	ebdomade.*
ebdo. ^a	ebdomada.*
ebdōde	ebdomadæ.*
ebnda.	ebdomada.*
ēc.	e contra.
ecf.	eciam.
ēcc.	ecclesiastici.
ecc. ^a	ecclesia.
ecc. ^a	ecclesiastica.
ecc. ^{ca}	ecclesiasticam.
eccj. ^a	ecclesiam.

$\bar{e}c\bar{c}a$.	<i>ecclesia.</i>	$e\bar{c}c\bar{t}.$ ^{ua}	<i>effectiva.</i>
$\bar{e}c\bar{c}i$.	<i>ecclesiastici.</i>	$e\bar{c}c\bar{t}m.$	<i>effectum.</i>
$\bar{e}c\bar{c}i.$ ^{us}	<i>ecclesiastica.</i>	$e\bar{c}c\bar{t}.$ ^{us}	<i>efficitur.</i>
$\bar{e}c\bar{c}i\bar{a}$.	<i>ecclesia.</i>	$e\bar{c}c\bar{t}.$ ^{us}	<i>efficaciter.</i>
$\bar{e}c\bar{c}i\bar{u}s$.	<i>ecclesiis.</i>	$\bar{e}g.$	<i>ergo.</i>
ECCL.	<i>ecclesia.</i>	$\bar{e}g\bar{d}e.$	<i>egreditur.</i>
ECCLIA	<i>ecclesia.</i>	$\bar{e}g\bar{t}m.$	<i>evangelium.</i>
$\bar{e}c\bar{c}i\bar{m}$ ^{sa}	<i>ecclesiam.</i>	$\bar{e}i.$	<i>ejus.</i>
$\bar{e}c\bar{c}i\bar{r}u\bar{m}$.	<i>ecclesiarum.</i>	$\bar{e}i.$	<i>eum.</i>
ECLAE.	<i>ecclesiae.</i>	$\bar{e}i\bar{d}.$	<i>ejusdem.</i>
$\bar{e}d.$	<i>ejusdem.</i>	$\bar{e}l\bar{a}$.	<i>elementa.</i>
ED?	<i>edictum.</i>	$\bar{e}t\bar{a}m$	<i>elemosinam.*</i>
$\bar{e}d\bar{c}i\bar{m}$.	<i>edictum.</i>	$\bar{e}l\bar{c}t\bar{a}$.	<i>electa.</i>
EĒ.	<i>esse.</i>	$\bar{e}t\bar{c}o$.	<i>electo, electio.</i>
$\bar{e}e\bar{z}$.	<i>essent.</i>	$\bar{e}l\bar{c}a$.	<i>elemosyna.</i>
$\bar{e}e\bar{z}$.	<i>essentiam.</i>	$\bar{e}l\bar{e}m\bar{t}a$.	<i>elementa.</i>
$\bar{e}e\bar{t}i$.	<i>essentially.</i>	$\bar{e}l\bar{u}$.	<i>æquali.</i>
$\bar{e}e\bar{t}i\bar{m}$.	<i>essentiam.</i>	$\bar{e}t\bar{i}a\bar{n}i$.	<i>elemosinam.*</i>
$\bar{e}e\bar{n}$.	$\bar{e}l\bar{m}$.	<i>elementum.</i>	
$\bar{e}e\bar{n}a$...	<i>essentia.</i>	$\bar{e}l\bar{r}$.	<i>æqualiter.</i>
$\bar{e}e\bar{n}a\bar{z}$.	<i>essentiam.</i>	$\bar{e}l\bar{t}a$.	<i>elementa.</i>
$\bar{e}e\bar{t}$.	<i>esset.</i>	$\bar{e}i\bar{m}$.	<i>enim, eum.</i>

<i>em̄c.</i> ^{me}	<i>eminentissima.</i>	<i>EPVS.</i>	<i>episcopus.</i>
<i>ēō.</i>	<i>eodem.</i>	<i>epy.</i>	<i>epiphania.</i> *
<i>eod.</i>	<i>eodem.</i>	<i>eq.</i>	<i>æquè.</i>
<i>eod.</i> ^o	<i>eodem modo.</i>	<i>eq.</i> ^ā	<i>equivocum.</i> *
<i>EP.</i> ⁷	<i>episcopus.</i>	<i>eq̄l.</i>	<i>æqualis.</i>
<i>ep.</i> ⁷	<i>epiphania.</i>	<i>er.</i>	<i>erit.</i>
<i>ep.</i> ⁷	<i>epistola.</i>	<i>er̄ta</i>	<i>erectam.</i>
<i>ēp.</i> ^{ue}	<i>emptione.</i>	<i>er̄t.</i>	<i>erunt.</i>
<i>ep̄ali</i>	<i>episcopali.</i>	<i>esticōd.</i>	<i>estimacionem.</i> *
<i>ep̄atus</i>	<i>episcopatus.</i>	<i>eḡt</i>	<i>e contra.</i>
<i>EPC.</i>	<i>episcopus.</i>	<i>et.</i>	<i>etiam.</i>
<i>ep̄co.</i>	<i>episcopo.</i>	<i>et.</i> ^{na}	<i>eternam.</i> *
<i>ēp̄cō.</i>	<i>emptio.</i>	<i>et.</i> ^c	<i>et sic.</i>
<i>Ep̄hia.</i>	<i>epiphania.</i>	<i>et.</i> ^u	<i>et tamen.</i>
<i>EPI.</i>	<i>episcopi.</i>	<i>eten.</i>	<i>et enim.</i>
<i>epip.</i> ⁷	<i>epiphania.</i>	<i>et̄na.</i> ^v	<i>eternaliter.</i> *
<i>EPLA</i>	<i>epistola.</i>	<i>et̄.</i>	<i>et reliquia.</i>
<i>ep̄in.</i>	<i>episcopum.</i>	<i>eu.</i>	<i>evangelium.</i>
<i>ep̄o.</i>	<i>episcopo.</i>	<i>ēuz.</i>	<i>equivalet.</i> *
<i>ēpoll̄.</i>	<i>equipollet.</i> *	<i>ēualz.</i>	<i>equivalet.</i> *
<i>EPS.</i>	<i>episcopus.</i>	<i>evan.</i> ^{te}	<i>evangeliste.</i> *
<i>ep̄li.</i>	<i>episcopi.</i>	<i>euch.</i> ^{te}	<i>Eucharistia.</i>

Eu ^h di.	Everhardi.	ex ^{ca} .	excusationem.
eu ^l .	evidentiam.	ex ^{co} is.	excommunicatio nis.
ex.	extra.	ex ^{ca} e.	excommunicare.
ex ^a .	extra.	ex ^{ca} t.	excommunicat.
ex ^{ar} .	exemplar.	ex ^{ca} tas.	excommunicatas.
ex ^{na} .	extrema.	ex ^{ce} .	exercere.
ex ⁱ .	exempli.	ex ^{co} .	exercitacio.*
ex ^l .	exemplis.	ex ^{co} .	excommunicacio*
ex ^m .	exemplum.	ex ^{co} e.	excommunicatio- ne.*
ex ^{nis} .	externis.	ex ^{co} e.	executore.
ex ^{ns} .	existens.	ex ^{hi} .	exhibet.
ex ^o .	exemplo.	ex ^{hi} ?	exhibent.
ex ^o .	ex adverso.	ex ⁱ .	extremi.
ex ^o .	excommunicatio.	ex ^{it} .	existit.
ex ^o .	excommunicatio.	ex ^{it} .	extraxit.
ex ^o .	excommunicare	ex ^{li} .	extrajudiciali
ex ^o .	executore.	ex ^m .	exemplum.
ex ^o .	excommunicatis.	ex ^{na} .	extrema.
ex ^o .	exceptis.	ex ^{na} .	extremitate.
ex ^o .	ex adverso.	ex ^o .	existentes.
ex ^o .	examinatio.	ex ^o .	extrinsecum.
ex ^o .	excommunicat.	ex ^o .	existens.

ex̄nt.	existunt.	ex̄cl.	excommunicatis.
ex̄ntē.	existente.	ex̄t.	extrā.
exo ^o .	ex opposito.	ex̄t. ^a	extrā.
ex̄p̄i.	experientie.*	ex̄tē.	ex tunc.
ex̄p̄is.	expressis.	ex̄q̄t̄i.	excommunicati.
Ex̄pl.	explicit.	ew̄.	ewangelista.*
ex̄pō̄t̄e	exponitur sic.	ew̄ā. ^a	ewangelica.*
ex̄r̄i.	exemplari.	ew̄la.	ewangelista.*



F

C+FFFFFEEFFFEFFFAA.
 FFFFFEEFFFEFFFAA.
 fffffeefffefffaa.

FA

FE

F ³	<i>frater.</i>	fa. ^{da}	<i>facienda.</i>
F.	<i>filius.</i>	fa. ^{no}	<i>faciens.</i>
F.	<i>fiat, fit.</i>	fa. ^{ze}	<i>faceret.</i>
F ²	<i>(fer, fre, fir).</i>	fa. ^t	<i>facit.</i>
F.	<i>oboli quatuor.</i>	fac. ^z	<i>facit.</i>
F.	<i>fecit.</i>	fac. ^{tr}	<i>faciliter.</i>
f. ^a	<i>seria.</i>	famls.	<i>famulus.</i>
f. ³	<i>(fer, fre, fir).</i>	fan. ^a	<i>fantastica.</i>
f. ³	<i>(fer, fre, fir).</i>	fa.	<i>facta.</i>
f. ^a	<i>(fra, far).</i>	facis.	<i>factis.</i>
f. ^{no}	<i>falsum.</i>	factm.	<i>factum.</i>
f. ^o	<i>(fro, for).</i>	fadic. ⁹	<i>Fredericus.</i>
f. ^o	<i>falso, folio.</i>	FDEC.	<i>Fredericus.</i>
f. ^z	<i>fit, facit.</i>	feb.	<i>februarii.</i>
f.	<i>factis.</i>	febr. ⁹	<i>februarii.</i>

fec ^r .	fecit.	fil.	filius.
fel.	feliciter.	fin.	finis.
fer ^r .	seria.	fla.	falsa.
fer ^t .	serunt.	flu ^r .	falsitate.
FF.	fratres.	flo.	falso.
FF.	fecerunt.	floy	florenis.
FF.	pandectæ.	fls.	falsus.
f.	pandectæ.	flu ^e	flumine.
fii.	feri.	fluina	flumina.
fi	feri.	f ^u mec.	frumentum.
fi ^o	filius.	finit.	firmiter.
fi ^o	filius.	fi ^r .	forsan.
fi ^{ar} .	figuram.	fi.	sine.
fi ^{ar} ta	figuratum.	F̄NCO?	Francorum.
fi ^e	filie.*	fo.	folia.
fi ^f	fidelis; finalis.	foicōm.	fornicacionem.*
fi ^m	filium.	for ^l is.	formalis.
fiar	figuram.	form.	formam.
fiat.	finalis.	for ^a .	formaliter.
fiatō.	seriationem.	for ^t .	formatur.
figā.	figura.	fgr ^r .	frequenter.
fiis.	feriis.	F̄R.	frater.

FR?	<i>Francorum.</i>	fr̄ib. ⁹	<i>fratribus.</i>
F.R?	<i>Francorum rex.</i>	fr̄ibz.	<i>fratribus.</i>
fr̄.	<i>feria.</i>	fr̄is.	<i>fratris.</i>
fr̄ē.	<i>feria.</i>	FR̄M.	<i>fratrum.</i>
fr̄.	<i>frater.</i>	fr̄s.	<i>fratres.</i>
fr̄a.	<i>feria.</i>	fr̄r.	<i>frater.</i>
FRA?	<i>Francorum.</i>	fr̄uel.	<i>fratruelis.</i>
FR̄ACO?	<i>Francorum.</i>	fr̄t. ^a	<i>frustra.</i>
FR̄ANO.	<i>Francorum.</i>	fr̄t.	<i>frater.</i>
fr̄at.	<i>frater.</i>	FT.	<i>fit, facit.</i>
fr̄bz.	<i>fratribus.</i>	fu.	<i>fuit.</i>
fr̄ctm.	<i>fructum.</i>	fu. ^a	<i>futurum.</i>
fr̄ctm̄.	<i>fructum.</i>	fūis.	<i>futuris.</i>
fr̄e.	<i>fratre.</i>	fūm̄.	<i>futurum.</i>
fr̄eq̄ciāz.	<i>frequenciam. *</i>	fūū.	<i>futurum.</i>
fr̄es.	<i>fratres.</i>	fūūt.	<i>fuerunt.</i>



G

௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫
 ௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫.
 ௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫௫.

G

GA

<p> ௫ gratia. ௫ Gislebertus. * ௫ (ger, gre, gir). ௫ generis. ௫ (ger, gre, gir). ௫ genus. ௫ (gus). ௫ Gregorius. ௫ igitur. ௫ (gur). ௫ erga. ௫ (gar, gra). ௫ gradus. ௫ genera. ௫ gratia. </p>	<p style="font-size: 1.2em;"> </p>	<p> ௫ gratiarum. ௫ gradibus. ௫ grammaticam. ௫ grammatici. ௫ genere. ௫ (ger, gre). ௫ gratiæ. ௫ igitur. ௫ (gir, gri). ௫ generis. ௫ ergo. ௫ (gor, gro). ௫ generatione. ௫ grex. ௫ Galtus. </p>
---	------------------------------------	---

Gauf?	Gaufridus.	glat?	gloriatur.
G'D?	gratiâ Dei.	glia.	gloria.
ge. ^{it}	genuit.	glifi.	glorificatio.
ge. ^{le}	generale.	glifio.	glorificatio.
ge. ^m	gentium.	glor ^{mo}	gloriosissime.
ge. ^{nis}	generationis.	glou.	glossam.
gehenn?	gehennæ.	glolē.	gloriosæ.
geia.	gemina.	gū.	generaliter.
gen.	genuit.	gū.	gratiam.
genis.	generationis.	Gūa?	Germania.
geo?	geometria.	Gūan?	Germaniam.
GG.	Gregorius.	gū?	genera.
gg.	Gregorius.	gūa	genera.
Gh?	Gerhardus.	gūa. ^{mo}	generalissima.
Gilt.	Gilbertus.	gūali.	generali.
Gislb.	Gislebertus. *	gūe.	genere.
GL.	gloriosissimi.	gūō.	generatio.
GL.	gloria.	gūtes	gentes.
gl.	generalis.	GR.	gratia.
glā.	gloria.	GR?Dī.	gratiâ Dei.
glā.	glossa.	gr. ^a	gratia.
GLÆ.	gloriæ.	gr?	graciarum. *

gr̄.	gratiæ.
GRĀ.	gratiā.
GRĀDĪ	gratiā Dei.
gr̄ar̄.	gratiarum.
gr̄az̄.	gratiarum.
ḡs.	gentes.
ḡs.	gratias.
ḡs.	gratias.

ḡs.	generis.
ḡs.	gentes.
Guid.	Guido.
Gutt.	Guillelmi.
Gutt.	Gullielmi.
ḡu.	graviter.
ḡu.	graviter.
ḡx.	grex.



H

H H H H H H H H H H H H H H H H
 H H H H H H H H H H H H H H H H
 h h h h h h h h h h h h h h h h

H

HC

H?	<i>hic, hæc, hoc.</i>
H?	<i>Henricus.</i>
H?	<i>humilis.</i>
H.	<i>(her).</i>
H ^o	<i>hujus.</i>
H̄.	<i>siliquæ octo.</i>
h.	<i>hic.</i>
h.	<i>hæc.</i>
h.	<i>(her, hir).</i>
h.	<i>(her).</i>
h.	<i>hoc.</i>
h.	<i>hoc.</i>
h.	<i>hujus.</i>
h ^o .	<i>hujusmodi.</i>
h ^e .	<i>habet.</i>

h ^e .	<i>habent.</i>
h ^e .	<i>hæc (hec).</i>
h ^o .	<i>hoc (hor).</i>
h.	<i>homo.</i>
h ^o .	<i>hujusmodi.</i>
h ^o .	<i>hoc modo.</i>
h ^a .	<i>habetur.</i>
hab.	<i>habet.</i>
h ^a its.	<i>habitationis.</i>
h ^a nu?	<i>habemus.</i>
h ^a nt.	<i>habeant.</i>
h ^b .	<i>habet.</i>
h ^b er.	<i>Heberti.</i>
h ^c .	<i>hunc.</i>
h ^c .	<i>huc.</i>

hag.	habemus.
hac.	habeat.
hab.	habebit.
hebr.	Hebertus.
hed.	heredum.
hereditagio.	hereditagio.
heredes.	heredes.
heremil.	heremitis.
HENR.	Henricus.
heo.	habeo.
here.	habere.
heres.	heresis. *
heretici.	heretici. *
hi.	hujusmodi.
hi. ^{di}	hujusmodi.
HIERLM.	Hierusalem.
hierust.	Hierusalem.
hies.	homines.
hik.	habilis.
hino.	hujusmodi. •
hio.	hujusmodi.
hinr.	Hinricus. *

hirt.	Hierusalem.
hicare.	habitare.
hieu.	habitu.
h-l.	hic lege.
hmul.	humilis.
hmi.	hujusmodi.
hmo.	hujusmodi.
hms.	habemus.
hnd.	habendum.
hndu.	habendum.
hnr.	Henricus.
hns.	habens.
ho.	homo.
ho.	hora.
ho.	hora.
ho.	hodie.
ho ^{li} .	honorabili.
ho ^{is} .	hominis.
hob.	honorabilis.
hoca. ^m	homicidium.
hoo.	homines.
hoi.	homini.

hōi.	<i>hujusmodi.</i>	hū ^x .	<i>humilis.</i>
hōi ^m .	<i>hominum.</i>	hūa.	<i>humana.</i>
hōib.	<i>hominibus.</i>	hūā.	<i>humanam.</i>
hōibz.	<i>hominibus.</i>	huer̄t.	<i>habuerunt.</i>
hōia ^m .	<i>homicidium.</i>	hū ^{sd} .	<i>hujusmodi.</i>
hōum	<i>hominum.</i>	hū ^{sd} .	<i>hujusmodi.</i>
hōmū	<i>homagii.</i>	hūda	<i>humida.</i>
hōn ^m .	<i>honorabilem.</i>	hūl ^{es} .	<i>humilitas.</i>
hōn ^{als} .	<i>honorabiles.</i>	hūl ^{nie} .	<i>humillima.</i>
hōz.	<i>haberet.</i>	hūit̄r	<i>humiliter.</i>
H-R.	<i>Henricus.</i>	hūmōi.	<i>hujusmodi.</i>
hō.	<i>habetur.</i>	hūōi.	<i>hujusmodi.</i>
hōdi.	<i>hæredi.</i>	hūlle.	<i>habuisse.</i>
hōe.	<i>habere.</i>	hūllet.	<i>habuisset.</i>
hōs.	<i>hæres.</i>	hūnl.	<i>humilis.</i>
hō.	<i>habes.</i>	hūnt.	<i>habebunt.</i>
hō.	<i>habet.</i>	hū.	<i>hymnus.</i>
hō.	<i>habent.</i>	hūe ^{tz} .	<i>hyemalibus.*</i>



IAC?	<i>jacet.</i>	id.	<i>idem.</i>
IAC?	<i>Jacobus.</i>	id.	<i>illud.</i>
ianidēq.	<i>jamdicta.</i>	id.	<i>inde.</i>
iañt.	<i>juramentum.</i>	idē.	<i>ibidem.</i>
IAN?	<i>Januarii.</i>	idēp ^{tr} .	<i>indempnitate.*</i>
Janu ^v	<i>Januarii.</i>	idi.	<i>individua.</i>
iar ^{ar} .	<i>ierarchiam.*</i>	idign ^o .	<i>indigentia.</i>
ibm.	<i>ibidem.</i>	idi ^{le} .	<i>indivisible.</i>
I.C.	<i>Jesus Christus.</i>	idio ^t .	<i>idiomatum.</i>
IC.	<i>jurisconsultus.</i>	idrec ^o .	<i>indifferenter.</i>
IC ^{ti}	<i>jurisconsulti.</i>	ie.	<i>inest.</i>
icari ^v .	<i>incarnationis.</i>	IE?	<i>Ierusalem.*</i>
icli ^o .	<i>inclusio.</i>	I.E.	<i>judex esto.</i>
ico	<i>initio.</i>	ie.	<i>jure.</i>
icoti ^o .	<i>incontinenter.</i>	je ^e .	<i>Jeremie.*</i>
icr ^r .	<i>incarnationis.</i>	iee.	<i>in esse.</i>
icr ^o .	<i>incarnationis.</i>	IEHRLM.	<i>Iehrusalem.*</i>
I.D.N.	<i>in Dei nomine.</i>	ielia.	<i>inequalia.*</i>
id.	<i>idem.</i>	IEM.	<i>Jesum.</i>
id.	<i>id est.</i>	jeo ^g .	<i>Jeronimus.*</i>
ID?	<i>idus.</i>	IER.	<i>Ieronimus.*</i>
id.	<i>idus, idem.</i>	IER.	<i>Ierusalem.*</i>

ierar ^s	ierarchia. *
ierlm.	Jerusalem. *
if ^l	infidelis.
ifct ^o	infectum.
ifm ^m	infinitum.
ifra ^o	infrascripto.
ig ^o	igitur.
igd ^o	ingreditur.
ignūa	ignominia.
iguo ^o	ignorantia.
iguo ^m	ignobilitate.
igra ^o	ignorantia.
igta.	ignota.
igo.	ignis.
ifc.	Jesum.
IHC.	Ihesus. *
IHC ^o	Ihesus Christus. *
ihē.	inhærere.
IHEM.	Iherusalem. *
Iherlm.	Iherusalem. *
ihico.	inhibicio. *
ih ^o	inhabitando.

ihiles.	inhabiles.
ihico.	inhobitatio.
IHE.	Iherusalem. *
Ihtm.	Iherusalem. *
IHM.	Ihesum. *
Ihm.	Ihesum. *
Ihrtm.	Iherusalem. *
IHS.	Ihesus. *
IHV.	Ihesu. *
ii.	inibi.
ii ^o	secundo.
ij ^o	duo.
iiij ^o	tres.
iiij ^o	quatuor.
iico.	inicio. *
iinc ^o	in integrum.
illa ^o	illatio.
illd.	illud.
illi ^o	illicitum.
illita ^m	illimitatum.
illo ^o	illo modo.
illtra.	illiterati.

IM?	<i>imperator.</i>	índ ^{te}	<i>indulgentiæ.</i>
ímē. ^{te}	<i>immediate.</i>	índi. ^{li}	<i>indivisibili.</i>
ímle.	<i>immateriale.</i>	ínēl.	<i>inæqualis.</i>
IMP?	<i>imperator.</i>	úfra. ^{ta}	<i>infra scripta.</i>
ímp.	<i>imperante.</i>	ínhicoz.	<i>inhibitionem.</i>
íup. ^{li}	<i>imperiali.</i>	INŁ.	<i>inluster.</i>
ímpo. ^{li}	<i>impossibile.</i>	ínł.	<i>in libro.</i>
IMPR.	<i>imperator.</i>	ín ún.	<i>in integrum.</i>
ímpres.	<i>imperatores.</i>	INN?	<i>Innocentius.</i>
ímpris.	<i>imperatoris.</i>	IN N̄.	<i>in nomine.</i>
IMPRT.	<i>imperator.</i>	ínocn. ^o	<i>innocentia.</i>
ímđu.	<i>immensum.</i>	ínocne.	<i>innocentie. *</i>
í. n.	<i>primo nocturno.</i>	ínocit ^o	<i>inuominatus.</i>
ín.	<i>inde.</i>	ínspēct. ^s	<i>inspecturis.</i>
INC?	<i>incipit.</i>	ínspēctis.	<i>inspecturis.</i>
ínc.	<i>incarnationis.</i>	ínstl.	<i>institutionis.</i>
ínci. ^{nis}	<i>incipiens.</i>	ínst. ^{li}	<i>instrumentali.</i>
íncno.	<i>incarnatio.</i>	ínstan. ^o	<i>instantia.</i>
INC̄P.	<i>incipit.</i>	ínstān? ^o	<i>instabimus.</i>
íncpt.	<i>incipit.</i>	ínst. ^o	<i>instituto.</i>
íncpnt.	<i>incipiunt.</i>	ínstrā.	<i>instrumenta.</i>
IND?	<i>indictione.</i>	ínť.	<i>intelligitur.</i>

int̄.	inter.
int̄?	interrogatio.
int̄ ^{sc̄} .	intelligi.
int̄ ^{t̄} .	intellectum.
int̄z̄.	inter est.
int̄d̄.	interdum.
int̄d̄co.	interdicto.
int̄e ^{bāt} .	intendebant.
int̄e ^o .	intentio.
int̄e ^{z̄} .	intentione.
int̄e ^{v̄} .	intelligere.
int̄eē.	interesse.
int̄el ^o .	intelligitur.
int̄en ^o .	intentione.
int̄p̄t̄.	interpretatur.
int̄im.	interim.
int̄i ^{z̄} .	intrinsecum.
int̄lig ^o .	intelligitur.
int̄li ^o .	intelligitur.
int̄ll̄nda.	intelligenda.
int̄p̄ ^{v̄} .	interpretatur.
int̄p̄ta.	interpretatur.

int̄ropt̄a.	introscripta.
io ^m .	Jeroninum.*
io?	Johannes.
io.	ideo.
ioz̄.	ideoque.
ioz̄d̄.	incommodum.
ioes.	Joannes.
ioh?	Johannes.*
ioha.	Johanna.*
iohn?	Johannes.*
ioha.	Johanna.*
iohs.	Johannes.*
ios?	Iosephus.*
ios.	Iosephus.
i-p.	imperator.
ip ^a .	ipsa.
ipz̄.	ipsum.
ipa.	ipsa.
ipe.	ipse.
ipe ^o .	impedimento.
iped ^o .	impedimentum.
ipi	ipsi.

ip̄m.	ipsum.	ileq̄.	insequitur.
ip̄o.	imponitur.	ip̄coꝝ	inspectionem.
ip̄o.	ipso.	ISRHL.	Israhel. *
ip̄o.	impositio.	ist.	instituta.
ip̄oꝝ.	ipsorum.	ist. ^{ne}	institutione.
ip̄oꝝa.	impotentia.	istui.	instrumentum.
IPR.	imperator.	istōꝝ.	instructionem.
ip̄ris.	imperatoris.	ic̄.	intelligitur.
ip̄s.	imprimis.	ic̄z.	interest.
ip̄lōm.	impressionem.	ic̄.	item.
ip̄tat.	importat.	ic̄.	justum.
ip̄uri.	imputari.	ic̄. ^s	item notandum.
iq̄.	inquit.	ic̄d.	interdum.
iq̄.	itaque.	ic̄dco	interdictio.
iq̄. ^m	inquam.	ice.	intelligitur.
IR.	Ieronymus. *	ic̄e.	interest.
isrlam.	Jerosolimam. *	ic̄e.	intelligentie.
istm.	Ierusalem. *	ic̄cōꝝ.	intencionem. *
ir̄. ^s	irregulari.	iterm.	iterum.
irrl.	Ierusalem. *	itfc̄.	interfectus.
irra. ^{ali}	irrationali.	itgi.	intelligi.
is.	idibus.	iti. ^{q̄}	justitiam.

iuſi.^o *juſtification.*

iuſtitiā.^o *intellectum.*

iuſt.^o *iterum.*

iuſt.^o *intrinſeca.*

iuſt.^o *interpretatur.*

iuſt.^o *judicium.*

iuſt.^o *judicium.*

iuſt.^o *invenitur.*

iuſ.^o *juravit.*

iuſ.^o *jurisdictionem.*

iuſ.^o *jurisdictione.*

iuſ.^o *jurejurando.*

iuſ.^o *juramento.*

iuſ.^o *juſtificationi.*

iuſ.^o *juxtā.*

I. X. *Ieſus Chriſtus.*



K

KKKKKKKKKKKKKKKKK.
 RRRRBBBKKKKRRRkKKR
 xkjkkkkkk+kjkkkkkk.

KL

KM

K'	<i>Karolus.</i> *
K'	<i>kalendas.</i> *
K'	<i>kaput.</i> *
KZ	<i>kalendarum.</i> *
K ^e	<i>Karolus.</i> *
K ^e	<i>kalendas.</i> *
K ^e	<i>kalendas.</i> *
K ^e	<i>kalendas.</i> *
K ^e	<i>Karolus.</i> *
K ^e	<i>karitate.</i> *
K ^e	<i>karissima.</i> *
K ^e	<i>Karolus.</i> *
K ^e	<i>kalendas.</i> *
K ^e	<i>kalendas.</i> *
K ^e	<i>Karolus.</i> *
K ^e	<i>kartula.</i> *

K̄K	<i>karissimi.</i> *
K ^e	<i>Karolus.</i> *
K̄L	<i>Karolus.</i> *
K̄L	<i>kalendas.</i> *
K ^e	<i>kalendas.</i> *
K ^e	<i>Kyrie eleison.</i>
K ^e	<i>kalendarum.</i> *
K ^e	<i>kalendas.</i> *
K ^e	<i>kalendarum.</i> *
KLEND'	<i>kalendas.</i> *
K ^e	<i>kalendas.</i> *
K ^e	<i>kalendarum.</i> *
K ^e	<i>Karolus.</i> *
K ^e	<i>kalendas.</i> *
K̄M	<i>karissimus.</i> *

k̄na. karissima. *

k̄nu karissimi. *

k̄nīs karissimis. *

k̄m. karissimum. *

k̄nuo karissimo. *

k̄nus karissimus. *



L

LLKULLLULLLULLLULLL
 LLLLLELELELELELELELE
 UUUUUUUUUUUUUUUUUUU

LA

LI

L.	Ludovicus.
L	(el, ler, ul).
L	lectio.
L	libras.
L.	vel.
L	libro.
L	(el, ler, ul).
L	licet.
L ^a	littera.
L ^o	quingquaginta.
L ^o	quingquagesimo.
L ^a	quingquaginta.
lat. ^{nē}	latitudinem.
lau.	laudes.
lau ^{te}	laudabile.

laud	laudibus.
layc ^o	laycum. *
LB	libri.
Lc	lectio.
Lca	lecta.
Lcs	lectus.
Lculo.	lectulo.
Ld	laudes.
LE ^o	Lemovicas.
le ^o	legitur.
leg ^{moz.}	legitimorum.
legia.	legitima.
legu ^o	legitimè.
Legre ^o	Legrestriæ.
li ^o	libro.

l ^a	linea.	lō ^{ne}	longitudine.
LIB [?]	liber.	loco	locutio.
lib ^{re}	libertate.	locū ^v	locuntur. *
lib ^o	liberatio.	log. ^a	logica.
libelli.	libelli.	lot ^{us}	localis.
lib ^{te}	liberaliter.	long ^{im}	longissimè.
libm	liberum.	lor	localiter.
libit [?]	libenter.	LOT [?]	Lotharingia.
libozz	liberorum.	LOT ^{HO} ?	Lothoringia.
lic [?]	licet.	lot [?]	localiter.
licen [?]	licentiato.	l ^o	littera.
licia.	licentia.	l ^{is}	litteris.
liqat.	liqueat.	lras	littoras.
lit [?]	litis.	lrat [?]	litteratus.
lit [?]	litteris.	lris	litteris.
lit [?]	licitum.	lra [?]	litterati.
l̄l	libri.	lre.	legitimè.
lms	legitimis.	laine.	legitimè.
lma.	licentia.	lams.	legitimis.
lo ^a	loquitur.	lu ^a	luna.
lo ^o	loquendo.	lu ^o	Lucanus.
lo ^{ne}	locum.	l̄v	Ludovicus.

luc ^m	<i>lucrum.</i>	lun̄	<i>lumen.</i>
LVD ^o	<i>Ludovicus.</i>	Lupā	<i>Luparam.</i>
LVG ^o	<i>Lugdunensis.</i>	lxx	<i>lxx.</i>
lūe	<i>lumine.</i>	lxxx ^{ma}	<i>septuagesima.</i>



M

MMHPIOMMMHOZSOQ.

MMMMAMOMOR OQZMEMS.

nmom nmom m om om nm nm nmom nmom.

M

M

\bar{m}	(mer).	m°	mandamus.
\hat{m}	mense.	m^a	millia.
\bar{m} .	mille.	m^a .	mea.
\bar{m} .	mater.	m^e .	marca.
\hat{m} .	Maria.	m^e .	Maria.
M°	moneta.	m^a .	mea.
\dot{m} .	millesimo.	m^a .	minuta.
M^2	magister.	m^a	minam.
\tilde{m}	milliaria.	m^e	(mer).
\tilde{m}	matutinum.	m^e	Moricæ.
m .	mensis.	m^e	mille.
\tilde{m}	(mer, men, um).	m^e	(mir).
\tilde{m}	mulier.	m^i	mihi.
\tilde{m}	matrimonium.	m^i .	mei.
m°	(mus).	m^{us}	meum.

$\overset{r}{m}$	manifestum.
$\overset{m}{m}$	millesimo.
$\overset{n}{m}$	mina.
$\overset{o}{m}$	(mor).
$\overset{o}{m}$	modo.
$\overset{o}{m}$	meo.
$\overset{o}{m}$	millesimo.
$\overset{o}{m}$	matrimonio.
$\overset{o}{m}$	mater.
$\overset{o}{m}$	magister.
$\overset{re}{m}$	matre.
$\overset{rig}{m}$	majoris.
$\overset{ca}{m}$	multa.
$\overset{x}{m}$	multipler.
$\overset{a}{m}$	Maria.
$\overset{da}{m}$	mathematica.
$\overset{k}{m}$	manuali.
$\overset{la}{m}$	maculam.
$\overset{do}{m}$	magnitudo.
$\overset{is}{m}$	magnitudinis.
$\overset{a}{m}$	magnificentia.
$\overset{r}{m}$	magister.

$\overset{m}{m}$	manifestum.
$\overset{ca}{m}$	manifesta.
$\overset{a}{m}$	materiali.
$\overset{e}{m}$	manere.
MAR'	Marsallo.
$\overline{M\bar{A}R}$	martyrum.
$\overline{M\bar{A}R}$	Martinus.
$\overset{a}{M}$	Maria.
MARS'	Marsallo.
MARSAL	Marsallo.
$\overset{a}{m}$	martyris.
MAS'	Massilia.
$\overline{M\bar{A}S\bar{A}}$	Marsallo.
$\overset{a}{m}$	mater.
$\overset{a}{m}$	matutinum.
$\overset{o}{m}$	matrimonio.
$\overset{m}{m}$	matrimonium.
$\overset{a}{m}$	mathematica.
$\overset{a}{m}$	Matheus.
$\overset{a}{m}$	mandatis.
$\overset{a}{m}$	mazima.
$\overset{a}{m}$	membra.

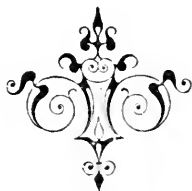
M̄DI.	<i>Mediolani.</i>
m̄dici	<i>medici.</i>
m̄diū	<i>medium.</i>
mē^a	<i>memoria.</i>
mē^{a,rv}	<i>metaphysica.</i>
mē^{a,13}	<i>memoriam.</i>
mē^{nz}	<i>medium.</i>
mēa^{s,v}	<i>mereatur.</i>
med^f	<i>medicus.</i>
med^f	<i>medietatem.</i>
med^{re}	<i>mediatore.</i>
med^{to}	<i>mediante.</i>
MELD[?]	<i>Meldis.</i>
MEM[?]	<i>memoriæ.</i>
mēns[?]	<i>mensis.</i>
m̄ō^a	<i>memoria.</i>
m̄ōra^v	<i>memorata.</i>
m̄ōr^{le}	<i>memoriale.</i>
M̄ES[?]	<i>mensis.</i>
MET[?]	<i>Metensis.</i>
M̄ETES	<i>Metensis.</i>
M̄ETN	<i>Metensis.</i>

m̄etp^o	<i>metropolitanum</i>
M̄G	<i>magister.</i>
m̄gf^a	<i>magis.</i>
m̄g^{a,s}	<i>magnitudinis.</i>
MGR	<i>magister.</i>
m̄grat^v	<i>magistratum.</i>
m̄gro	<i>magistro.</i>
m̄gt^a	<i>magnificat.</i>
m̄i^v	<i>mei, mihi.</i>
m̄i⁹	<i>minimus.</i>
m̄i⁹	<i>minus.</i>
m̄i^a	<i>minima.</i>
m̄i¹¹	<i>minimum.</i>
m̄ia	<i>misericordia.</i>
m̄iaz.	<i>misericordiam.</i>
m̄iat^v	<i>mirabilis.</i>
m̄ial^a	<i>materiali.</i>
m̄ialis	<i>matrimonialis.</i>
m̄ichis	<i>Michaelis.</i>
m̄idi	<i>misericordi.</i>
m̄idia¹¹	<i>meridianum.</i>
m̄ie	<i>minimè.</i>

m̄ie.	misericiordiæ. *	m̄licoz	mulierum.
MIL.	miles.	m̄lin.	multum.
m̄ill.	millesimo.	m̄lo.	multo.
m̄illeio	millesimo.	m̄lt̄ ^o	multis.
m̄illimo.	millesimo.	m̄lt̄ ^o	multum.
m̄itto	millesimo.	m̄lt̄ ^o	multiplicantur.
m̄in.	minus.	m̄lt̄ ^o	multiplicationem
m̄io.	matrimonio.	m̄lt̄ ^o	multitudine.
m̄ioz	minorum.	m̄m.	matrimonium.
m̄iqz	mihique.	m̄n ^a	materiam.
m̄is.	meis.	M̄N	monetarius.
m̄itac̄e	miseracione. *	M̄NT ^o	moneta.
m̄it̄dis.	misericordis.	MO ^o	moneta.
m̄it̄ ^o	minister.	m̄o	modo.
m̄it̄ ^o	ministris.	m̄o	meo.
m̄it̄io	ministerio.	m̄o ^a	monasteria.
m̄it	mille.	m̄o ^a	monasterii.
m̄it	milliaria.	m̄o ^m	modum.
m̄la	multa.	m̄oc̄	more.
m̄licoz.	mulierum.	m̄oia	monasteria.
M̄LI	Mediolani.	m̄oiales.	moniales.
m̄li ^a	materiali.	m̄oi ^a	monasterii.

monio.	monasterio.	urna.	materna.
MON?	monetarius.	nūro	magistro.
monj	monasterii.	nūrona.	matrona.
MONIT?	monitarius. *	nūrs.	marcas.
monist?	monasterii.	MRS.	mors.
MONT?	monetarius.	nūrt.	Martis.
M̄R	magister.	nūrt?	martyris.
M̄R.	martyr, mater.	m̄s.	minus.
M̄R.	martyrum.	m̄s.	mens.
m̄r.	multipliciter.	m̄j.	mensis.
n̄p.	martyris.	M̄S	manuscriptus.
n̄rare	monstrare.	n̄sa.	mensura.
n̄re	matre.	n̄se	mense.
n̄res.	martyres.	n̄sis	mensis.
n̄ri.	magistri.	n̄t.	mittit.
n̄rū.	martyrii.	n̄tio	Martio.
n̄rile	matrimoniale.	n̄tū	matrimonio.
n̄rio	matrimonio.	n̄tō	mentio.
n̄ris	matris.	n̄top?	mercatoris.
n̄ris.	martyris.	nu. ^a ē	mutatione.
n̄rū.	matrimonium.	n̄ue.	munimine.
n̄rū.	martyrum.	mult?	multis.

mult ^l .	<i>multum.</i>	munio ^{nr} .	<i>munitione.</i>
multi ^{ae} .	<i>multiplicem.</i>	mutao ^{ne} .	<i>mutatione.</i>
multa ^{do} .	<i>multitudo.</i>	mix ^a .	<i>mixta.</i>
multa ^{ne} .	<i>multitudine.</i>	max ^e .	<i>maximè.</i>
munime.	<i>munimine.</i>	max ^{mo} .	<i>maximo.</i>



N

NNNNNNNNNNNNNNNNN
 NNNNNNNNNNNNNNNNN
 nnnnnnnnnnnnnnnnn

N

NA

	N		NA
ñ̄.	<i>non, nomen.</i>	ñ̄. ^c	<i>(nec).</i>
ñ̄.	<i>noster.</i>	ñ̄.	<i>nisi.</i>
ñ̄.	<i>nonas.</i>	ñ̄. ^v	<i>(nir).</i>
N [?]	<i>Nicolaus.</i>	ñ̄. ^z	<i>nihil.</i>
ñ̄.	<i>nobilis.</i>	ñ̄. ^b	<i>nihilo.</i>
ñ̄.	<i>(non, num, nun).</i>	ñ̄. ^m	<i>nullum.</i>
ñ̄	<i>(non, num, nun).</i>	ñ̄. ^v	<i>non, nomen.</i>
ñ̄	<i>non.</i>	ñ̄. ^o	<i>nocturno.</i>
ñ̄.	<i>enim.</i>	ñ̄. ^o	<i>nullo (nor).</i>
ñ̄.	<i>(ner, en, ne).</i>	ñ̄. ^o	<i>nullo modo.</i>
ñ̄ñ̄	<i>neque.</i>	ñ̄. ^r	<i>noster.</i>
ñ̄. ^o	<i>nullus (nus).</i>	ñ̄. ^a	<i>natura.</i>
ñ̄. ^a	<i>nota, nulla.</i>	ñ̄. ^{a. t.}	<i>naturaliter.</i>
ñ̄. ^a	<i>natura (nar).</i>	ñ̄. ^{ts}	<i>nativitatis.</i>
ñ̄. ^c	<i>nec, nunc.</i>	ñ̄. ^{lez.}	<i>naturalem.</i>

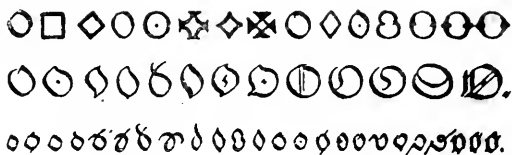
nām	naturam.	neg ⁹ .	negotium.
nārro	narratio.	neglia	negligentia.
narſ	nativitatis.	negō.	negotio.
nar. ^{te}	nativitate.	nēnda.	neganda.
NAV [?]	Navarræ.	neq̄q̄. ^a	n ^o quaquam.
N̄B.	nobis, nobilis.	nēt. ^v	negatur.
n̄b.	nobis.	nī	nostri.
N̄BL	nobilis.	nich.	nichil. *
n̄c.	nunc, nec.	Nich.	Nicholaus. *
n̄c. ^e	necessaria.	nichlo ⁹ .	nihilominus. *
n̄ccā ^a	necessaria.	N̄IS	nostris.
n̄ccē	nesesse.	N̄IVN	Nivernensis.
n̄d.	nundum.	n̄t.	nihil.
ne. ^o	negatur.	n̄t ⁹ .	nullus.
ne. ^e	nesesse.	n̄lla	nulla.
nez.	neque.	n̄llacē ⁹	nullatenus.
ne. ^{te}	necessitate.	n̄llō. ^o	nullo modo.
ne. ^{ua}	negativa.	n̄llō ⁹	nihilominus.
nēce.	nesesse.	utor [?]	nihilominus.
nēcte	necessitate.	n̄m.	nostrum.
n̄d.	nedum.	n̄m.	numerum.
neg ⁹ .	negotiis.	N̄MNE	nomine.

$\bar{N}\bar{N}$	<i>nobiles, nostri.</i>	$nob\check{c}$.	<i>nobiscum.</i>
$\bar{u}\bar{n}$.	<i>non, nomen.</i>	$nob\check{v}$.	<i>notabilis.</i>
$\bar{i}\bar{n}$.	<i>necnon.</i>	$\bar{N}\bar{O}\bar{B}\bar{R}$	<i>novembris.</i>
$\bar{u}\bar{n}\bar{c}$.	<i>nunc.</i>	$\bar{N}\bar{O}\bar{E}$.	<i>nomine.</i>
$\bar{N}\bar{N}\bar{R}$	<i>nostrorum.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{i}\bar{a}$.	<i>nomina.</i>
$\bar{n}\bar{o}$.	<i>non.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{i}\bar{a}^a$.	<i>nominata.</i>
$\bar{N}\bar{O}^?$	<i>nobilis.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{i}\bar{a}^o$.	<i>nominatio.</i>
$\bar{n}\bar{o}$.	<i>nostro.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{i}\bar{a}\bar{t}\bar{o}$	<i>nominato.</i>
$\bar{n}\bar{o}$.	<i>nomen.</i>	$\bar{N}\bar{O}\bar{I}\bar{E}$	<i>nomine.</i>
$\bar{n}\bar{o}^2$	<i>non dicitur.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{i}\bar{o}$.	<i>nominatio.</i>
$\bar{n}\bar{o}^a$	<i>nota.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{i}\bar{t}\bar{i}$	<i>nominati.</i>
$\bar{n}\bar{o}^{a2}$	<i>notatur.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{i}\bar{t}$	<i>volunt.</i>
$\bar{n}\bar{o}^{a19}$	<i>notabilis.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{i}\bar{n}$.	<i>nomen.</i>
$\bar{n}\bar{o}^3$	<i>notandum.</i>	$\bar{N}\bar{O}\bar{M}^?$	<i>nomine.</i>
$\bar{n}\bar{o}^c$	<i>nomine.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{m}\bar{i}\bar{c}$.	<i>nomine.</i>
$\bar{n}\bar{o}^f$	<i>nihilo.</i>	$\bar{N}\bar{O}\bar{N}^?$	<i>nonas.</i>
$\bar{n}\bar{o}^t$	<i>nobilis.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{n}\bar{a}\bar{g}\bar{o}$	<i>nonagesimo.</i>
$\bar{n}\bar{o}^?$	<i>nihilominus.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{i}\bar{t}\bar{d}$.	<i>notandum.</i>
$\bar{n}\bar{o}^{\bar{h}\bar{a}}$	<i>novella.</i>	$\bar{N}\bar{O}\bar{R}\bar{I}$.	<i>nostri.</i>
$\bar{n}\bar{o}^n$	<i>nomen.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{r}\bar{o}\bar{r}\bar{u}\bar{m}$.	<i>nostrorum.</i>
$\bar{n}\bar{o}\bar{a}$	<i>nomina.</i>	$\bar{N}\bar{O}\bar{S}^?$	<i>noster.</i>
$\bar{N}\bar{O}\bar{B}^?$	<i>nobis.</i>	$\bar{n}\bar{o}\bar{s}^a$.	<i>nonas.</i>

not. ⁹	notarius.
notf.	notis.
not.	notarii.
notapf.	notarius.
nōtrf.	nostris.
notō.	notarius.
nouitf.	noveritis.
NOV. ⁹	novembris.
nq̄.	neque.
NQ.	nunquam.
nq̄. ^a	nunquam.
nq̄. ^a	nusquam.
nq̄. ^a	nunquid.
NR.	noster.
NR̄.	nostrorum.
nr̄.	naturaliter.
nr̄. ^a	nostra.
nr̄z.	nostrum.
NRA.	nostra.
NRM.	nostrum.

nroze.	nostrorum.
NROM	nostrorum.
NRS.	nostris.
NS.	nos.
NSRI	nostris.
nstrm.	nostrum.
NSTRS	nostris.
n̄cate	nativitate.
n̄te. ⁹	nullatenus.
NTRA	nostra.
NTRS	nostris.
n̄s.	notarius.
nr̄.	numero.
nr̄.	numero.
NVM	numero.
nr̄o.	numero.
nupg.	nuptias.
nuz.	nihilum.
nr̄s.	numerus.
nusq̄.	nusquam.

O



O

OB

o.	<i>optimo.</i>	ō.	<i>omnino.</i>
ō	<i>ossa, oratio.</i>	ō̇	<i>oratio.</i>
ȯ.	<i>Odo, Osbernus.</i>	ō̈.	<i>opinio.</i>
ō	<i>non (om, on).</i>	ō̉.	<i>omnes.</i>
ö.	<i>obiit.</i>	ō̊.	<i>ostendit.</i>
ō̋.	<i>(om, on).</i>	ō̌.	<i>oportet.</i>
ō̍.	<i>objicitur.</i>	ō̎.	<i>oppositis.</i>
ō̏.	<i>Ovidius.</i>	ō̐.	<i>oppositas.</i>
ō̑.	<i>oportet.</i>	ō̒.	<i>omnia.</i>
ō̓.	<i>ounem.</i>	OB'	<i>obiit.</i>
ō̔.	<i>omnia.</i>	ō̕.	<i>obitus.</i>
ō̖.	<i>omelia.*</i>	oḃ.	<i>obligatus.</i>
ō̗.	<i>omne.</i>	ob̈.	<i>obiit.</i>
ō̘.	<i>omni.</i>	ō̉z.	<i>omnibus.</i>
ō̙.	<i>omnium.</i>	ō̊z.	<i>omnibus.</i>

obed. ⁴	obedientia.
obediān.	obedientiam.
obigō.	obligatio.
oblig ⁹	obligatione.
oblin.	obolum.
oblone.	oblacione.
obln. ⁵	obstantibus.
occn. ^{ab}	occidentali.
occo.	occasio.
occoz.	occasionem.
oclo.	oculo.
oct. ⁵	octobris.
oct. ⁷	octabas.
octā.	octava.
octab ⁸	octabas.
octubr ⁸	octubris. *
œ, œ.	omne.
œs.	omnes.
off. ^{lis}	officialis.
offa.	officia.
offic. ⁵	officialis.
offin. ⁵	officium.

ōi	omni.
ōi. ^{li}	originali.
ōia.	omnia.
ōib.	omnibus.
ōibz	omnibus.
ōib ⁹ .	omnibus.
ōibz	omnibus.
ōim	omnium.
ōino	omnino.
ōio.	omnino.
ōipc.	omnipotens.
ōip ⁵	omnipotens.
ōium.	omnium.
ōin.	omnem.
om. ^a	omnia.
ōm. ^a	omelia. *
ōma.	omnia.
ōmb.	omnibus.
ōmī.	omni.
ōmīb ⁷	omnibus.
ōmīp.	omnipotenti.
ōmīp ^{nis}	omissionis.

OMN	<i>omnia.</i>	op̄r.	<i>oportet.</i>
OMP.	<i>omnipotens.</i>	op̄a.	<i>operatio.</i>
om̄p̄is.	<i>omnipotentis.</i>	op̄in.	<i>operum.</i>
OMPNS	<i>omnipotens.</i>	op̄nti.	<i>omnipotentis.</i>
om̄pc.	<i>omnipotens.</i>	ōp̄o.	<i>omnipotentia.</i>
om̄ps	<i>omnipotens.</i>	ōp̄o. ¹⁵	<i>omnipotens.</i>
om̄pt̄.	<i>omnipotentis.</i>	ōp̄o. ^{te}	<i>omnipotentem.</i>
om̄pt̄is.	<i>omnipotentis.</i>	op̄p̄o.	<i>oppositio.</i>
OMS	<i>omnes.</i>	OPS	<i>omnipotens.</i>
ONS	<i>omnes.</i>	opt̄v.	<i>oportet.</i>
ōn̄t̄.	<i>ostendit.</i>	OPTS.	<i>omnipotens.</i>
ōnd̄t̄.	<i>ostendit.</i>	opt̄ua.	<i>opportuna.</i>
ōndit̄.	<i>ostendit.</i>	OR ^{nē}	<i>oratio.</i>
ONA	<i>omnia.</i>	or.	<i>ordinem.</i>
OO.	<i>omnino.</i>	ORD?	<i>ordinis.</i>
OP?	<i>opus.</i>	ord̄.	<i>ordinis.</i>
OP	<i>optimo.</i>	ordi.	<i>ordinatio.</i>
op?	<i>opus.</i>	ordic.	<i>ordine.</i>
op ^e .	<i>optime.</i>	ordicō.	<i>ordinatio.</i>
op ^o .	<i>opinio.</i>	ori.	<i>originalis.</i>
op ^o .	<i>oppositio.</i>	origl.	<i>originis.</i>
op ^t .	<i>oportet.</i>	orō.	<i>oratio.</i>

orō. orationem.

orōem. orationem.

orōes. orationes.

orōm. orationem.

orōnes. orationes.

ornat⁹ ornatis.

ōs omnes.

olcla. oscula.

ost⁹ ostendit.

ostī⁹ ostendit.

ostūd⁹ ostendit.

ōz oportet.



P

P P P P P P P P P P P P P P P P P P
 P P P P P P P P P P P P P P P P P P
 P P P P P P P P P P P P P P P P P P

P

P

P.	<i>Petrus.</i>	p̄. p̄.	<i>præ.</i>
P.	<i>Paulus.</i>	p̄.	<i>(pre, præ).</i>
ꝑ	<i>(per, por, par).</i>	p̄.	<i>post.</i>
ꝑ	<i>per.</i>	p̄.	<i>(pos, pus).</i>
ꝑ.	<i>pro.</i>	p̄. p̄.	<i>(pur).</i>
ꝑ.	<i>(pro).</i>	p̄.	<i>(pra, par).</i>
ꝑ̄.	<i>(præ, pre).</i>	p̄.	<i>prima.</i>
ꝑ̄	<i>præ.</i>	p̄.	<i>propterea.</i>
ꝑ̄	<i>post.</i>	p̄.	<i>persona.</i>
ꝑ̄	<i>(pos, pus).</i>	p̄.	<i>parochia.</i>
ꝑ̄.	<i>psalmus.</i>	p̄.	<i>probatur.</i>
ꝑ̄.	<i>(pur).</i>	p̄.	<i>probatur.</i>
P.	<i>pater.</i>	p̄.	<i>propterea.</i>
ꝑ̄. ꝑ̄.	<i>(per, por, par).</i>	p̄.	<i>partibus.</i>
ꝑ̄. ꝑ̄. ꝑ̄.	<i>pro (pro).</i>	p̄.	<i>probatur sic.</i>

pat̄.	passus.
pas̄. ^o	passio.
past̄b̄.	pastoralibus.
PAT̄.	pater.
pat̄.	pater.
pat̄nat̄r̄.	paternaliter.
pat̄no.	patrono.
pat̄no.	paterno.
p̄bz̄.	præbet.
p̄bz̄.	præbent.
p̄bã. ^o	probantur.
p̄ba. ^o	probatio.
p̄ba. ^o	probabiliter.
p̄bat̄.	probatum.
p̄ble. ^a	problema.
p̄blico.	publico.
p̄blico.	publicationem.
p̄bñ. ^o	præbendis.
p̄bo.	probatio.
p̄tr̄.	presbyter.
PBR̄.	presbyter.
p̄bros.	presbyteros.

p̄c̄.	principatus.
p̄c̄.	precum.
p̄c̄.	post consulatum.
p̄c̄.	procuratoris.
p̄c̄.	principatus.
p̄cc̄z̄.	peccatum.
p̄cc̄ores.	peccatores.
p̄ce. ^o	proceditur.
p̄ce. ^{bz̄}	precedentibus.
p̄ce. ^o	procedendo.
p̄cep̄. ^a	præcepta.
p̄ci. ^o	præcipuè.
p̄ci. ^o	percipiendo.
p̄cio.	prædicatio. *
p̄ciũ.	parcium. *
p̄cl̄.	procul.
p̄cta.	puncta.
p̄cur̄.	procuratoris.
p̄d̄. ^m	prædium.
p̄d̄. ^t	produxit.
p̄dz̄.	prodest.
p̄d̄cz̄.	prædictum.

ꝑdē.	<i>prodest.</i>
ꝑdēē.	<i>prodesse.</i>
ꝑdi ^r .	<i>predicatorum.</i>
ꝑdr.	<i>prædicitur.</i>
ꝑdu ^r .	<i>producuntur.</i>
PE ¹ .	<i>Petrus.</i>
ꝑē ^a .	<i>pæna.</i>
ꝑca.	<i>postea.</i>
ꝑcēt.	<i>præesset.</i>
ꝑeli ^r .	<i>penaliter. *</i>
ꝑelr.	<i>penaliter. *</i>
ꝑemū ^a .	<i>præeminentia.</i>
ꝑen ^r .	<i>penes.</i>
ꝑenltiō.	<i>penultimo.</i>
ꝑēs.	<i>penes.</i>
ꝑēs ^a .	<i>penas. *</i>
ꝑētl.	<i>parentis.</i>
ꝑetoem.	<i>petitionem.</i>
ꝑēt.	<i>petunt.</i>
ꝑexñs.	<i>præexistens.</i>
ꝑfatl.	<i>præfatis.</i>
ꝑFAT̄.	<i>præfatio.</i>

ꝑfca.	<i>perfecta.</i>
ꝑfoz.	<i>professionem.</i>
ꝑft ^r .	<i>præfertur.</i>
PH [?] .	<i>Philippus.</i>
ꝑh [?] .	<i>philosophus.</i>
ꝑhr.	<i>perhibet.</i>
ꝑhras.	<i>prophetas.</i>
ꝑhe.	<i>philosophie. *</i>
PHI [?] .	<i>Philippus.</i>
ꝑhi ^a .	<i>philosophia.</i>
ꝑhi ^{as} .	<i>phisorum. *</i>
ꝑhi ^{re} .	<i>prohibere.</i>
ꝑhicō.	<i>prohibicio. *</i>
ꝑhicæz.	<i>prohibicionem. *</i>
ꝑhica.	<i>præhabita.</i>
PHLV ^S .	<i>Philippus.</i>
ꝑhs.	<i>philosophus.</i>
ꝑictl.	<i>periculis.</i>
ꝑiclo.	<i>periculo.</i>
PICT.	<i>Pictaviensis.</i>
ꝑie [†] .	<i>pietatis.</i>
ꝑig [?] .	<i>pignus.</i>

p̄in̄.	perindē.	p̄lo ^o .	paralogismus.
p̄is.	personis.	¶ PLOG ^o .	prologus.
p̄iſ.	Pariensis.	p̄lr.	pluraliter.
p̄illa.	præmissa.	¶ p̄lr.	probabiliter.
p̄ie ^t .	pariter.	p̄lr. ^m	plurimum.
p̄ica.	peritura.	p̄tra.	plura.
p̄iud. ^m	præjudicium.	p̄tres.	plures.
¶ p̄t.	personalis.	p̄tē ^o .	penultima.
p̄t.	placet.	p̄nu.	parum.
p̄l ^o .	plus.	p̄n̄.	primum.
p̄la	plura.	p̄in̄.	primam.
p̄la ^a .	planeta.	p̄in̄ta.	primitiva.
p̄la ^r .	pluraliter.	p̄ino.	primo.
p̄latr.	pluraliter.	p̄in̄o.	primo modo.
p̄lch. ^m	pulchrum.	¶ P̄MOGEITL	primogeniti.
p̄lcr̄i. ^{ne}	pulcritudine. *	p̄mp.	parumper.
p̄les.	plures.	p̄nis.	possumus.
p̄tie.	plurimē.	p̄intē.	promittere.
p̄lin̄.	plurimum. .	p̄nu. ^p	permutabilis.
p̄lima.	plurima.	p̄n̄ ^a .	præsentia.
p̄lig.	plerique.	p̄n̄ ^a .	principia.
p̄lin̄.	plerumque.	p̄n̄ ^o .	principio.

p̄n. ^o	principio.	p̄o.	positio.
p̄n. ^r	principaliter.	p̄o.	possessio.
p̄n. ^r	principaliter.	p̄oꝝ.	possessionem.
p̄n. ^s	princeps.	p̄o. ^o	potius.
p̄n̄a.	præsentia.	p̄o. ^a	potentia.
p̄n̄a.	pænitentia.	p̄o. ^{aꝝ}	potentiam.
p̄n̄a. ^r	principalis.	p̄o. ^o	ponendo.
p̄n̄a. ^r	principaliter.	p̄o. ^{le}	possibile.
p̄n̄a. ^r	presencia. *	p̄o. ^{ta}	posita.
p̄n̄a. ^r	principaliter.	p̄ōa.	posteriora.
p̄n̄a. ^r	probanda.	p̄ōa.	potentia.
p̄n̄a. ^r	prætendunt.	p̄ōdū.	postmodum.
p̄n̄a. ^r	penultima.	p̄ōe.	positione.
p̄n̄a. ^r	prænominatis.	p̄ōi. ^r	ponitur.
p̄n̄a. ^r	prænominato.	p̄ōi.	priori.
p̄n̄s.	præsens.	p̄on. ^{tu}	pontificatu.
p̄n̄t.	parentum.	p̄ont. ^r	pontificis.
p̄n̄t.	possunt.	p̄ont.	possunt.
p̄n̄t. ^r	præsentis.	p̄op̄loꝝ.	populorum.
p̄n̄t. ^r	præsentibus.	p̄or.	possessor.
p̄n̄tes.	præsentes.	p̄or. ^r	posterioris.
p̄n̄tūt.	penetrant.	p̄or. ^r	prioris.

̄POR.	prioris.	pp̄.	perpetuus.
̄por. ^{ty}	prioritatis.	pp̄.	populi.
PORS.	prioris.	̄pp̄.	præpositus.
poss.	possunt.	pp̄. ^e	propria.
poss. ^a	possessione.	pp̄. ^e	propterea.
possa.	possessa.	pp̄. ^e	pape. *
poss. ^a	possidendum.	pp̄. ^e	pape. *
possione.	possessione.	pp̄. ^e	prope.
possit.	possunt.	pp̄. ^m	populum.
pōt.	pontificatus.	pp̄.	perpetuo.
pot.	potest.	̄pp̄.	populo.
potē. ^s	potentes.	pp̄. ^o	propter hoc.
pp̄.	papa.	pp̄. ^o	purpuram.
pp̄. ^a	papa.	pp̄. ^a	preparare. *
pp̄.	perpetuo.	pp̄. ^a	perperam.
pp̄.	prope.	pp̄. ^a	pape. *
pp̄.	propter.	pp̄. ^a	perpetua.
pp̄, pp̄.	papa.	pp̄. ^a	propria.
pp̄. ^a	papa.	pp̄. ^m	perpetuum.
pp̄.	patres.	pp̄. ^o	perpetuo.
pp̄.	perpetuo.	pp̄. ^{te}	proprietate.
pp̄.	propter.	pp̄. ^{ta}	perpetrata.

pp̄ha.	propheta.
p̄p̄i.	præpositi.
pp̄is.	propriis.
pp̄t. ^m	populum.
PPLI.	populi.
pp̄lice.	puplice.*
pp̄tin.	populum.
pp̄tris.	popularis.
PPM.	perpetuum.
p̄p̄m.	præpositum.
pp̄o.	proprio.
p̄p̄o.	præposito.
p̄p̄oita.	præpositura.
pp̄oitas.	propositis.
pp̄onr.	proponuntur.
pp̄z.	propter.
p̄p̄f. ^o	præpositus.
p̄p̄s.	præpositus.
pp̄t.	propter.
pp̄tat.	proportat.
p̄p̄ti.	præpositi.
pp̄tio.	pro pretio.

pp̄tiozes.	promptiores.
p̄p̄to.	præposito.
p̄p̄q̄.	postquam.
pp̄q̄.	postquam.
P̄R.	pater.
PR [?]	princeps.
p̄r.	præter.
p̄r. ^{te}	paternitatem.
p̄ra.	parrochia.
P̄RB.	presbyter.
P̄RBO.	presbytero.
p̄rbr.	presbyter.
P̄RBR.	presbyter.
P̄RBRI.	presbyteri.
p̄rbrs.	presbyteris.
p̄re.	patre.
p̄re. ^a	probare.
p̄ri. ^a	primam.
PRIN [?]	princeps.
p̄riã.	patriam.
p̄ris.	patris.
p̄riñg.	paternæ.

PRO. [?]	provinciae.
pro. ^l	parrochiali. *
proga. [?]	prærogativa.
p̄ron. [?]	patronus.
p̄rona.	patrona.
PROTHM. [?]	prothomartyr. *
PROTHO. [?]	prothomartyr. *
PROTR.	protomartyr.
p̄r̄s.	patris.
p̄r̄s. [?]	prorsus.
p̄rue. ^l	patrueli.
p̄ruo.	patruo.
p̄s.	psalmus.
P̄S.	psalmus.
p̄s.	pars.
p̄s. [?]	possunt.
p̄s. ^{do}	præservando.
p̄s. ^e	psalmiste. *
p̄s. ^o	psalmo.
p̄s.	præsentibus.
p̄sbi.	presbyteri.
p̄sbi. [?]	presbyter.

P̄SBR.	presbyter.
p̄sbro.	presbytero.
p̄sbi. [?]	præscribitur.
p̄sc̄ia.	præscientia.
p̄sc̄p. [?]	præscriptionem.
p̄le. [?]	prosequitur.
p̄le. ^e	præsepe.
p̄sen. [?]	præsentia.
p̄leq̄o.	persecutio. *
p̄s̄.	psalmi.
p̄s̄id̄.	possidet.
p̄s̄it.	possit.
p̄s̄it.	possit.
P̄SL.	psalmus.
p̄s̄c̄.	possessione.
p̄s̄ol̄r.	personaliter.
p̄s̄pa.	prospera.
p̄s̄pit. [?]	prespiter. *
p̄s̄p̄to.	præsupposito.
p̄s̄tat̄ō.	præstationem.
p̄s̄ti.	præsertim.
p̄s̄uit. [?]	præsumentur.

ṖSVK.	præsulis.	Ṗti.	posteri.
Ṗt.	potest, possit.	Ṗtí.	potestati.
Ṗtl.	partis.	Ṗtí.	posterius.
Ṗt.	partum.	Ṗtiz.	pertinet.
Ṗtē.	pertinet.	Ṗtit.	præteritum.
Ṗtz.	patet.	Ṗti. ^{no}	participatione.
Ṗt.	post.	Ṗti. ^o	particularis.
Ṗgt.	post.	Ṗtine. ^o	pertinentia.
Ṗt. ^c	potest sic.	Ṗtis.	pratis.
Ṗt.	præter.	Ṗtiti.	præteriti.
Ṗtl. ^o	protestatur.	Ṗtni. ^o	postremum.
Ṗta.	præterea.	Ṗtni. ^o	posterum.
Ṗtas.	potestas.	Ṗotni.	posterum.
Ṗtas.	potestas.	Ṗtinte.	prætermittere.
Ṗtate.	potestate.	Ṗtois.	prædicationis.
Ṗte.	potestate.	Ṗtq̄.	præterquam.
Ṗtea.	præterea.	Ṗtq̄.	postquam.
Ṗtea.	postea.	Ṗq̄.	postquam.
Ṗteb. ^t	patebit.	Ṗtulo.	postulatio.
Ṗte. ^o	præteritis.	PV.	parvum.
Ṗter. ^o	præteritis.	Ṗuz.	prævalet.
Ṗthom.	prothomartyr. *	Ṗu. ^c	publicum.

<i>pu.^{co}</i>	<i>publico.</i>
<i>pu[?]</i>	<i>puer.</i>
<i>puo.</i>	<i>parva.</i>
<i>pu^a</i>	<i>privata.</i>
<i>pub.^a</i>	<i>publica.</i>
<i>pub.^{co}</i>	<i>publico.</i>
<i>puell.</i>	<i>puellis.</i>
<i>pu^m</i>	<i>privilegium.</i>
PVICIE.	<i>provincie. *</i>
<i>pu^l</i>	<i>privilegiis.</i>
<i>puile.^a</i>	<i>privilegia.</i>
PVINC.	<i>provinciae.</i>
<i>puio.</i>	<i>privilegio.</i>

<i>puo.</i>	<i>privato.</i>
<i>pur.^{ac3}</i>	<i>purificationem.</i>
<i>puo.</i>	<i>prius.</i>
<i>pusq^a</i>	<i>priusquam.</i>
<i>putz.</i>	<i>prout patet.</i>
<i>px.^a</i>	<i>proxima.</i>
<i>pxi.</i>	<i>proximi.</i>
<i>pxi.^m</i>	<i>proximum.</i>
<i>pxim.^m</i>	<i>proximum.</i>
<i>pxiam.</i>	<i>proximam.</i>
<i>pxio.</i>	<i>proximo.</i>
<i>pz.</i>	<i>pridem.</i>
<i>pz</i>	<i>patet.</i>



q̄	quæritur.	q̄	quicumque.
q̄	quæritur.	q̄ ⁱⁿ	quantum.
q̄	quia.	q̄ ⁱⁿ	quantumcumque.
q̄	quæcumque.	q̄	quo.
q̄	qua.	q̄ ^{oo}	quomodo.
	(quar).	q̄ ^{oz}	quorum.
q̄	quam.	q̄	quæstio.
q̄	quam.	q̄ ^{q̄}	quinque.
q̄	quam.	q̄a.	quia.
q̄	qualibet.	q̄a.	quia.
q̄	quantitas.	q̄ad.	quemadmodum.
q̄	qualis.	q̄ad ^{dū}	quemadmodum.
q̄	quatuor.	q̄admo.	quemadmodum.
q̄	quodlibet.	QÆ	quæ.
q̄	quod sic.	q̄a ^o	quodammodò.
q̄	quidem.	Q̄B.	quibus.
	(que, quer).	q̄b.	quibus.
q̄	quæ.	q̄b;	quibus.
q̄	quare.	q̄b.	quibus.
q̄	qui (qui).	q̄bz.	quibus.
q̄	quid.	q̄cz.	quicumque.
q̄	quibus.	q̄cq̄.	quæcumque.

q̄c̄q̄.	quicquid. *
q̄c̄q̄z.	quocumque.
q̄c̄q̄d.	quicquid. *
q̄c̄ūz.	quibuscumque.
Q̄D.	quod.
q̄d.	quædam.
q̄.đ.	quasi diceret.
q̄d.	quid.
q̄d.	quod.
q̄d.	quod.
q̄đ.	quod.
q̄:d.	quid.
q̄đ.	quidem.
q̄đ.	quoddam.
q̄đ.	quibusdam.
q̄đ.	quid.
q̄đ.	quod.
q̄đ.	quadruplex.
q̄dā.	quædam.
q̄dā.	quidam.
q̄dā.	quodammodò.
q̄dānō.	quodammodò.

q̄dāo.	quodammodò.
q̄đ.	quoddam.
q̄đēii.	quadriennii.
q̄đq̄đ.	quidquid.
q̄đrages.	quadragesima.
q̄i.	quasi.
QI.	qui.
qid.	quid.
qid.	quidem.
q̄iui.	quæsit.
q̄i.	qualis.
q̄i.	quælibet.
q̄i.	quilibet.
q̄iēcz.	qualemcumque.
q̄i.	qualiter.
Q̄M.	quùm.
Q̄M.	quomodò.
Q̄M.	quoniam.
q̄m.	quam.
q̄mplm.	quamplurimum.
q̄m.	quomodò.
q̄n.	quando.

qñ.	quoniam.	qq.	quoque.
qñ.	quin.	qq̄.	quamque.
qñz.	quinque.	q̄q̄.	quanquam.
qñz.	quandoque.	q̄q̄.	quamquam.
qñ. ^{te}	quantitate.	q̄q̄.	quinque.
qñ. ^{ate}	quantitate.	q̄q̄.	quidquid.
qñz̄.	quandocumque.	q̄q̄.	quoque.
QNM.	quoniam.	q̄q̄. ⁿⁱ	quoquomodo.
qñt̄.	quantum.	q̄r̄.	quare.
qñt̄.	quantum.	q̄r̄. ⁿⁱ	quæritur.
qñt̄ni.	quantum.	q̄r̄.	quare.
qō.	quæstio.	Qre.	quare.
qōe.	quæstione.	QR̄.	quorum.
qōm.	quæstionem.	q̄r̄.	quorum.
qōne.	quæstione.	q̄r̄.	qualiter.
qōs.	quos.	q̄re.	quære.
q̄pl̄ni.	quamplurimam.	q̄r̄e. ^s	quærens.
q̄p̄.	quapropter.	q̄r̄imo. ^a	querimonia.
q̄p̄.	quippe.	q̄r̄t̄.	quartum.
q̄p̄e.	quippe.	q̄r̄t̄i.	quartum.
q̄p̄t̄.	quapropter.	q̄s.	quas.
q̄q̄.	quæque.	q̄s. ^{te}	quæstione.

q̄s.	quæsumus.
q̄l̄.	quæsumus.
q̄t.	quatenus.
q̄t̄.	quantum.
q̄t̄e.	quantitatis.
q̄ta.	quanta.
q̄tio.	quæstio.
q̄ts.	quatenus.
Q̄V.	qui vixit.
Q̄VD.	quod.

Q̄VM.	quoniam.
Q̄VM.	quùm.
Q̄VO.	quoniam.
q̄uō.	quoniam.
q̄uō.	quæstio.
quō.	quomodò.
quom̄.	quomodò.
quoz.	quoque.
quoz.	quorum.
quoc̄.	quociens. *



R

RRRRRRRFRARRZRRZRRR.

RRRRRRRZFRRRRFRFRFRFR.

RRRRRRRZFRRRRFRFRFRFR.

R

RA

R.	Ricardus.	R.	rei.
Rx.	rex.	Rz.	rerum.
Rz.	responsam.	R ^{am} .	regulam.
Rz.	require.	R ^{la} .	regula.
Rz.	recipe.	R ^{oe} .	responsione.
R ^a .	regula.	R ^{od} .	ratione.
R ^{di} .	reverendi.	R ^{oz} .	responsione.
R ^{me} .	reverendissime.	R ^z .	regulat.
R ^{da} .	reverenda.	R ^{ou} .	respectu.
R ^o .	responsio.	R ^o .	requisitus.
R ^u .	responsum.	R ^o .	redditus.
R ^t .	respondet.	R ^a .	ratio.
R ^{ra} .	registrata.	Rac ^{one} .	ratione. *
R. r.	(re, rum, runt).	RAD?	Radulfus.
R. r.	(ris).	RADKFO.	Radulfo.

rāo.	ratio.	rē.	regule. *
rāt.	regulat.	rē.	respectu.
rānā.	ratiocinatione.	rēcā.	recusat.
rā.	recta.	RECTS.	reitoris.
rcep. ^{oī}	receptionem.	redd. ^{mv}	reddendum.
rā. ^{dū}	recipiendum.	redd. ^v	redditur.
rā. ^{tv}	recitata.	redēpi.	redemptioni.
rēm.	rectum.	REG.	regis.
rēor.	rector.	regē.	regis.
rēoris	reitoris.	reg. ^{nv}	regnum.
rētos.	rectos.	regē.	regimine.
rēs.	rectus.	regē.	regulæ.
rē.	respondere.	regn.	regnante.
rēug. ^v	reducuntur.	regnis.	registris.
RE.	rex, regit.	rehrē.	rehabere.
RE.	reverendus.	rēi.	remissio.
RE.	requiescit.	ret.	relegit.
rē.	rem.	rel.	reliquia.
rē.	recordationis.	relā.	relicta.
rē.	require.	relig.	religiosis.
rē.	restitutio.	reliv.	religio.
rē.	requiritur.	RELIQ.	reliquiæ.

reme ^m	remedium.	rgla ^a	regulatur.
regmdāo.	recommendatio.	RIC ^o .	Ricardus.
reñciacōe.	renunciacione.	Rica.	rubrica.
rēp ^{as}	republicam.	rīpu ^o	reipublice.*
rep ^o	reprobatio.	rillio.	remissis.
reph ^{le}	reprehensibile.	rīff.	remissis.
req ^{as}	requisitam.	el. it.	regulis.
req ^t	requirit.	rta.	regula.
rēro.	resurrectio.	rlla ^a	regulata.
resp ^o	respondit.	rllū.	regularibus.
rest ^a	restituitur.	R̄M.	Roma.
restu ^o	restitutio.	r̄m.	regulam.
rēti.	recenti.	r̄ud ^t	respondit.
reuel ^o	revelatio.	r̄udat.	respondit.
R.F.	rex Francorum.	r̄o.	ratio.
r̄fi ^{di}	reficiendi.	r̄o.	rationem.
r̄for̄ta.	reformata.	r̄o.	rationem.
r̄g ^o	regis.	r̄oale.	rationale.
r̄og ^o	recongnito.*	r̄ole.	rationale.
r̄g ^o	regum.	R̄ODFS.	Rodulfus.
r̄gi ⁿ	regimen.	r̄oe.	ratione.
rgta.	regula.	r̄onē.	ratione.

ROTH. ^o	Rothomagensis.	^a rrē	regularem.
^z rp.	rescriptis.	RS.	responsum.
^z xp.	rescriptis.	^a rs.	regulas.
RP.	respublica.	^z rs. ^z	rescripta.
R.P.	reverende pater.	^z rt. ^o	retro.
^z rp. ^e	representat.	^a rt.	regulatur.
^z rp.	rescriptis.	^a rt. ^h	retrahit.
^z xpt.	rescriptum.	^e rti. ^{ne}	rectitudine.
^z rq.	requiritur.	^a rtia.	regulativa.
^z rq.	requiritur.	^e rtor.	rectoris.
^z qr.	requiritur.	^z rtro. ^o	retroscriptis.
RR.	reverendissimi.	^z ru. ^o	rubro.
R.R.	regina et rex.	^z rua	revera.
^z rr.	rerum.	^z ruen. ^{as}	reverentiam.
^z rr. ^m	rerum.	RX.	rex.
^z rr.	rerum.	^z rx. ^t	rexil.



S.	sibi.	lac ^{lis}	sacerdotalis.
S ^{is}	secundis.	SAC ^r	sacerdos.
S ^{is}	secundum.	lacti ^a	sacrificia.
S ^{mū}	sanctissimum.	lactū.	sacrilegii.
S ⁿ	set * tamen.	sac ^{rit}	sacramentum.
S ^{is}	significans.	lactōs.	sacrosanctis.
S ^o	secundo.	lat.	salutem.
S ^{o3}	sermonem.	lat ^m .	salutem.
S ^r	super.	lap ^a	sapientia.
S ^o	secundus.	lap ^r	sapienter.
S ^o	secundus.	lat ^r	satis.
S ^t	significat.	lat ^{ne}	satisfactione.
S ^o	significatur.	lactōm.	satisfactum.
S ^t	sit, sunt.	S.B.	sit benedictus.
S ^{tem}	sanctitatem.	S ^r B ^r	sancti Benedicti.
S ⁿ	sancti.	sb.	sub.
S ^r	sunt.	sb ^m	subjectum.
S ^{ti}	subjecti.	sbz.	subest.
S ^{ti}	scriptum.	sbz.	subjectum.
la ^{ti}	sacramentum.	sbā.	substantia.
sabb ⁱ	sabbati.	sbal.	substantialis.
sac ^a	sacramentali.	sbdel.	subdelegatis.

ſbē.	subest.	ſc̄da.	secunda.
ſbe.	substantie.*	ſc̄dā.	secunda.
ſbī.	subjecti.	ſc̄DS.	serundus.
ſbīcōis.	subjectionis.	ſc̄q̄.	sanctæ.
ſbīcis.	subjectis.	ſci [†] .	scienter.
ſbīctūdo.	subintelligendo.	ſci ^{††} .	scientis.
ſbīn.	subjectum.	ſc̄i ^{††} .	sanctitatis.
ſbīn.	substantivum.	ſc̄ia.	scientia.
ſbīp̄.	subposito.*	ſciat [†] .	sciatis.
ſbīc̄bz̄.	subscribendum.	ſc̄ificāt [†] .	sanctificantur.
ſbīē.	subsunt.	ſc̄is.	scientiis.
ſbīc̄e.	subsistere.	ſc̄il.	scilicet.
ſbīc̄o ³ .	substraxionem.*	ſc̄ilz̄.	scilicet.
ſc̄.	sancti.	ſc̄imōial [†] .	sanctimonialis.
ſc̄q̄.	scilicet.	ſc̄io.	sanctio.
ſc̄A.	sancta.	ſc̄iones.	sanctiones.
ſc̄Aē.	sanctæ.	ſc̄ioza.	sanctiora.
ſc̄b [†] .	scribit.	ſc̄IS.	sanctis.
ſc̄b ^{††} .	scribitur.	ſc̄iſſima.	sanctissima.
ſc̄bīr.	scribitur.	ſc̄ITAS.	sanctitas.
ſc̄d ^m .	secundum.	ſc̄il.	scilicet.
ſc̄d̄.	secundum.	ſc̄la.	sæcula.

ictare.	sæculare.	SĀDO.	secundo.
SĀLI	sæculi.	SĀDO.	secundo.
selm.	sæculum.	seq.	secum.
selri.	sæculari.	seq. ^e	sepe.
sc̄m.	sanctum.	le. ^o	sequitur.
sc̄o.	sancto.	lec̄.	secum.
SĀOZ	sanctorum.	SEC [?]	secundum.
SCORZ.	sanctorum.	SĀD [?]	secundum.
SCORM	sanctorum.	sec̄itas.	securitas.
sc̄p. ^m	scriptum.	sect̄ai. ^m	secretarium.
sc̄pt̄.	scriptis.	SEGLI.	seculi. *
sc̄pt̄.	scriptum.	SED [?]	sedis.
sc̄put̄.	serupulus.	sed̄.	sedit.
SĀS	sanctus.	sed̄.	sedit.
SES.	sanctus.	sc̄ia.	semina.
sc̄uarii	sanctuarii.	seip̄az.	seipsam.
SCV [?]	scutiferi.	set.	semel.
SĀVS	sanctus.	seni [?]	semen.
sc̄us.	sanctus.	SEM ^A	semper.
S.D.	salutem dicit.	Sen [?]	Seneca.
sc̄d̄ca.	supradicta.	sen. ^o	sententia.
sc̄da.	supradicta.	sen. ^{le}	sensibile.

SĒP.	<i>semper.</i>	ſi ^a	<i>significat.</i>
ſep ^{dr}	<i>separandi.</i>	ſi ^p	<i>sigillum.</i>
ſep ^ſ	<i>septentrionalis.</i>	ſi ^{cē}	<i>simplicem.</i>
ſep ⁱⁱ	<i>sempiternum.</i>	ſi ^{lo}	<i>simbolo.*</i>
ſep ^a	<i>separata.</i>	ſi ^{los}	<i>singulos.</i>
ſep ^{lcr̄m}	<i>sepulcrum.</i>	ſi ^r	<i>similiter.</i>
ſep ^{int^o}	<i>separantur.</i>	ſi ^r	<i>simplex.</i>
ſep ^o	<i>separatio.</i>	ſi ^a	<i>suprà et infrà.</i>
ſept ^r	<i>septimana.</i>	SIC ^r	<i>Siciliæ.</i>
ſept ^r	<i>septuagesima.</i>	ſic ^r	<i>sicut.</i>
ſept ^{r̄o}	<i>septentrio.</i>	ſic ^r	<i>sicut.</i>
ſeq ^o	<i>sequitur.</i>	ſic ^m	<i>sincerum.</i>
ſeq ^r	<i>sequitur.</i>	ſie.	<i>sive.</i>
ſex ^o	<i>sexaginta.</i>	ſies.	<i>series.</i>
ſſ ^r	<i>sufficit.</i>	SIG ^r	<i>sigillum.</i>
ſſ ^r	<i>sufficit.</i>	ſig ^o	<i>sigillo.</i>
SĠ.	<i>sigillum.</i>	ſig ^ſ	<i>singulis.</i>
ſġano.	<i>significans.</i>	ſig ^r	<i>signum.</i>
ſġabit	<i>significabit.</i>	ſig ^r	<i>significat.</i>
ſġbit.	<i>significabit.</i>	ſig ^a l ^m	<i>signaculum.</i>
SĠHL.	<i>sigillum.</i>	SIGHL.	<i>sigillum.</i>
ſġnes.	<i>significationes.</i>	SIGL.	<i>sigillum.</i>

sigillm.	sigillum.	simul.	simul.
sign	signum.	similr.	similiter.
sign	significationem.	simp ^{tr} .	simpliciter.
sign ^a	signatis.	sin ^{lis}	singulis.
sim.	simul.	sin ^t	singulis.
similia.	similia.	ling ^o	singulis.
simulac ^o	simulatione.	ling ^o	singulari.
simile.	simile.	simul.	singulis.
similem.	similem.	simula.	singula.
similib ^{us} .	similibus.	simp ^r	simpliciter.
similia.	similia.	simp ^r	plex.
similitudo.	similitudo.	sim	sitam.
simili modo.	simili modo.	sim ^o	sive.
simili modo.	simili modo.	et et	simul.
similiter.	similiter.	sim.	salutem.
sillogismum. *	sillogismum. *	sol ^o .	solutione.
sigilla.	sigilla.	sol ^o	salutem.
sillaba. *	sillaba. *	scilicet.	scilicet.
similiter.	similiter.	sal ^u m	salutem.
silvestre. *	silvestre. *	sm.	secundum.
simpliciter.	simpliciter.	sm	summum.
simpliciter.	simpliciter.	sm	summum.

S.M.	<i>sancta Maria.</i>	sp̄.	<i>simpliciter.</i>
S̄MP.	<i>semper.</i>	sp̄ ^o .	<i>species.</i>
sn̄ sn̄.	<i>sine.</i>	sp̄ ^o .	<i>simplex.</i>
sn̄.	<i>sententiam.</i>	sp̄z.	<i>speciem.</i>
sn̄atr.	<i>sententialiter.</i>	sp̄z.	<i>spiritum.</i>
sn̄am	<i>sententiam.</i>	sp̄a.	<i>sphæra.</i>
sn̄ia.	<i>sententia.</i>	sp̄a ^m .	<i>spatium.</i>
so ^o .	<i>sola.</i>	sp̄a ^r .	<i>specialiter.</i>
sō.	<i>solum.</i>	sp̄atibz	<i>specialibus.</i>
so ^m .	<i>solum.</i>	sp̄ali.	<i>speciali.</i>
so ^o .	<i>solutio.</i>	sp̄atr.	<i>specialiter.</i>
soz.	<i>sorum.</i>	S.P.A.	<i>sanctus Paulus.</i>
soz.	<i>solidos.</i>	sp̄c.	<i>spiritus.</i>
soz.	<i>solet.</i>	sp̄ca.	<i>suspecta.</i>
soz.	<i>solent.</i>	S.P.D	<i>salutem plurimam dicit.</i>
sollep ^o .	<i>sollenpnitates.</i>	SPE.	<i>sanctus Petrus.</i>
solli ^{nz} .	<i>sollicitudine.</i>	sp̄e.	<i>specie.</i>
soló.	<i>solutio.</i>	sp̄es.	<i>species.</i>
soto.	<i>solummodò.</i>	sp̄iali.	<i>speciali.</i>
solū ^o .	<i>solummodò.</i>	sp̄iali.	<i>spirituali.</i>
soluō ^o .	<i>solummodò.</i>	sp̄itale.	<i>spirituale.</i>
sp̄	<i>semper.</i>	sp̄itu.	<i>spiritu.</i>

sp̄m.	spiritum.
sp̄o.	spatio.
sp̄o. ^{li}	sponsalia.
sp̄osa	speciosa.
sp̄r.	semper.
sp̄r.	semper.
sp̄ritū.	spiritualis.
sp̄ritū.	spirituali.
sp̄o.	spiritus.
sp̄u.	spiritu.
sp̄ualis.	spiritualis.
sr̄.	super.
sr̄.	super.
sr̄. ^o	superficies.
sr̄z.	superest.
sr̄bi.	superbi.
sr̄f. ^o	superficiem.
sr̄f. ^o	superficiem.
sr̄f. ^o	superficiale.
sr̄. ^o	superius.
sr̄ico.	superior.
sr̄m.	superiori.

ss.	sancti.
ss̄.	spiritus sanctus.
ss̄.	subscripti.
ss̄.	substantia.
ss̄.	suprascriptis.
ss̄.	suis.
ss̄.	subscriptis.
ss̄.	sensus.
ss̄a.	sensatio.
ss̄. ^{li}	sensibilia.
ss̄m	sensum.
ss̄.	subscripti.
st̄.	sunt.
st̄.	sunt.
stat. ^m	statutum.
STEP. ^o	Stefanus. *
STEP. ^o	Stephanus.
STEPHS.	Stephanus.
stupto.	stipulatio.
S.V.	sanctitas vestra.
su. ^o	serrus.
su	sive.

su ^o .	superius.
su ^u .	sumus.
su ^a .	summa.
su ^a .	summa.
sub ^o .	sub sigillo.
succ ^o .	successoribus.
succ ^{ue} .	successivè.
succ ^o .	successionem.
suff ^r .	sufficiens.
suff ^{nt^r} .	sufficiens.
su ^u .	sumitur.
su ^o .	servitio.
su ^{ma} .	sumens.
su ^{ope} .	summopere.

sup ^o .	super.
sup ^r .	supra.
sup ^o .	supplicatio.
sup ^r .	supplicationem.
sup ^{cat} .	supplicat.
sup ^{ta} .	supposita.
susp ^{ca} .	suspectum.
sv ^v .	servum.
sy ^a .	symonia. *
syn ^o .	Symon. *
sy ^o .	symoniacis. *
sy ^{om} .	symoniam. *
sz.	set * p ^r sed.
sz.	set * p ^r sed.



T

ITTTTMTTQTZETZU.

ITTTTQTETUOTUOTU.

TTTTTQTETUOTUOTU.

T

T

T. *Theodoricus.*
 T'. *testamentum.*
 T. *templum.*
 T. *obiti tres.*
 T̄. *(ter, tre, tum).*
 T̄'. *(ter, tre, tum).*
 T̄. *(ter, tre, tum).*
 T̄. *tum, ter.*
 T̄. *talis.*
 T̄'. *testibus.*
 T̄. *Turonenses.*
 T̄. *testata.*
 T̄. *tunc.*
 T̄. *tenetur.*
 T̄. *tertia.*

t.^a *tertia.*
 t.^z *(tar, tra, ter.)*
 t.^a *talia.*
 t.^e *tunc.*
 t.^e *(ter, tre).*
 t.^e *tempore.*
 t.^e *tibi.*
 t.^e *(tri, tir).*
 t.^e *triplicem.*
 t.^e *triplicis.*
 t.^e *Trinitatis.*
 t.^e *temporis.*
 t.^e *tro, tor.*
 t.^e *tertio.*
 t.^s *tempus.*

ta. ^o	tabula.	tēbat. ^o	tenebantur.
talē.	tabulam.	tēb̄s.	tenebras.
tā. ^m	tantum.	tēn. ^o	tenemur.
ta. ^r	taliter.	ten. ^o	tenetur.
talr.	taliter.	tenr. ^o	tenetur.
tam̄.	tamen.	TĒP.	tempore.
tan. ^{lū}	triangulum.	tēp. ^m	templum.
tan. ^o	triangularem.	tēp. ^o	temptatione. *
tāq̄.	tanquam.	tēp̄cōi.	temptacioni. *
tāla.	tabula.	tēpe.	tempore.
tē.	tūnc.	tēpis.	temporis.
tē.	et cætera.	tēp̄ri.	templari. *
tēt.	trecentis.	tēp̄ō.	templatio. *
tēntē.	trecentesimo.	tēp̄t.	testamenti.
tēq̄.	tuncque.	testē.	testimonium.
tā.	traditio.	Testr.	testibus.
tād.	traditur.	testarīi.	testamentarii.
tād.	tradendo.	testim.	testimonium.
tāde.	tardē.	testiō.	testimonio.
te. ^o	tenetur.	testm̄.	testamentum.
tē.	tenet.	tēt. ^o	tenetur.
tēa. ^o	teneatur.	thaurāi.	thesaurarius.

THE.	Theodoricus.	t̄nd.	tantumdem.
th ^a .	theologia.	t̄n̄w.	termino.
thōas.	Thomas.	t̄n̄s.	terminis.
thōs.	Thomas.	t̄n̄m̄.	tantummodo.
Thy [?]	Thuringie.	t̄no.	tantummodo.
t̄.	termini.	t̄mp̄s.	temporis.
t̄ ^l .	titulus.	t̄n.	tamen.
t̄ ^o .	titulo.	t̄n.	tantum.
t̄iā.	terminatur.	t̄nā.	terrena.
t̄ia.	tertia.	t̄n̄ ^l .	Trinitatis.
t̄iatū.	terminatum.	t̄n̄g.	Turonenses.
t̄in.	terminum.	t̄ns.	trans.
t̄it̄m.	titulum.	t̄ns. ^{lā}	transmutabilia.
t̄l.	talis.	t̄n̄ ^l .	transmutatum.
t̄h.	tali.	t̄ns. ^{to}	transeunte.
t̄hr.	taliter.	t̄n̄s̄c̄b̄.	transcribi.
t̄m.	tantum.	t̄n̄s̄c̄p̄l.	transcriptis.
t̄m̄.	testamentum.	t̄n̄st̄o.	translatio.
t̄n.	tamen.	t̄n̄sm̄.	transmutatio.
t̄n̄ ^o .	tantummodo.	to. ^a	tota.
t̄n̄ ^o .	tantummodo.	t̄ō.	totam.
t̄n̄ ^o .	tertio modo.	to. ^o	totius.

turf. *Turonus.*
TVRO' *Turonus.*
turoj. *Turonenses.*
turonē *Turonensem.*

turf. *tulis.*
tutla. *tutelam.*
t̄z. *tenet.*
t̄z̄. *tenent.*



V

V V V G V Y V Y V W I Y U A.
 V Y U Y Y V E L Y S S T O W Y.
 Y H U Y Y U W Y V W U L S U Y S V S U.

V

V

V. vir, virgo.
 V̄. quinque.
 V̄. (ver, vir).
 V. vestra.
 V. vixit.
 V. virgo.
 V. vespere.
 V. (vre, ver, vir).
 V. Virgilius.
 V. Vincentius.
 V. verbum.
 V. videtur.
 V. unus.
 V. Veneris.
 V. versus.

V. undè.
 V. ut.
 V. valet.
 V. valent.
 V. videlicet.
 V. videlicet.
 V. undique.
 V. utrique.
 V. valet.
 V. vera.
 V. una.
 V. quinta.
 V. verba.
 V. vespere.
 V. vere.

v. ^e	quinque.
v. ^e	(ver, vre).
v. ^v u.	ubi.
v. ^v	(vir, vri).
v.	vir.
v. ^{is}	veritate.
u. ^{le}	universale.
v. ^m	verbum.
v. ^m	unum.
u. ^m	utrum.
v. ^o	quinto.
v. ^o	virgo.
v. ^o	quinto.
v. ^o	verso.
u. ^o	vero, uno.
u. ^{oo}	uno modo.
v. ^{qs}	quinque.
u.	ut.
u. ^t	videlicet.
v. ^{ti}	quinti.
v̄a.	verba.
vac [?]	vacante.

vacc [?]	veraciter.
vax.	Valesiæ.
v̄al.	vale.
vate.	valet.
vari. ^{te}	variatione.
vap ^o mis.	variis modis.
v̄b.	verbis.
v. b̄a. ^{nis}	vestræ beatitudinis.
ūc̄.	ubicumque.
v̄ḡ.	ubicumque.
v̄d̄.	videlicet.
v̄dt̄.	videlicet.
v̄dn̄.	Verdensis.
v̄e.	verè.
v̄ed̄.	vendidit.
v̄er̄.	veritatis.
v̄eilite.	verisimile.
v̄en̄.	venerabilibus.
ven. ^{ab}	venerabili.
uen̄b̄.	venerabilibus.
VEN̄LIS.	venerabilis.
ver̄tn̄.	verumtamen.

uerupta.	verumplamen. *	uid.	videndum.
ues.	vesperas.	uidz.	videlicet.
uesti. ^m	vestimentum.	uidel.	videlicet.
v.g. ^a	Verbi gratia.	uidim.	vidimus.
v.g.	virginis.	vidim.	vidimus.
v.g.	virginis.	VIEN.	Viennensis.
v.g.	virginalis.	uidz.	videlicet.
v.g.	virgini.	uidnr.	videntur.
v.g. ^{te}	virginitate.	uidnt.	videntur.
VGO.	virgo.	vifi.	verificatur.
uis. -vis.	videlicet.	uig. ^a	vigilia.
VI.	Vienna.	vij. ^a	septima.
ui ^v -vi ^v	videtur.	vij. ^{em}	septem.
vi. ^a	vigilia.	vite.	videlicet.
vi.	videndum.	VINC.	vincit.
vi. ^{ex}	sex.	vis.	verbis.
vi. ^z	videlicet.	vis.	visis.
vi. ^{te}	veritate.	vis.	visuris.
vis.	vicariis.	visis.	visuris.
vic. ^{me}	vicarie. *	visit.	verisimiliter.
vicis.	vicinis.	VIVI.	universi.
uicla.	vincula.	VIX.	vixit.

ut.	vel.	Unūūl.	universis.
ul ^o .	ultimo.	unr.	videntur.
vl.	vale.	vo.	vero, uno.
utz.	valet.	vo ^o .	vocatur.
vlz.	videlicet.	uo ^{te} .	voluntate.
vlv.	veluti.	vol ^{te} .	voluntate.
ūlibz.	ubilibet.	volte.	volunt.
uttz.	vellet.	VOT.	vota, rovet.
ūllo ^o .	nullo modo.	uo ^{cl} .	vocatis.
ulr.	universaliter.	ūq.	unquam.
ult ^a .	ultima.	v̄r.	vester.
vlte.	vult.	VRA.	vestra.
Vm.	verbum.	v̄r̄s̄.	vestræ sanctita- tis.
Vm.	verum.	v̄r̄m.	vestrum.
Vmet.	verumetiam.	v̄r̄oz.	vestrorum.
Vmptn.	verumptamen. *	vs?	versus.
vms.	videmus.	v̄s.	vesperas.
ūn.	undè.	V.S.	vestræ sanctita- tis.
vñ.	unum.	usz.	usque.
unanū.	unanimi.	usz ^o .	usquequò,
und.	undè.	usz.	usque.
undiqz.	undiquaque. *	usz.	usque.

uſqꝫ ^a .	usquequaque.	Velr.	utiliter.
ũt ^o .	virtus.	ut ^a .	ut suprà.
ut ^m .	utrum.	W̄.	Willelmus.
ut ^t .	ut dicit.	W.	(ſu ou vu).
utꝫ ^s .	utrumque.	Walto.	Waltero.
utꝫ ^m .	utrumque.	W̄i.	Willelmi.
utꝫ.	uterque.	Wills.	Willelmus.
utꝫ.	ut patet.	Wills.	Willhelmus.*
ut ^o .	ut probatur.	Wlden?	Fuldensis.*
utꝫ ^a .	utraque.	Wlna.	vulnera.
utꝫꝫ.	utrumque.	Wlt.	vult.
utꝫ ^{is} .	utriusque.	Wu ^o .	ſunus.*
utꝫy.	utrobique.	Wz.	valet, videlicet.



X

X X X X † X X X X X X X X

X X X X X X X X X X X X X X X X

X X X X X X X X X X X X X X X X X X

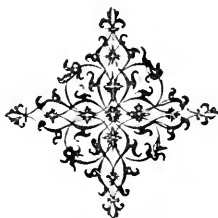
X

XL

X.	Christus.
X.	Christophorus.
X̄.	decem.
X ⁹ .	decimus.
X ⁹ .	Christus.
X ^a .	decima.
X ^c .	Christus.
X ^{ma} .	decem.
X̄.	Christi.
X ^m .	Christum.
X ^{mas} .	decimas.
X ^o .	Christo.
X ^o .	decimo.
X ^s .	Christus.
X ⁹ .	decimus.

X ⁹ .	Christus.
X̄ ^a .	decimarium.
X̄ ^{ai} .	Christiani.
X̄ ^{ana} .	Christiana.
X̄ ^c .	Christus.
X ^{el} .	Christe eleison.
X ^v .	undecima.
X ⁹ .	undecimus.
X̄ ⁱ .	Christi.
X ^v .	Christi.
X ^{ci} .	duodecim.
X ^l .	quadragesima.
X ^l .	quadragesima.
X ^{tin} .	quadragesima.
X ^l imo.	quadragesimo.

$\bar{\chi}\bar{\rho}$.	<i>Christus.</i>	$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{S}$ IMP.	<i>Christus imperat.</i>
$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{C}$	<i>Christus.</i>	$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{S}$ REG.	<i>Christus regnat.</i>
$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{\zeta}$.	<i>Christum.</i>	$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{S}$ VIN.	<i>Christus vincit.</i>
$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{\epsilon}\bar{\tau}$.	<i>Christe eleison.</i>	$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{I}$.	<i>Christi.</i>
$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{I}$.	<i>Christi.</i>	$\bar{\chi}\bar{S}$.	<i>Christus.</i>
$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{\iota}\bar{\alpha}\bar{\nu}$.	<i>Christianus.</i>	$\bar{\chi}\bar{\tau}\bar{O}$.	<i>Christo.</i>
$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{\mu}$.	<i>Christum.</i>	$\bar{\chi}\bar{V}$.	<i>quindecim.</i>
$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{o}$.	<i>Christo.</i>	$\bar{\chi}\bar{V}$ ^{ma}	<i>quindecimam.</i>
$\bar{\chi}\bar{\rho}\bar{o}\bar{f}\bar{o}\bar{r}$.	<i>Christophorus.</i>	$\bar{\chi}\bar{X}$ ^{ti}	<i>viginti.</i>



ABREVIATIONS

COMMENÇANT PAR LE SIGNE

⋮.⋮.⋮.⋮.⋮.⋮.⋮.⋮.⋮.

⋮⋮⋮⋮⋮⋮⋮⋮⋮⋮⋮⋮⋮⋮.

mis pour *com*, *con*, *cum*, *cun* et *co*.

⋮.

cum.

⋮

cum.

⋮.⋮.

cum.

⋮.⋮.

contra.

⋮.⋮.

contraria.

⋮.⋮.

contrarium.

⋮.⋮.

considerat.

⋮.⋮.

conveniat.

⋮.⋮.

consequentiam.

⋮.⋮.

contrariorum.

⋮.⋮.

concedendi.

⋮.⋮.

concedendo.

⋮.⋮.

commune.

⋮.⋮.

consequentie. *

⋮.⋮.

communem.

⋮.⋮.

⋮.⋮.

⋮.⋮.

conclusionem.

⋮.⋮.

conveniet.

⋮.⋮.

continet.

⋮.⋮.

communi.

⋮.⋮.

conceptum.

⋮.⋮.

communio.

⋮.⋮.

communicatio.

⋮.⋮.

conclusionem.

⋮.⋮.

cognitionem.

⋮.⋮.

commentatoris.

⋮.⋮.

commentatorem.

⋮.⋮.

convenire.

⋮.⋮.

consequens.

⋮.⋮.

comparuit.

⋮.⋮.

compositis.

⋮.⋮.

⋮.⋮.

⋮.⋮.

<i>g. t⁹</i>	contemptus.	<i>g²cc.</i>	concurrere.
<i>g. t⁹</i>	conceptus.	<i>ccsio.</i>	concussio.
<i>g. t⁹</i>	contingit.	<i>a⁹cc.</i>	contractus.
<i>g. t⁹</i>	convenit.	<i>a^mgct</i>	contractum.
<i>g. t⁹</i>	composita.	<i>gcta.</i>	cuncta.
<i>g. t⁹</i>	commentator.	<i>gctio.</i>	contractio.
<i>g. t⁹</i>	computum.	<i>ccup.^a</i>	concupiscentia.
<i>g. t⁹</i>	conventum.	<i>a^agd.</i>	contradictoria.
<i>g. t⁹</i>	conveniunt.	<i>gd.^t</i>	contradicit.
<i>g. t⁹</i>	complexum.	<i>odep.^m</i>	condempnari. *
<i>ga.</i>	communia.	<i>gdv.</i>	concedendi.
<i>gar.</i>	conveniat.	<i>gdi.^o</i>	conditionem.
<i>gar.^v</i>	convenientur.	<i>gdi.^o</i>	contradictionem.
<i>gca^o.</i>	communicatio.	<i>DDIT.^o</i>	conditur.
<i>gce.</i>	concedendum.	<i>a^ogdv.</i>	contradictionem.
<i>gcedim.^o</i>	concedimus.	<i>gdv.^t</i>	contradicunt.
<i>gc.^m</i>	concilium.	<i>gdv.</i>	conditio.
<i>gcl.^v</i>	concluditur.	<i>gdv.^o</i>	conditionem.
<i>octo.</i>	conclusio.	<i>gdv.^o</i>	conditione.
<i>gclu.^v</i>	concluditur.	<i>gdv.^t</i>	contradicitur.
<i>gcord.</i>	concordantiis.	<i>gens.</i>	conveniens.
<i>ccvam.^o</i>	concurramus.	<i>GF.</i>	confessor.

cf.	confessoris.	q̄ssāio.	commissario.
qf.	confertur.	q̄m.	conceptum.
qf.	confirmatur.	q̄m	conclusionem.
qf.	confessio.	q̄m ^{rs}	commentatoris.
qfao.	confectis.	q̄m ^{or}	commentatoris.
qfess.	confessoris.	q̄m ^u	commemoratione.
q̄m ^{as} acō.	confirmacioni. *	q̄m ^{ocoe}	commemoracione *
cfōz.	confessionem.	q̄m ^{te}	committeretur.
qfōz.	confirmationem.	q̄m ^u	committuntur.
qfōz.	confessorum.	OMVNIE.	communie. *
qg.	cognoscitur.	q̄ne.	constructione.
qg ^{cie}	cognoscit.	q̄p ^{ta}	composita.
qg.	cognitio.	q̄p ^{tu}	computum.
qg ^o	congregatio.	q̄p ^{te}	comparabile.
qg ^o	congregatio.	q̄pando.	comparando.
qgt.	cognitum.	q̄pate.	comparative.
qgt.	contrahitur.	q̄p ^h le	comprehensibile.
qgt ^m	contrarium.	q̄pt.	completorio.
qia.	communia.	q̄pl ^{at}	copulatur.
qio.	contrario.	q̄pl ^e	complementum.
que.	contraire.	q̄pletoz.	completorium.
qis.	communis.	q̄ptib;	compluribus.

gꝑꝛē.	comparent.	gꝛ.	communiter.
gꝑꝛō.	complexo.	gꝛē.	contestatione.
gꝑꝛōz.	comparationem.	gꝛz.	continet.
gꝑꝛ ^a .	comparatur.	gꝛas.	communitas.
gꝛiū.	contrarium.	gꝛēcō.	contradictione.
gꝛia.	consciencia.	gꝛi ^a .	continentia.
gꝛi ^a .	consideratione.	gꝛi ^b .	continentibus.
gꝛi ^o .	consensus.	gꝛi ^b .	contingentibus.
gꝛōlo.	consolatio.	gꝛi ^o .	continuo.
gꝛi ^o .	constituitur.	gꝛi ^o .	continente.
gꝛi ^o .	consensus.	gꝛia.	contraria.
gꝛi ^o .	consuetudo.	gꝛis.	contrasigillum.
gꝛi ^o .	consuetudine.	gꝛi ^a .	contumax.
gꝛi ^a .	contra.	gꝛi ^o .	contentus.
gꝛi ^o .	contrario.	gꝛi ^o .	conversis.



ABRÉVIATIONS

DES EXPRESSIONS NUMÉRALES

I

CHIFFRES ARABES

1 1 1 1 2 2 2 2 3 3 3 3 4 4 4 4 5 5 5 5 6 6 6 6
 7 7 7 7 8 8 8 8 9 9 9 9 0 0 0 0
 1 1 1 1 2 2 2 2 3 3 3 3 4 4 4 4 5 5 5 5 6 6 6 6
 7 7 7 7 8 8 8 8 9 9 9 9 0 0 0 0

1 ^o	primam, unam.	2 ^o ²	duorum.
2 ^o	secundus.	2 ^o ₁	secundò notan- dum.
2 ^o ₂	duabus.	3 ^o	secundo modo.
2 ^o ₃	secundarie. *	2 ^o ₂	dupliciter.
2 ^o ₄	secunda parte.	3 ^o ₂	tertiam.
2 ^o ₅	secunde. *	3 ^o ₃	tribus.
2 ^o ₆	secundis.	3 ^o ₄	tres.
2 ^o ₇	secundum.	3 ^o ₅	tertio modo.

iii^s	tres.	L^s	sextilis.
iiii^s	trium.	Lxx^{ma}	sexagesima.
iii^{an}	triangulus.	Lxx^o	septimus.
iiii^a	quarta.	Lxx^{tr}	septentrionalis.
iiii^e	quatrième.	Lxx^{ale}	septentrionale.
iiii^{lo}	quadruplo.	Lxx^{a}	septuaginta.
iiii^{m}	quartum.	Lxx^{tr}	septentrione.
iiii^{c2}	quatuor.	Lxx^{tr}	septem.
iiii^{tr}	quartis.	Lxx^{o}	octavo.
iiii^o	quinto.	Lxx^{tr}	novem.

II

CHIFFRES ROMANO-GALLICANS

·i·ii·iiii·v·vi·vii·viii·ix·x·

I II III IV V VI VII VIII IX X

i^o	primus, unus.	ii^c	deux cents.
ii^{oo}	primo modo.	iii^{es}	tres.
ii^a	una, prima.	iiii^{oo}	quatuor.
ii^o	secundo.	iiii^{tr}	quatre-vingts.

<i>xx</i> <i>lxxv.</i>	quatre-vingt-quinze.	<i>x^{ss}</i> <i>o.</i>	decimas.
<i>l.</i>	quinque.	<i>xi.</i> <i>ci</i>	undecimo.
<i>lx.</i>	sex.	<i>xiv.</i>	quatuordecim.
<i>lxx.</i>	sixvingts livres.	<i>xx.</i> <i>u</i>	vingti.
<i>lxxv.</i>	sexta.	<i>xxv.</i> <i>m</i>	vingt-cinq mille.
<i>lxxv.</i>	septem.	<i>xlina.</i>	quadragesima.
<i>lxxv.</i>	sept cents.	<i>l.</i>	quinguaginta.
<i>lxxv.</i>	octo.	<i>lx.</i> <i>tu</i>	sexaginta.
<i>lxxv.</i>	octavo.	<i>lxxvina.</i>	sexagesima.
<i>lxxv.</i>	novem.	<i>cccc.</i> <i>u</i>	quadringenti.
<i>lxxv.</i>	nona.	<i>cccc.</i> <i>m</i>	quatre cent mille.
<i>lxxv.</i>	decimis.	<i>∞. ∞.</i>	mille.



SIGNES PARTICULIERS

D'UN USAGE FRÉQUENT

E. S. esse.
 S. P. esse.
 S. S. S. esses.
 S. M. S. S. essemus.
 S. S. S. S. S. esset.
 S. S. S. S. S. est.
 S. S. S. S. S. est.
 S. S. S. S. S. est.
 S. S. S. S. S. est.
 S. S. S. S. S. et.
 S. S. S. S. S. et.
 S. S. S. S. S. et.
 S. S. S. S. S. et.
 S. S. S. S. S. et.
 S. S. S. S. S. et.

S. S. S. S. S. et.
 S. S. S. S. S. etiam.
 S. S. S. S. S. etiam.
 S. S. S. S. S. et.
 S. S. S. S. S. et.
 S. S. S. S. S. signum.
 S. S. S. S. S. subscripsi.
 S. S. S. S. S. enim.
 S. S. S. S. S. etenim.
 S. S. S. S. S. in, intra.
 S. S. S. S. S. infra.
 S. S. S. S. S. quod.
 S. S. S. S. S. quid.
 S. S. S. S. S. quidem.
 S. S. S. S. S. tamen.

∞.	<i>mille.</i>
℥.xxj.	<i>et cætera.</i>
CC. xx.	<i>et cætera.</i>
gggg.	<i>cum.</i>
g.g.ε.ε.	<i>(æ).</i>
θ.θ.θ.	<i>obiit.</i>
z.	<i>cum.</i>
p.	<i>ejus.</i>
ε.	<i>ei.</i>
†.	<i>est.</i>
∞.	<i>et.</i>

q̄.	<i>qui.</i>
q̄.	<i>que.</i>
q̄.	<i>quæ.</i>
q̄.	<i>quia.</i>
de.	<i>de.</i>
nota.	<i>nota.</i>
prob...	<i>prob...</i>
n, nota.	<i>n, nota.</i>
per.	<i>per.</i>
autem.	<i>autem.</i>
ss	<i>subsignari.</i>



LETTRES CONJOINTES

OU

MONOGRAMMATIQUES

Æ.	ab.	Α.	an.	Χ.	av.	Ω.	cm.
Β.	ab.	ΑΔ.	and.	Υ.	av.	Ο.	co.
Β.	ab.	ΑΝ.	ann.	Ν.	av.	Ρ.	cr.
Α.	ac.	Α.	ant.	Æ.	ace.	Ε.	cv.
Δ.	ad.	Ρ.	ap.	Α.	arf.	GR.	crr.
Æ.	æ.	Α.	ar.	Χ.	arp.	Δ.	da.
Χ.	æ.	Α.	ar.	Α.	ax.	Δ.	dd.
Χ.	æ.	Α.	ar.	Β.	bd.	Δ.	de.
Æ.	æt.	Α.	ar.	Β.	be.	Δ.	de.
Α.	ag.	Α.	arn.	Β.	be.	Δ.	de.
Α.	alt.	Α.	as.	Β.	be.	Δ.	di.
Α.	am.	Α.	as.	Β.	bi.	Δ.	dn.
Α.	am.	Α.	as.	Α.	ca.	Δ.	dv.
Α.	am.	Α.	at.	Α.	car.	Δ.	du.
Α.	an.	Α.	at.	Α.	ci.	Δ.	ed.

D.	<i>ed.</i>	F.	<i>fi.</i>	MP.	<i>imp.</i>	MA	<i>ma.</i>
E.	<i>eg.</i>	G.	<i>ge.</i>	N.	<i>in.</i>	MR	<i>mart.</i>
Ē.	<i>ei.</i>	Ĝ.	<i>ger.</i>	N	<i>in.</i>	ME.	<i>me.</i>
E.	<i>el.</i>	Q.	<i>gi.</i>	P.	<i>ip.</i>	ME.	<i>me.</i>
M.	<i>em.</i>	GR.	<i>gr.</i>	R.	<i>ir.</i>	M.	<i>me.</i>
Ĝ.	<i>em.</i>	G.	<i>gv.</i>	T.	<i>it.</i>	WE.	<i>ae.</i>
H.	<i>en.</i>	Ĥ.	<i>hc.</i>	T.	<i>it.</i>	ME.	<i>mei.</i>
N.	<i>en.</i>	H.	<i>he.</i>	Š.	<i>is.</i>	MH.	<i>mihi.</i>
Ĥ.	<i>en.</i>	H.	<i>hi.</i>	Š.	<i>isc.</i>	M.	<i>mi.</i>
ED.	<i>end.</i>	H.	<i>hi.</i>	W.	<i>ivr.</i>	ME.	<i>mite.</i>
Ĥ.	<i>ent.</i>	H.	<i>hic.</i>	D.	<i>la.</i>	MN.	<i>mn.</i>
H.	<i>ent.</i>	H.	<i>hl.</i>	W.	<i>lav.</i>	MP.	<i>mp.</i>
Q.	<i>er.</i>	HM.	<i>hm.</i>	E.	<i>le.</i>	M.	<i>mv.</i>
R.	<i>er.</i>	HP.	<i>hp.</i>	L.	<i>lt.</i>	W.	<i>mr.</i>
R.	<i>er.</i>	W.	<i>hv.</i>	L.	<i>li.</i>	MR.	<i>mvr.</i>
T.	<i>et.</i>	IA.	<i>ia.</i>	L.	<i>ll.</i>	MA.	<i>na.</i>
L.	<i>et.</i>	A.	<i>ia.</i>	L.	<i>lv.</i>	N.	<i>nat.</i>
E.	<i>et.</i>	B.	<i>ib.</i>	L.	<i>lv.</i>	N.	<i>nc.</i>
E.	<i>et.</i>	B.	<i>id.</i>	MA.	<i>ma.</i>	X.	<i>nc.</i>
E.	<i>et.</i>	E.	<i>ie.</i>	MA.	<i>ma.</i>	ND.	<i>nd.</i>
E.	<i>et.</i>	L.	<i>il.</i>	M.	<i>ma.</i>	ND.	<i>nda.</i>
E.	<i>et.</i>	L.	<i>il.</i>	M.	<i>ma.</i>	NE.	<i>ne.</i>

Æ. <i>ng.</i>	Œ. <i>or.</i>	Ŕ. <i>re.</i>	Ɔ. <i>te.</i>
Ɓ. <i>ng.</i>	Ɔ. <i>or.</i>	Ŗ. <i>re.</i>	Ǝ. <i>te.</i>
Ɓ. <i>ni.</i>	Ɔ. <i>or.</i>	ƕ. <i>ri.</i>	Ɔ. <i>th.</i>
Ɔ. <i>ni.</i>	Ɔ. <i>os.</i>	ƕ. <i>ri.</i>	Ɔ. <i>th.</i>
Ɔ. <i>ni.</i>	Ɔ. <i>os.</i>	ƕ. <i>ri.</i>	Ɔ. <i>the.</i>
Ɔ. <i>nin.</i>	Ɔ. <i>ov.</i>	ƕ. <i>rs.</i>	Ɔ. <i>ti, tt.</i>
Ɔ. <i>nl.</i>	Ɔ. <i>ov.</i>	ƕ. <i>rv.</i>	Ɔ. <i>ti.</i>
Ɔ. <i>no.</i>	Ɔ. <i>par.</i>	Ɔ. <i>se.</i>	Ɔ. <i>ti.</i>
Ɔ. <i>no°</i>	Ɔ. <i>phi.</i>	Ɔ. <i>si.</i>	Ɔ. <i>tk.</i>
Ɔ. <i>np.</i>	Ɔ. <i>pl.</i>	Ɔ. <i>st.</i>	Ɔ. <i>to.</i>
Ɔ. <i>ns.</i>	Ɔ. <i>pp.</i>	Ɔ. <i>stvs.</i>	Ɔ. <i>to.</i>
Ɔ. <i>nsl.</i>	Ɔ. <i>pp.</i>	Ɔ. <i>sv.</i>	Ɔ. <i>tr.</i>
Ɔ. <i>nl.</i>	Ɔ. <i>pr.</i>	Ɔ. <i>sv.</i>	Ɔ. <i>tr.</i>
Ɔ. <i>nl.</i>	Ɔ. <i>pr.</i>	Ɔ. <i>ta.</i>	Ɔ. <i>tr.</i>
Ɔ. <i>nat.</i>	Ɔ. <i>qua.</i>	Ɔ. <i>ta.</i>	Ɔ. <i>tra.</i>
Ɔ. <i>net.</i>	Ɔ. <i>qu.</i>	Ɔ. <i>ta.</i>	Ɔ. <i>tr.</i>
Ɔ. <i>ntv.</i>	Ɔ. <i>qv.</i>	Ɔ. <i>tan.</i>	Ɔ. <i>trv.</i>
Ɔ. <i>ntl.</i>	Ɔ. <i>qi.</i>	Ɔ. <i>tan.</i>	Ɔ. <i>tv.</i>
Ɔ. <i>oc.</i>	Ɔ. <i>qart.</i>	Ɔ. <i>tb.</i>	Ɔ. <i>tv.</i>
Ɔ. <i>omb.</i>	Ɔ. <i>ra.</i>	Ɔ. <i>te.</i>	Ɔ. <i>tv.</i>
Ɔ. <i>on.</i>	Ɔ. <i>re.</i>	Ɔ. <i>te.</i>	Ɔ. <i>tv.</i>
Ɔ. <i>on.</i>	Ɔ. <i>re.</i>	Ɔ. <i>te.</i>	Ɔ. <i>trv.</i>

W. <i>tw.</i>	UE. <i>ue.</i>	V. <i>vp.</i>	J. <i>ut.</i>
X. <i>va.</i>	VE. <i>ve.</i>	VR. <i>vr.</i>	UT. <i>ut.</i>
VA. <i>va.</i>	VI. <i>vi.</i>	UR. <i>ur.</i>	W. <i>w.</i>
VAL. <i>val.</i>	VI. <i>vi.</i>	UR. <i>ur.</i>	W. <i>w.</i>
VH. <i>va.</i>	VL. <i>vl.</i>	US. <i>us.</i>	V. <i>w.</i>
UB. <i>ub.</i>	UL. <i>ul.</i>	US. <i>us.</i>	WX. <i>vx.</i>
VB. <i>vb.</i>	VM. <i>vm.</i>	VS. <i>vs.</i>	XP. <i>xp.</i>
VE. <i>væ.</i>	UM. <i>um.</i>	VS. <i>us.</i>	XP. <i>xp.</i>
V. <i>vc.</i>	VM. <i>vm.</i>	VS. <i>vs.</i>	X. <i>xv.</i>
UP. <i>up.</i>	UN. <i>un.</i>	VS. <i>vs.</i>	X. <i>xx.</i>
VD. <i>vd.</i>	W. <i>vnd.</i>	VS. <i>vs.</i>	XX. <i>xxx.</i>
VD. <i>vd.</i>	WT. <i>vnt.</i>	V. <i>vl.</i>	XXX. <i>xxxx.</i>
VE. <i>ve.</i>	UN. <i>unt.</i>	UT. <i>ut.</i>	XXX. <i>xxxx.</i>
VE. <i>ve.</i>	UN. <i>unt.</i>	V. <i>vt.</i>	XX. <i>xpe.</i>

C_p C̄ | D_p D̄ | I_p Ī | M_p N̄ | O_p Ō | P_p P̄
 R_p R̄ | R_p R̄ | S_p S̄ | T_p T̄ | X_p X̄ | Q_p Q̄





ABRÉVIATIONS FRANÇAISES

A

AM

AS

about. aboutant.
ac̄e. à cause.
acq̄r. acquéreur.
acs. acres.
adv. avocat.
adv. avocat.
adj. nov. adjourner.
affes. affaires.
affes. affaires.
ajam. à jamais.
amde. amende.

app.^o appartenans.
app.^{ms} appellans.
app.^o appellation.
appra. appartiendra.
appre. apparoitre.
appert. appert.
appert. appartenant.
appert. appartenant.
arp. arpens.
arr. arrérages.
ass. assigner.

<i>assise</i>	assise.
<i>ass^r</i>	assavoir.
<i>assign^o</i>	assignation.
<i>ass^r</i>	assavoir.
<i>assign^o</i>	assignation.
<i>avoit</i>	avoit.
<i>avoir</i>	avoir.
<i>audit</i>	audit.
<i>autres</i>	autres.
<i>autres</i>	autres.
<i>auroit</i>	auroit.
<i>autre</i>	autre.
<i>avoit</i>	avoit.
<i>autrement</i>	autrement.
<i>autrepart</i>	autrepart.

B

<i>b.</i>	boisseaux.
<i>baill.</i>	bailliage.
<i>ball.</i>	balliage.
<i>Bapt.</i>	Baptiste.
<i>By</i>	bien.
<i>benef.</i>	bénéfice.
<i>bon</i>	bonne.
<i>boiss.</i>	boisseaux.
<i>bout.</i>	boutans.
<i>bt.</i>	bout.

C

<i>ca.</i>	cause.
<i>caus.</i>	cause.

canoy. caution.
 ced. cedit.
 ch. cher.
 chat. cheval.
 Chap. chapitre.
 chaire. chapitre.
 Chau. chateau.
 Cheu. chevalier.
 ch. chacun.
 chev. chevalier.
 chre. chartre.
 cho. choses.
 chuy. chacun.
 cinq^u. cinquante.
 cle. clerc.

Co. comme.
 coe. comme.
 cog^{ues}. cognoistre.
 coi^d. commis.
 Colatoy. colation.
 Coll. collation.
 Coll^g. collégiale.
 com^g. comparoir.
 com^t. commettons.
 Con^v. conseiller.
 con^{ds}. conseillers.
 con^{an}. controlleur.
 cond. condamné.
 cont. contre.
 Expon^t. comparoir.

cop. copie.

cont. contenant.

cour. court.

cour. court.

Certain certain.

D

d. de.

d. denier.

d'arr. d'arrérages.

d'aut. d'autre.

d'autre part. d'autre part.

d'un bout. d'un bout.

d'un costé. d'un costé.

déclar. déclaration.

dem. demanderesse.

deff. deffaut.

deffunct. deffunct.

deffendeur. deffendeur.

demourant. demourant.

demandeur. demandeur.

den. deniers.

deppos. deposition.

depen. depens.

derechief. derechief.

derrain. derrain.

dessus. dessus.

dessusdit. dessusdit.

desmaintenant. desmaintenant.

dessus. dessus.

дѣш.	dessusdict.
дѣв.	devant.
деуемѣ.	deuement.
дѣхавы.	d'habitation.
дѣгнорѣ.	d'ignorance.
дѣлѣ.	diligence.
дѣлѣнѣ.	dilligences.
дѣтрѣ.	distrent.
домѣ.	domicile.
дѣпрѣ.	d'une part.
дѣрѣ.	devant.
дѣвѣ.	d'un bout.
дѣвѣ.	dudit.
дѣвѣ.	duquel.
дѣвѣ.	d'une part.

E

ѣбрес.	encombres.
ѣгле.	eglise.
ѣнѣ.	ensuit.
ѣнѣнѣ.	enteriner.
ѣнѣвѣ.	envers.
ѣпат.	episcopal.
ѣсѣрѣ.	escuier.
ѣсѣ.	esdit.
ѣсѣрѣнѣ.	eschequier.
ѣсѣрѣ.	esdites.
ѣсѣпат.	espécial.
ѣсѣпатѣ.	espécialx.
ѣстѣ.	estoit.
ѣстѣнѣ.	Estienne.

ēāgn?	entérigner.	fūst.	faisons.
euāgt.	évangiles.	fō.	faire.
ex. ^{co}	exécutoire.	fē.	faicte.
ex. ^{re}	extraordinaire.	fē.	femme.
ex.	exécution.	fē. ^v	fevrier.
ex.	exécution.	fme.	ferme.
ex.	exécution.	fme.	femme.
ex.	exécution.	fē.	faire.
ex. ^{re}	extraordinaire.	fō.	froment.
expl.	exploit.	fē.	faite.
expos.	exposant.	fū.	furent.

F

fme.	femme.
fō.	fait.

G

gē.	général.
gē.	généralement.

gnal. généralement.

gnaltes. généralité.

gnaulx. généraulx.

gnit. grant.

gouuunt. gouvernement.

gr. grâce.

gr. grâce.

guille. Guillaume.

H

her. héritiers.

hebergent. hébergement.

hebergent. hébergement.

heritages. héritages.

hoirs. hoirs.

habitans. habitans.

heritage. héritage.

habitans. habitans.

habitation. habitation.

homme. homme.

honneste. honneste.

honorabile. honorable.

hers. hers.

hers. hers.

huictiesme. huictiesme.

I

jour. jour.

jadis. jadis.

Jehan. Jehan.

Jeh. Jehan.

Imp. impetrant.

J. jour.

Jor. jour.

Jouxt. jouzte.

Jr. jour.

Jug. jugement.

Juing. juing.

Jur. jurèrent.

Jur. jurèrent.

Jurisdiction. jurisdiction.

Jusques. jusques.

K

Katrine. Katerine.

kal. kalendes.

kal. kalendes.

L

L. livres.

laquelle. laquelle.

l'assise. l'assise.

libres. livres.

libres. livres.

ledit. ledit.

ledict. ledict.

l'église. l'église.

leurs. leurs.

lesditz. lesditz.

l'exécution. l'exécution.

licenç.	licencié.
licenç.	licencié.
licenç.	licencié.
lieuten.	lieutenant.
l'ordon.	l'ordonnance.
lequel.	lequel.
lettres.	lettres.

M

maistre.	maistre.
maistre.	maistre.
majesté.	majesté.
Magdeleine.	Magdeleine.
mandons.	mandons.
mandement.	mandement.

manière.	manière.
mareschal.	mareschal.
merci.	merci.
mesme-ment.	mesme-ment.
messeigneurs.	messeigneurs.
messire.	messire.
mestier.	mestier.
meuble.	meuble.
Michel.	Michel.
moult.	moult.
moitié.	moitié.
monnoie.	monnoie.
mondit.	mondit.
monsieur.	monsieur.
monstrer.	monstrer.

mōß monsieur.

mōstl. monstier.

mō. moins.

N

n ne.

N^{bre}. novembre.

Nantm̄ néantmoins.

nt. nul.

no^o. nous.

No^{bre}. novembre.

Nob. noble.

no^{bre}. novembre.

no^o. nommé.

not. notre.

not. notre.

notl. nommer.

notb. nommés.

notbst. nonobstant.

not. notaire.

notd. notredict.

not. notre.

notd^{ad}. notre dame.

nots. notre sire.

nots^r. notre seigneur.

O

octl. octave.

op.^{on} opposition.

op^{on}. opposition.

oppo ^{on} .	opposition.
ord ^{re} .	ordonnance.
ord ^{onné} .	ordonné.
ord ^{inaire} .	ordinaire.
orr ^{ont} .	orront.
ost ^r .	oster.
ot ^{rier} .	otrier.
oul ^{tre} .	oultre.

P

par	par (per).
per	par (per).
per	(par, per).
proc ^{ureur} .	procureur.
Pier ^{re} .	Pierre.

part.	part.
par ^{lement} .	parlement.
par ^{eront} .	paieront.
par ^{chacun} .	parchacun.
par ^{roisse} .	parroisse.
par ^{onaige} .	patronaige.
par ^{estre} .	presbtre.
par ^{océder} .	procéder.
par ^{ocès} .	procès.
par ^{ches} .	perches.
par ^{chain} .	prochain.
par ^{chainement} .	prochain-ement.
par ^{chacun} .	parchacun.
par ^{ocureur} .	procureur.
par ^{ocuration} .	procuration.

parcydevant.
 pardevant.
 pardevant.
 pardevers.
 père.
 pescherie.
 profit.
 parlement.
 plusieurs.
 promettons.
 premièrement.
 permission.
 péremptoire.
 présence.
 prendre.

preneur.
 prins.
 présents.
 présent.
 présentation.
 présentement.
 présentes.
 présentement.
 pour.
 pour.
 pour.
 pourforcement.
 paroisse.
 possession.
 prions.

poss.	possession.
poss. ^{on}	possession.
ppal.	principal.
ppos.	proposer.
ppre.	propre.
ppres.	propres.
ppris.	pourpris.
perpetuel.	perpétuellement.
perques.	perques.
pour.	pour.
par.	parroisse.
presidial.	présidial.
proclamation.	proclamation.
patronage.	patronage.
par.	parroisse.

par.	parroisse.
prise.	prise.
personne.	personne.
personne.	personne.
prestre.	prestre.
part.	part.
parties.	parties.
parties.	parties.
prouchain.	prouchain.
privé.	privé.
proce.	proce.
pourveu.	pourveu.
provision.	provision.
puissant.	puissant.
prevost.	prevost.

Q

Q.	que.
Q.	que (que).
q.	qu'il.
qe.	qu'il.
ql.	quel.
gl.	qu'il.
qelles.	qu'elle.
qlz.	qu'ilz.
qlz.	qu'ilz.
qlcôq?	quelconque.
qlles.	quelles.
qlx.	quels.
qresme.	quaresme.

qtié. quitié.
 qul. quillié.

R

recton. reclamation.
 regnut. recognut.
 regu. registre.
 Rell). rellation.
 Rellon. rellation.
 reynant. représentant.
 Reyte. requeste.
 ry. requeste.
 Rinday. révéance.
 Rob. Robert.
 Ryal. royal.

plâtre. serjanterie.

pl. salut.

po. somme.

po. somme.

po. seroient.

po. souffisant.

po. soubigné.

po. soubzagé.

po. spéciaux.

po. seigneur.

po. sieur.

po. seigneurial.

po. sont.

po. solz tournois.

po. subgiel.

pu. successeurs.

pu. servir.

pu. suppliant.

pu. ^{ans} suppliant.

T

te. tournois.

te. tournois.

te. tabellion.

te. tabellion.

te. tabellion.

te. terme.

te. témoins.

te. tendant.

te. tenement.

tesmoingt.

tesmoins.

terme.

tournois.

total.

tournois.

touchant.

toussains.

terre.

travers.

tournois.

V

vesve.

veuve.

verront.

vallant.

valloir.

vendeurs.

venant.

vendeurs.

votre.

vergées.

vergées.

riconte.

vérité.

vignes.

verront.

votre.

veufve.

X

&

xp̄je Christophe.

f. p. et.

xp̄ienne chrétienne.

c. c. et.

xp̄ienté chrétienté.

g. g. et.

xp̄ophe. Christophe.

c. c. etc.



ABRÉVIATIONS

COMMENÇANT PAR LE SIGNE 9 (*com, con*)

9M

9T

	comme.
	contre.
	comme.
	communauté.
	combien.
	condamnons.
	condamnation.
	commandons.
	commandement.
	comme.
	commendement.

	commissaires.
	compte.
	compétent.
	comparoir.
	comptes.
	comparuz.
	conseil.
	consentement.
	contre.
	contenant.
	contens.

NOMBRES ET DATES

cc. 100 solz.

ccm. 200,000.

ij^{te}. 2 den. tournois.

m^{te}. 5 livres.

m^{te}xxv^{te}. 85 livres.

vj^{te}. 9me.

viii^{te}. 9 livres.

lxv^m. 65,000.

xlv^{te}. 4500.

xlvi^{te}. 4500.

glij^e. 4600.

zlv^elv. 1660.

glij^e xj. 1711.

mlv^{te}lxxx. 4,400.

v^{te}. 5me.

l^e lxxv^{te}. 564 livres.

lxxv^{te}. six vingts livres

lxv^{te}. 6,000.

lxxv^{te}. 8me.

xl. 10 boisseaux.

xlvi^mlxxx. 45,000 livres.

xxv^{te}. 20me.

xx^{te}lv^e. 20,400.

xxlv^elv. 20 solz 6 deniers

SIGLES ROMAINS

USITÉS

DANS LES ÉPITAPHES CHRÉTIENNES

ANTÉRIEURES AU VII^e SIÈCLE

A

- | | |
|---|--|
| A. Ab, ad, ante, apud, ave.
amen, anima, Augustus,
amicus, alpha, aureus,
auctor, annos, ager, ar-
gentum, etc. | A. E. C. Anno Emmanuelis
Christi. |
| AA. Augustales. | AEL. Ælius, Ælia. |
| AA. Augusti duo. | A. E. O. P. E. F. Alpha et
Omega, principium et fi-
nis. |
| A. B. M. Animæ bene me-
renti. | AER. PVB. Ære publico. |
| ABN. Abnepos. | AG. PA. Agios Paulus, <i>pour</i>
sanctus Paulus. |
| A. D. Anima dulcis. | A. K. Ante kalendas. |
| A. D. K. Ante diem kalen-
das. | A. O. Alpha et Oméga ou
A. Ω. |
| ADN. Adnepos. | A. P. C. N. Anno post Chris-
tum natum. |
| ADP. Adoptivus. | A. Q. I. C. Anima quiescat
in Christo. |
| ADQ. Adquisitus. | A. R. Anno resurrectionis. |
| ADQ. Adquiescit. | A. R. I. M. D. Anima re-
quiescat in manu Dei. |
| A. D. R. Anno dominicæ
Resurrectionis. | |

AR. P. Aram posuit.
 ASS. Assessor.
 AT. Autem.
 AV. Ave.
 A. V. *Quelquefois pour* Alpha et Omega.
 AVC. Augustus.
 AVGG. Augusti duo *ou* plures.
 AVGGG. Augusti tres.
 A. V. I. S. P. A. Anima vivat in sempiterna pace, Amen.
 A. Ω. Alpha et Omega (principium et finis).

B

B. Benè, bonum, bona, bibus *pour* vivus, bixit *pour* vixit, bir *pour* vir.
 B. A. L. Bixit (vixit) annos quinquaginta.
 B. AN. G. D. XXX. Vixit annos quinque, dies triginta.
 B. F. Bona fortuna, benè

factum, bona femina, bona fide, bona filia.
 BF. Beneficium.
 B. F. Bonæ feminae.
 B. F. Bona femina, bona filia.
 BIBAT. Bibatis *pour* vivatis.
 B. I. C. Bibas (vivas) in Christo.
 BIX. Bixit, *pour* vixit.
 B. M. Bene merenti, bene merito, beatæ memoriæ.
 B. M. S. C. Benè merito sepulchrum condidit.
 B. M. V. Beatæ Mariæ Virginis.
 B. Q. Benè quiescas.
 B. Q. I. P. Bene quiescas in pace.
 BR. Britones, Britannia.
 BR. Bonorum.
 BRT. Britannicus.
 BVS. V. Bonus vir.
 BX, ANVS. VII. ME. VI. DI. XVII. Bixit (vixit) annus (annos) septem, menses sex, dies septemdecim.

C

C. Cum, civis, civitas, carus, curavit, contra, Cæsar, Caius, centum, conjux, consul, corpus, curia casta, carissima, custos, Christus, etc.	CA. M. Causa mortis.
C ou ∅. Caia, conjux, cum.	CNS. Censor.
CAESS. Cæsares.	C. O. B. Q. Cum omnibus bonis quiesce.
CC. Clarissimi, consules,	COI. K. Conjugi Karissimæ.
CC. Circum. ducenti.	COJVG. Conjugis.
C. C. Carissimæ conjugi.	CONS. Consul, consulibus
CENSS. Censores.	CONSP. Constantinopolis.
C. F. Curavit fieri.	COS. Consul.
CH. Cohors.	COSS. Consules.
C. H. L. S. E. Corpus hoc loco sepultum est.	C. P. Curavit poni.
CIB. pour CIV. civitas.	C. Q. Cum quo ou quâ.
CL. Colonia, Clarissimus,	CR. Contrarius.
CL. Conlibertus.	C. R. Corpus requiescit.
∅L. Conliberta.	C. R. Civis romanus.
CL. F. Clarissima filia ou femina.	C. R. S. Christo resurrecto sacrum.
C. L. P. Cum lacrymis posuerunt.	CS. Consule.
CL. V. Clarissimus vir.	CS. Consiliarius.
C. M. Causa mortis.	CV. Civitas.
	CVNC. Cunjucs (conjux).
	C. V. A. Cum vixisset annos.
	CT. Civitas.
	D
	D. De, dies, Deo, Domino.

dedit, donum, dedicavit,	DDPP. Depositi.
quingenti, dccembris, de-	D. D. S. Decessit de sæculo.
cennalis, decretum, de-	DDVIT. Dedicavit.
functus, depositus, devo-	DE. Depositus.
tus, dignus, dignitas,	DESIG. Designatus.
divus, doctor, dulcis, de-	DETI. Defuncti.
curio, dormit.	DF. Defunctus.
D. Quingenti.	D. I. E. I. Deo invisibili et
D. A. Divus Augustus.	immortali.
D. AE. Deo æterno.	DIG. M. Dignus memoriâ.
D. B. I. Diis bénèjuvantibus.	D. I. P. Dormit, depositus
D. B. Q. Dulcis bene quies-	ou Decessit in pace.
cas.	DIIIB. Diebns.
D. B. S. De bonis suis.	D. IIII. ID. Die quarta idus
DCRM. Decretum, decurio-	DM. Dominus.
num.	D. M. Deo magno.
DD. Dedicaverunt ou dede-	D. M. AE. Deo magno
runt, devoti, dii, Domini.	æterno.
DD. Dies.	DMO. Domino.
DD. Deindè.	D. M. S. Deo maximo sa-
D. D. Deus dedit, donum	crum.
dedit, ou dat, dedicat.	DN. Dominus.
D. DD. Dono dederunt,	D. N. Dominus noster.
D. D. D. D. Dignum Deo	DNM. Dominum.
donum dedicavit.	DNN. Domini.
DDD. NNN. Domini nostri	DOL. Dolcissimus pour Dul-
tres.	cissimus.
DD. NN. Domini nostri.	DP. Depositio.

DP. Depositus.
 D. PP. Deo perpetuo.
 DPS. Depositus.
 D. R. N. Deus respice nos.
 D. S. I. De suâ impensâ.
 D. S. P. F. C. De suâ pecuniâ faciendum curavit.
 D. S. P. V. I. S. L. M. De suâ pecuniâ votum jure solvit lubens merito.
 DT. Duntaxat.
 D. T. O. M. Deo ter optimo maximo.
 D. V. Devotus vir.

E

E. Et, est, ex, enim, esto, esse, erexit, Emmanuel, ejus.
 EE. Esse.
 E. EV. Ex evocato.
 EG. Erga.
 EG. Egregius.
 E. H. Ejus hæres.
 EID. Eidus *pour* idus.
 EIM. Ejusmodi.

E. L. Eâ lege.
 E. M. Elegit *ou* erexit monumentum.
 EQ. M. Equitum magister.
 ET. D. P. M. V. Et dies plus minus quinque.
 E. T. Ex testamento.
 EVG. Evangelistæ.
 E. VIV. DISC. E vivis discessit.
 EX. A. D. V. K. DEC. Ex ante diem quintum kalendas decembris.
 EX. D. D. Ex decreto decurionum.
 EX. DE. Exuvias deposuit.
 EXP. GLO. R. Exspectans gloriam resurrectionis.
 EX. PP. CL. Ex patribus clarissimus.
 EX. T. Ex testamento.
 EX. V. Ex voto.

F

F. Fuit, filius, fiat, fecit, fieri, fit, finis, feliciter,

februarii, felicitas, fabricavit, familia, felix, femina, fidelis, fortuna, fundavit, fundum, faciendum, faustum, frons.

F. ou J. Fixit pour vixit.

7. Filia.

FE. Fermè, fecit.

FF. Felicissimus.

F. F. Fieri, fecit.

FF. Fratres, fecerunt, fabricaverunt, fundaverunt, filii, felices.

F. F. F. Ferro, flamma, fame.

F. F. Q. Filiis filiabusque.

F. H. F. Fieri hæres fecit.

F. I. D. P. S. Fieri jussit de pecuniâ suâ.

FIX. pour vixit.

FIX. ANN. XXXII. Vixit annos triginta duo.

FL. Filius.

FR. Forum, frater.

FRS. ou FS. Fratres.

F. T. C. Fieri testamento curavit.

F. V. F. Fieri vivens fecit.

G

G. Genio, genere, Galliæ, gaudium, etc.

G. C. Genio civitatis.

GN. Genius, gens.

GNT. Gentes.

G. V. S. Gratis votum solvit.

H

H. Hic, hic, hæc, hoc, habet, hæres, honestus, hora, herus, homo, etc.

HH. Hæredes.

HH. Hispaniæ duæ.

H. A. Hoc anno.

HC. Hunc, hic, huic, hoc.

H. I. Hic invenies.

H. L. S. E. Hoc loco situs est.

H. L. S. S. O. Hoc loco sita sunt ossa.

H. N. Honesta mulier.

H. M. Hoc monumentum.

H. M. Honesta matrona.

H. M. C. T. Hodie mihi, cras tibi.

H. M. F. C. Hoc monumen- tum fieri curaverunt.	infrà, inferis, intrà, in- vitus, ita, januarii, Ju- lius, justus, Jovi, impe- rator, inferi, iterùm,
H. M. P. C. Hoc monumen- tum posuit conjux.	jussit, idest, etc.
H. M. P. C. Hoc monumen- tum poni curavit.	IA. Jam.
H. M. P. CC. Hoc monu- mentum posuerunt caris- simi.	IA. Intrà.
H. M. PP. Hoc monumen- tum posuerunt.	I. AET. VI. In æternum vive.
HO. Hora.	II. Secundò, iterùm.
HO. PO. Hora postmeri- diana.	ID. Interdùm, idus.
HOSS. Hostes.	I. D. Jussu Dei.
H. S. Hic sepultus, hic situs.	I. D. IVD. In die judicii.
H. S. B. Hic situs bonus.	IDNE. Indictione.
H. S. E. Hic sepultus est.	I. H. Jacet hic.
H. S. H. IMPOS. Hærede- saxum hoc imposuerunt.	I. H. Invenies hic.
H. S. P. Hoc saxum posuit.	IM. Imperator, ipsarum.
H. S. S. Hic siti sunt.	IM. Immortalis.
	I. M. Æ. E. I. In manibus æterni Emmanuelis jaceo.
	IMM. Immortalis.
	I. M. O. D. In manu omni- potentis Dei.
	IMPP. Imperatores.
	IM. S. Impensis suis.
	IN. B. M. In bonâ memoriâ.
I. In, ibi, jacet, idus, Jesus, unus, imperii, illustris, immortalis, impensis,	IND. Indictione, IND. In Deo. IND. PR. Indictione primâ.

INL. Inluster.
 IN. P. In pace.
 IN. P. D. In pace Domini.
 I. N. R. I. Jesus Nazarenu:
 rex Judeorum.
 IN. V. Inlustris vir.
 IN. V. I. S. Inlustris vir
 infrà-scriptus.
 IN. X. In Christo.
 IN. XP. I. NN. In Christi
 nomine.
 IP. Imperator.
 I. P. D. In pace Domini.
 I. P. S. E. P. S. In pace
 sibi et patri suo.
 ITER. ET TER. Iterùm et
 tertio.
 I. V. Justus vir.
 IIX. Octo.
 I. X. Jesus Christus.

K

K. Karus, karissimæ, kon-
 jugi, Kâius, kalendas,
 kohors, kasta, pour ca-
 rus, etc.
 H. Karissima.

K. B. M. Karissimæ bene-
 merenti.
 K. CON. Θ. Karissimæ con-
 jugi defunctæ.
 K. D. Kalendis decembris.
 KK. Karissimus, Karissimi.
 KL. Kalendæ.
 KL. D. Kalendas decembris.
 KR. M. Kara (cara) memo-
 ria.

L

L. Lucius, Lælius, Latinus,
 lares, legavit, legis, lu-
 bens, levis, libenter, lon-
 gum, latum, lapis, loco,
 licet, ludi, sestertius, etc.
 J. Liberta ou prénom de
 femme.
 LC. Lucrum.
 L. F. C. Libens fieri curavit.
 LL. Libentissimè.
 LL. Liberi, liberti, liberta-
 tibus.
 L. M. Locus monumenti.
 L. M. Q. P. C. Lubens meri-
 toque poni curavit.

L. P. C. Locus publicè concessus.

L. S. Locus sepulcri.

M

M. Marcus, magister, mater, manibus, mea, mensis, mors, minus, mœrens, meritus, memor, marmor, mortuus, Martis, maximus, memoria, monumentum, municipium, maritus, Mercurii, mille, millia, merenti, missus, magistratus.

N. Mulier ou prénom de femme.

MAR. Maritus.

M. AE. P. Monumentum æternum posuit.

MART. Maritus, martyr, Martis.

MAT. Mater.

MAXX. Maximi.

M. B. Memoriae bonæ ou boni.

MD. Mediolanum.

M. D. Medicinæ doctor.

MES. Mensibus.

M. E. S. I. B. G. Memoria ejus sit in benedictione gloriosâ.

MG. Magis.

ML. Malum.

MM. Meritissimus.

M. M. Maritus mœstissimus.

M. M. Memento mori.

MM. Memoria, monumentum, martyres.

MNF. Manifestum.

MNM. Manumissum.

MOER. PP. Mœrentes posuerunt.

M. P. Mater pacis.

MS. Majestas, meus.

MS. Mensis, menses.

MR. F. S. C. Mœrens fecit suæ conjugii.

MRT. Mœrenti.

MT. Mater.

M. V. L. SVP. Mater, uxor, liberi superstites.

N

N. Non, noster, natus,

nomine, nonas, nobis, nobilis, novembris, numini, nepos, neptis, etc.

NB. G. Nobili genere.

N. DEVS. Nobile decus.

N. F. N. Nobili familiâ natus.

N. LIC. Non licet.

NN. Nostri, numeri, nostrorum.

NNR. Nostrorum.

NO. Nobis.

NOB. Nobilis.

NOBB. Nobiles.

NOBR. Novembris.

NON. AP. Nonis aprilis.

N. P. C. Notarius publicus cæsareus.

NQ. Nunquàm, nusquàm, namque.

NR. Noster, nostrorum.

N. S. Nomine suo.

O

O. Ob, obitus, olla, ossa, oriente, ossuarium, obiit, officium, omega, omnis, ordinis, optimo, etc.

OB. ou Θ. IN. XPO. Obiit in Christo.

O. E. B. Q. Ossa ejus bene quiescant.

ONS. Onus, omnes.

OSS. Ossa.

OPTIM. Optimæ.

P

P. Publius, pater, pius, pietas, publicus, pace, per, post, pro, princeps, pridiè, pax, parentes, passus, pedes, patriæ, perfecit, plus, pontifex, posse, potestas, præfectus, præses, primus, publicè, pecuniâ, professor, puer, penates, posuit, poni, plebs, prætor, perpetuo, passio, etc.

P. ou Ϛ. Publica, pupilla.

PA. Passio.

PA. Pater.

PBLC. Publicus.

P. C. Post consulatum.

P. C. Poni ou ponendum curavit.

P. C. P. C. Pii cives poni curaverunt, pia conjux poni curavit.

PF. Perfecit, poni fecit.

P. H. Positus hic.

PIET. V. Pietas vera.

PLD. Placidius.

P. M. Pii Manibus, pia memoriae.

P. M. Plus minus.

P. M. LV. Plus minus LV.

PP. Perpetuum, patres, populus, praepositus.

P. P. Professor publicus.

PP. Piissimus.

PP. Pedes, principes.

PP. Patres, provinciae.

P.P.P. Pro pietate posuit.

P. P. P. C. Propria pecunia ponendum curavit.

PQ. Postquam.

PR. Precare.

PR. Pater.

PRCOS. Proconsul.

PREB. Presbyteri.

PRID. K. IAN. Pridie kalendas januarii.

PROCC. Proconsules.

PRPR. Proprætor.

PRS. Probus.

PRS. Præses.

PRSS. Præsides.

P. S. Pecuniâ suâ.

P. S. H. M. P. H. L. C. Patri suo hoc monumentum posuerunt hujus liberi carissimi.

PSS. Postscriptis.

PV. Prent, provinciae.

PVD. Pudica.

P. Z. Piè zezes (piè vivas).

Q

Q. Qui, quæ, quod, quintum, quando, quia, quantum, que, quinquennalis, quæstor, quiescit, quæsitus, Quintilius, Quintius, etc.

Q. Qur pour cur.

QAM. Quemadmodum.

Q. B. AN. Qui bixit (vixit) annos.

Q. FV. AP. N. Qui fuit apud nos.

Q. I. P. Quiescat in pace.

QM. Quomodò.

Q. M. O. Qui mortem obiit.

QQ. Quoque.

QS. Quasi.

QVM. Quemadmodum,
quum.

Q. V. ANN. XLV. Qui vixit
annos quadraginta quin-
que.

R

R. Roma, Romanus, rex,
reconditus, resipiat, re-
quiescat, respublica, re-
trò, restituit, refecit, etc.

RDVS. PR. Reverendus
puer, reverendus pater.

REC. Recessit, requiescit.

REF. C. Reficiendum cura-
vit.

REG. Regionarius.

R. I. P. A. Requiescat in
pace anima ou amen.

RP. Respublica.

R. S. P. Requietorium sibi
posuit.

S

S. Sua, sacer, sacrum, sub,
sine, sit, super, sacellum,
sacerdos, salus, satis,
saxum, sepulchrum, se-
pultura, servus, sibi, si-
tus, soli, spiritus, summo,
sunt, solvit, spectabilis,
sepultus, sequitur, semis,
senatus, sextus, etc.

SAC. Sacerdos, sacrificium.

S. A. D. Sub ascia dedicavit.

SAE ou SAEC. Sæculum.

SAL. I. D. Salutem in Do-
mino.

S. AS. D. Sub ascia dedica-
vit.

SC. Senatûs-consultum.

SC. MM. Sanctæ memoriæ.

SCS. Sanctus.

S. D. V. ID. IAN. Sub die
quinto idus januarii.

SE. Sepulchro.

S. H. L. R. Sub hoc lapide
requiescit.

S. H. S. Q. Sub hoc saxo
quiescit.

S. I. D. Spiritus in Deo.
 S. L. M. Solvit lubens merito.
 SLT. Scilicet.
 S. M. A. C. Sit meum auxili-
 lium Christus.
 SN. Sine, senatus.
 S. P. D. Salutem plurimam
 dicit.
 SP. M. C. E. Spes mea
 Christus est.
 S. R. I. Sacri romani imperii.
 SS. Suis, sunt, sacerdotes.
 SS.[†] Sanctissimus, sancti.
 S. S. Suprascriptis.
 SS. Suprascriptus, sestertius.
 S. T. T. C. Sit tibi testis
 cœlum.
 S. T. T. C. Sit tibi terra
 cara.
 S. T. T. L. Sit tibi terra
 levis.
 SVP. CVR. Supremæ curiæ.
 SVPER. Superstites.
 S. V. T. L. Sit vobis terra
 levis.
 S. X. P. Q. R. Salva cruz
 ou Christe populum quem
 redemisti.

T

T. Titus, titulum, talis,
 terra, ter, testamentum,
 tutus, tutela, etc.
 TB. Tibi.
 T. F. I. Testamento fieri
 jussit.
 TH. ou Θ. (Θάνατος), pour
 mors, mortuus.
 TM. Testamentum, tantum,
 tamen, testimonium.
 T. N. L. Tu nos libera.
 TP. Tempore.
 TT. Titulus, testamentum.
 TVM. Tumulus.

V

V. Quinque, vale, vestra,
 vixit, votum, vovit, vide-
 licet, vir, voluit, uxor,
 versus, vidua, vivens, vo-
 bis, vivas, vicus, votivus,
 virgo, ut, victus, væ,
 quinto, Valerius, etc.
 V. A. V. Vixit annos
 quinque.

V. B. Vir bonus.
 V. C. Vale conjux, vir clarissimus, viri clarissimi, vir consularis.
 V. D. A. Vale dulcis amice.
 VDL. Videlicet.
 V. E. L. R. Vidua et liberi relictī.
 V. F. Vale feliciter.
 V. F. Vivus fecit.
 VG. Virginis.
 V. I. Vir illustris.
 V. I. AET. Vive in æterno.
 VIAT. Viator.
 VID. Vidua.
 V. ID. FEB. Quinto idus februarii.
 VIX. AN. IV. M. X. Vixit annos quatuor, menses decem.
 VIVIR. Sextumvir.
 VIX. A. FF. C. Vixit annos ferme centum.
 V. N. Quinto nonas.
 VOT. V. Votis quinquennialibus.
 VR. CC. Vir clarissimus.

V. S. Vale, salve.
 V. S. Vir spectabilis.
 VV. Viri, viris.
 VV. F. Vive felix.
 V. X. Vivas charissime.
 VX. Uxor.

X

X. Denarii, decem, Christus, etc.
 XANNALIB. Decennialibus.
 X. (Χαίρε), salve, ave.
 X^{ri}. Christi.
 XI. Christi.
 XO. Christo.
 XP. Christus.
 XPI. Christi.
 XPO. Christo.
 XRI. Christi.
 X. VIR. Decemvir.
 XXX. P. I. F. Triginta pedes in fronte.

Z

Z. Zezes (vivas).
 Z. Zezo (Jésus).

TABLE ALPHABÉTIQUE

DE MOTS LATINS

D'UNE ORTHOGAPHE ANCIENNE OU BARBARE

EXPLIQUÉS

POUR AIDER A L'INTERPRÉTATION DES TEXTES OBSCURCS
PAR CES MOTS OU LEURS ABBREVIATIONS

A

AB	<i>pour a.</i>	Adebisci	<i>pour adeptisci.</i>
Aberrunco	Averrunco.	Adfatim	affatim.
Abicienda	abjicienda.	Adfinis	affinis.
Abicit	abjicit.	Adforis	a foris.
Abius	avius.	Adgressus	aggressus.
Abrilis	aprilis.	Adicito	adjicito.
Absculto	ausculto.	Adnichilo	adnihilo.
Abtus	aptus.	Adnimauersione	animadver-
Abuncolo	avunculo.		sione.
Accedia, accidia, acedia.		Adolatur	adulatur.
Acoluthus	acolytus.	Adp...	app...
Acua	aqua.	Adque	atque, ab-
Ad	at, ac, ab.		sque.
Adavus	abavus.	Adquitare	acquitare.
Adalgebat	adaugebat.	Ads...	ast..., ass...
Adavia	abavia.	Adsumptio	assumptio.
Adcensi	accensi.	Adtendere	attendere.
Addeictos	addictus.	Aedos	hædos.

Bivvs	<i>pour</i> vivus.
Bixit	vixit.
Bixsit	vixit.
Brebibus	brevibus.

C

C.	<i>Lettre explétive.</i>
C	<i>pour</i> G, K.
C	S, T.
C	Q, qu.
Calumpnia	calumpnia.
Capud	caput.
Carthis	cartis.
Carvlo	Carolo.
Cas	quas.
Cassa	capsa.
Catere	quatere.
Catenus	quatenus.
Caussæ	causæ.
Cesevit.	quiescit.
Chalendis	calendis.
Chartis	cartis.
Charus	carus.
Cibitate.	civitate.
Cintus.	quintus.
Citer	citrà.

Citeros	<i>pour</i> cæteros.
Civebus	civibus.
Cives	civis.
Civetas	civitas.
Clireco	clerico.
Cocus	coquus.
Coerare	curare.
Coi	cui.
Cointus	quintus.
Coippe	quippè.
Coiravit	curavit.
Comvlato	cumulato.
Condam	quondam.
Conjunx	conjux.
Conjvxs	conjux.
Conredium	corredium.
Copona	caupona.
Coreis	choreis.
Corum	quorum.
Corsum	quorsum.
Costodiam	custodiam.
Cotidie	quotidiè.
Crocis	crucis.
Cs	x.
Cuandò	quando.
Cvnjucs	conjux.
Cunque	cumque.
Custus	custos.

D

D.	<i>Lettre explétive.</i>
D	<i>pour L.</i>
Dampno	damno.
Deana	Diana.
Debiat	debeat.
Decumas	decimas.
Deicio	dejicio.
Deicundo	dicendo.
Dixit	dixit.
Dii	die.
Dingua	lingua.
Dinuscetur	dinoscitur.
Dice	die.
Direccioni	directioni.
Domebus	domibus.
Domenis	dominis.
Dompnus	dominus.
Dumdaxat	duntaxat.

E

E.	<i>Lettre explétive.</i>
E	<i>pour A, I, Æ, Œ.</i>
Eanus	Janus.
Ectiam	etiam.
Ei	i.

Eicite	<i>pour ejicite.</i>
Eidem	idem.
Eidus	idus.
Eiius	ejus.
Emtio	emptio.
Endo	in.
Epdomada	hebdomada.
Epistula	epistola.
Equom	equum.
Equs	equus.
Escaanchie	escanchiæ.
Eskangiare.	escangiare.
Estod	esto.
Estumans	estimans.
Evie	evohe, evoe.
Éx...	exs...
Exa	hexa...
Exchambiare	escambiare.
Execquuti	executi.
Exibere	exhibere.
Exin	exindè.
Exolvo	exsolvo.
Exors	exsors.

F

F	B, H.
F	V.

F	<i>pour</i> ph.
Fabe	fave.
Faciundo	faciendo.
Fale	vale.
Feborari	februarii.
Ficit	fecit.
Ficti	ficit, fecit.
Fidius	filius.
Fifam	vivam.
Filaterium	phylaterium.
Filios	filius.
Fircum	hircum.
Fixit	vixit.
Forfacio	forisfacio.
Fostem	hostem.
Franchorum	Francorum.
Fuet	fuit.
Fulgus	vulgus.

G

G	<i>pour</i> C, K.
G	J.
Genetrex	genitrix.
Gratis	gratiis.
Gnens	Cneus.
Grups	gryps.

Gurus	<i>pour</i> gyrus.
Gurgulio	curculio.

H

H.	<i>Lettre explétive.</i>
H.	— <i>omise.</i>
H	<i>pour</i> B.
H	E, F.
Habiat	habeat.
Have	ave.
Haut	haud.
Hebris	febris.
Heic	hic.
Hemina	femina.
Hin	in.
Hocto	octo.
Hostium	ostium.
Hubertas	ubertas.

I

I.	<i>Lettre explétive.</i>
I.	— <i>omise.</i>
I	<i>pour</i> e.
I	J.
I	ij.
II	e.

Iacit	<i>pour</i> jacet.
Ic	hic.
Iccirco	idecirco.
Idioque	ideoque.
Ierunt	iverunt.
Igetur	igitur.
Illei	illi.
Illut	illud.
Im	in.
Immo	imò.
In...	il...
Inlecete	illicitè.
Inluster	illustris.
Inmisit	immisit.
Inraciones	irrationes.
Intericit	interjicit.
Iobino	Jovino.
Ious	jus.
Ircos	hircos.
Iusta	juxta.
Iuus	jus.

K

K	<i>pour</i> C, Q.
Karo	caro.
Karta	carta.
Ki	qui.

Kil	<i>pour</i> qu'il.
Kondempnato	condemato.

L

L	<i>pour</i> D.
L	LL, R.
Lece	Lege.
Lecit	licet.
Leciones	legiones.
Leibertated	libertate.
Ligetimo	legitimo.
liqebit	licebit.
Loerari	lucrari.
Locuuntur	loquuntur.
Lontitudine	longitudine.
Lubens	libens.
Lubet	libet.
Lucu	luce.

M

Maled	<i>pour</i> male.
Manebus	manibus.
Marid	mari.
Marterum	martyrum.
Maxsumo	maximo.

Memoriai *pour* memoriae.

Menoare minuere.

Mequm mecum.

Mereto merito.

Mi mihi.

Michi mihi.

Minose minore.

Minsis mensis.

Monita moneta.

Monitarius monetarius.

Morebus moribus.

Movilebus mobilibus.

Muvilem mobilem.

N

N. *Lettre explétive.*Nathale *pour* natale.

Necnum necnon.

Nephandis nefandis.

Nepvs nepos.

Nichil nihil.

Nichilominus nihilominus.

Nil nihil.

Nilum nihilum.

Noviliore nobiliore.

Numenatæ nominatæ.

Nus *pour* nos.

Nuscitur noscitur.

O

O. *Lettre explétive.*O *pour* au.

O E, I.

O U, Æ.

Obibus ovibus.

Obici objici.

Obiet obiit.

Obtimo optimo.

Obstendit ostendit.

Obversum adversum.

Œ u, e.

Oi u.

Omneis omnis, omnes.

Onctavo octavo.

Onestus honestus.

Occisit occidit.

Oitile utile.

Olli illi.

Omneis omnes.

Optolit. obtulit.

Oras horas.

Orata	<i>pour</i> aurata.
Ortis	hortis.
Orvis	orbis.
Osa	ossa.
Oviit	obiit.
Oxori	uxori.

P

P.	<i>Lettre explétive.</i>
P	<i>pour</i> B, V.
Papia	pavia.
Parafernalia	parapherna- lia.
Paricus	Parisius.
Paricium	Parisium.
Pechiam	peciam.
Pequunia	pecunia.
Persequutio	persecutio.
Petia	pecia.
Ph	f.
Phagus	fagus.
Plebed	plebe.
Plina	plena.
Plodit	plaudit.
Plostrum	plaustrum.
Plotoui	Plutoni.
Polnus	vulnus.

Poplei	<i>pour</i> populi.
Popli	populi.
Poplicas	publicas.
Poplos	populus.
Posterdie	postridiè.
Postidea	postea.
Postumus	posthumus.
Prepostus	præpositus.
Prespiter	presbyter.
Prodicos	prodigus.
Proiciuntur	projiciuntur.
Puditus	putidus.
Puplicæ	publicæ.
Pupulo	populo.

Q

Q, Qu	<i>pour</i> C.
Q	qu.
Que	quæ.
Qi	qui.
Qid	quid.
Qis	quis.
Quoiam	quoniam.
Quamdiù	quanditù.
Quase	quasi.
Quei	qui.
Ques	quis.

Quais	<i>pour</i> quibus.
Quiatis	cujatis.
Quicquid	quidquid.
Quiite	quiete.
Quips	quis.
Quit	quid.
Quoepiscopus	coepiscopus.
Quoi	cui.
Quojus	cujus.
Quom	quum.
Quoqui	coqui.
Quot	quod.
Quotiens	quoties.

R

R	<i>pour</i> D, RR, S.
Recipi	recepi.
Reice	rejice.
Reicere	rejicere.
Relieuum	reliquum.
Requiescet	requiescit.
Residivo	recidivo.
Ricta	recta.
Rigis	regis.
Rigni	regni.

Rigola	<i>pour</i> regula.
Rix	rex.
Robor	robur.

S

S.	<i>Lettre explétive.</i>
S.	— <i>omise.</i>
S	<i>pour</i> C, D, H, R.
S	SS, T.
Saequlum	sæculum.
Seeda	schæda.
Scribtum	scriptum.
Scilecit	scilicet.
Scisma	schisma.
Sebe	sibi.
Secane	Sequanæ.
Secor	sequor.
Segundo	secundo.
Seine	sine.
Seo	seu, sibi.
Sequari	secari.
Sequs	secus.
Sequtus	secutus.
Sequutus	secutus.
Serfos	servus.
Serbos	servos.

Sescui	<i>pour</i> sesqui.
Sesquiplez	se-cuplex.
Set	sed.
Sevo	sævo.
Sibe	sive.
Sicis	si quis.
Singola	singula.
Socedat	succedat.
Socessor	successor.
Soper	super.
Sos	suos.
SS.	X.
Stolus	stylus.
Sub...	sus...
Sub...	sup...
Subicio	subjicio.
Sullimi	sublimi.
Sum	sunt.
Sup	sub.
Suspendit	suspendit.
Sus	suus.
Surius	Syrius.

T

T	<i>pour</i> C, D.
Tan	tam.
Tempo	tento.

Tertieis	<i>pour</i> tertiis.
Tetulum	titulum.
Theusauro	thesauro.
Tis	tuis.
Titolis	titulis.
Tomolo	tumulo.
Tomolata	tumulata.
Tracxi	traxi.
Treis	tres.
Trevirci	Treviri.
Tuad	tua.
Turanno	tyranno.

V

V ou U.	<i>Lettre explétive.</i>
V.	— <i>omise.</i>
V	<i>pour</i> B, F, G.
U ou V	I, O, Y.
Vaptizans	baptizans.
Varantizare	garantizare.
Vasconia	Gasconia.
Vcsorem	uxorem.
Velli	belli.
Velud	velut.
Venemerenti	benemerenti.
Verumptamen	verumtamen.
Vexit	vixit.

Vibas	<i>pour</i> vivas.
Vibens	vivens.
Vicorem	vigorem.
Victuria	victoria.
Vicxit	vixit.
Viduvium	vidu ^u ium.
Vincla	vincula.
Vingepti	viginti.
Violavit	violabit.
Virod	viro.
Virom	virum.
Vit	fit.
Vitibus	vicibus.
Vixsit	vixit.
Umeros	humeros.
Unxor	uxor.
Vobem	bovem.
Volgò	vulgò.
Volgus	vulgus.
Volnus	vulnus.
Volpes	vulpes.
Volt	vult.
Voltus	vultus.
Vostri	vestri.

Voviscum	<i>pour</i> vobiscum.
Urps	urbs.
Uteletate	utilitate.
Vtei	uti.
W	fu, vu <i>ou</i> g.
Vunus	funus.
Wldensis	Fuldensis.
Vxorei	uxori.

XX *pour* S, SS.**Y**Y *pour* I.

Ydonea	idonea.
Ydentitas	identitas.
Yeme	hyeme.
Ymago	imago.
Ymno	hymno.

ZZ *pour* S, J.

Zezu Jesu.

TRADUCTION
DES ÉCRITURES BRACHYGRAPHIQUES

REPRESENTEES PAGES XLVII ET XLVIII

I (Page 47)

RVSTICVS . EPISCOPVS . EPISCOPI . BONOSI . FILIVS .
ARATORIS . DE . SORORE . NEPVS . EPISCOPI . VENERI .
SOCH . IN . MONASTERIO . CONPRESBITER . ECCLESIE . MAS-
SILIENSIS . ANNO . XV . EPISCOPATVS . SVI . DIE . ANN . V .
TERTIO . IDVS . OCTOBRIS . CVM . VRSO . PRESBITERO .
HERMETE . DIACONO . ET . EORVM . SEQVENTIBVS . COEPIT .
DEPONERE . PARIETEM . ECCLESIE . EXVSTÆ . TRICESIMA .
SEPTIMA . DIE . QVADRATVM . IN . FVNDAMENTO . PONI .
COEPI . ANNO . II . VII . IDVS . OCTOBRIS . ABSIDEM . PONI .
FECIT . [MONTANVS . SVBDIACONVS.] V° S.

II

HIC PAVSANTE SANCTO GERMANO, DIE TRANSLATIONIS,
DEDIT EI REX PIPINVS FISCVM PALATIOLI, CVM APPEN-
DITIIS SVIS OMNIBVS. VIII° S.

III

ANNO AB INCARNATIONE ÆTERNI PRINCIPIS, MILLESIMO
CENTESIMO, FACTUM EST CLAVSTRVM ISTVD. XII° S.

IV

KAROLVS, LYDOVICVS, BENE VALETE, PIPPINVS,
ROBERTVS.

I (Page 48)

1^{re} ligne

Omnibus episcopis et cætera. Notum sit quia vos
præsentes Hebræos Davidem, nunnun Davidis et Joseph,

2^e ligne

atque Ammonicum pares eorum habitantes in Lug-
duno civitate sub nostra defensione suscepimus ac

5^e ligne

retinemus. Quapropter per præsentem auctoritatem nos-
tram decernimus, atque jubemus ut neque vos, neque
juniores, seu successores

4^e ligne

Vestri, memoratos hebræos de nullis quibuslibet illicitis
occasionibus inquirere, aut calumniam generare præ-
sumat. (Charta Ludovici Pii.)

II

Quod ut ratum sit et firmum; ego prædictus Robertus
præsentes Litteras sigilli mei munimine roboravi. Actum
anno Domini millesimo ducentesimo quadragesimo sexto,
mense Junio. Testibus hiis; Johanne Daiencort, Gille-
berto Dalli, Johanne Le Closier et pluribus aliis.

III

α Interim breviter ostendere temptabimus unam esse
spirationem quâ Pater et Filius spirant Spiritum Sanc-

tum. Una ergò spiratio quâ Pater et Filius spirant spiritum sanctum, inde est, quia unus est ipse Spiritus Sanctus, uno modo per omnem modum spiratus communiter et concorditer ab ambobus quam admodum una et per..... (Ex postillis Nic. de Lira in V. et N. Testament.)

FIN





TABLE DES MATIERES

	Pages.
PRÉFACE DE LA PREMIÈRE ÉDITION.....	1
DE LA BRACHYGRAPHIE DU MOYEN AGE OU DES DIFFÉRENTS MODES D'ABRÉGER L'ÉCRITURE USITÉS PAR LES GRAVEURS EN LETTRES, LES SCRIBES ET LES COPISTES DU V ^e AU XVI ^e SIÈCLE.....	IX
I. Abréviations par sigles.....	XVII
II. — par contraction.....	XXIII
III. — par suspension.....	XXVI
IV. — par signes abrégatifs....	XXVIII
V. — par lettres supérieures...	XXXVII
VI. — par lettres abrégatives...	XL
VII. — par lettres monogramma- tiques ou conjointes, et par lettres enclavées, renver- sées et retournées.....	XLI
VIII. — par signes particuliers....	XLIII

	Pages.
TABLE DES SIGNES ABRÉVIATIFS.....	XLV
Petites lettres supérieures abrégatives.....	XLVI
SPÉCIMENS D'ÉCRITURES ABRÉGÉES.....	XLVII-XLVIII
— DE MONOGRAMMES.....	XLVII
DICTIONNAIRE DES ABRÉVIATIONS.....	XLIX
Observations essentielles	LI
ABRÉVIATIONS LATINES	1
Abréviations commençant par le signe \mathcal{C} ou \mathfrak{g} mis pour <i>com, con, cum, cun</i> et <i>co..</i>	109
Abréviations des expressions numérales....	113
I. Chiffres arabes.....	<i>Id.</i>
II. Chiffres romano-gallicans.	114
Signes particuliers d'un usage fréquent....	116
Lettres conjointes ou monogrammatiques.	118
ABRÉVIATIONS FRANÇAISES	123
Abréviations commençant par le signe $\mathfrak{9}$ (<i>com, con</i>).....	141
Nombres et dates.....	142
SIGLES ROMAINS usités dans les épitaphes chré- tiennes antérieures au VII ^e siècle	143
TABLE ALPHABÉTIQUE des mots latins d'une ortho- graphe ancienne ou barbare, expliqués pour aider à l'interprétation des textes obscurcis par ces mots ou leurs abréviations.	157
TRADUCTION des écritures brachygraphiques re- présentées pages XLVII et XLVIII....	168

PALEOGRAPHIE DES CHARTES ET DES MANUSCRITS DU XI^e AU XVII^e SIÈCLE, *septième édition*, augmentée d'une instruction sur les sceaux et leurs légendes, et des règles de critique propres à déterminer l'âge des chartes et des manuscrits non datés; par Alph. CHASSANT, 1 vol. pet. in-8° avec 10 pl. in-4°..... 6 fr.

LES NOBLES ET LES VILAINS DU TEMPS PASSÉ, ou Recherches critiques sur la noblesse et les usurpations nobiliaires, 1 vol. petit in-8° d'environ 300 pages, tiré à 574 exempl., sur papier vergé, orné d'un joli titre gravé sur bois. *Epuisé*.

Quelques exemplaires sur papier vélin et de couleur..... 12 fr.

NOBILIANA. Curiosités nobiliaires et héraldiques; suite du livre intitulé : **LES NOBLES ET LES VILAINS**. — Paris, Aubry. 1858. Petit in-8°, papier vergé, blasons dans le texte (*quelques ex. seulement*)... 4 fr.

Quelques exemplaires sur pap. vélin ou de couleur. 8 fr.

L'ADVOCACIE NOTRE-DAME, OU LA VIERGE MARIE PLAIDANT CONTRE LE DIABLE, poëme du XIV^e siècle en langue franco-normande, attribué à Jean de Justice, chantre et chanoine de Bayeux. Extrait d'un manuscrit de la bibliothèque d'Évreux. — Paris, 1858. In-12. *Epuisé*... 3 fr.

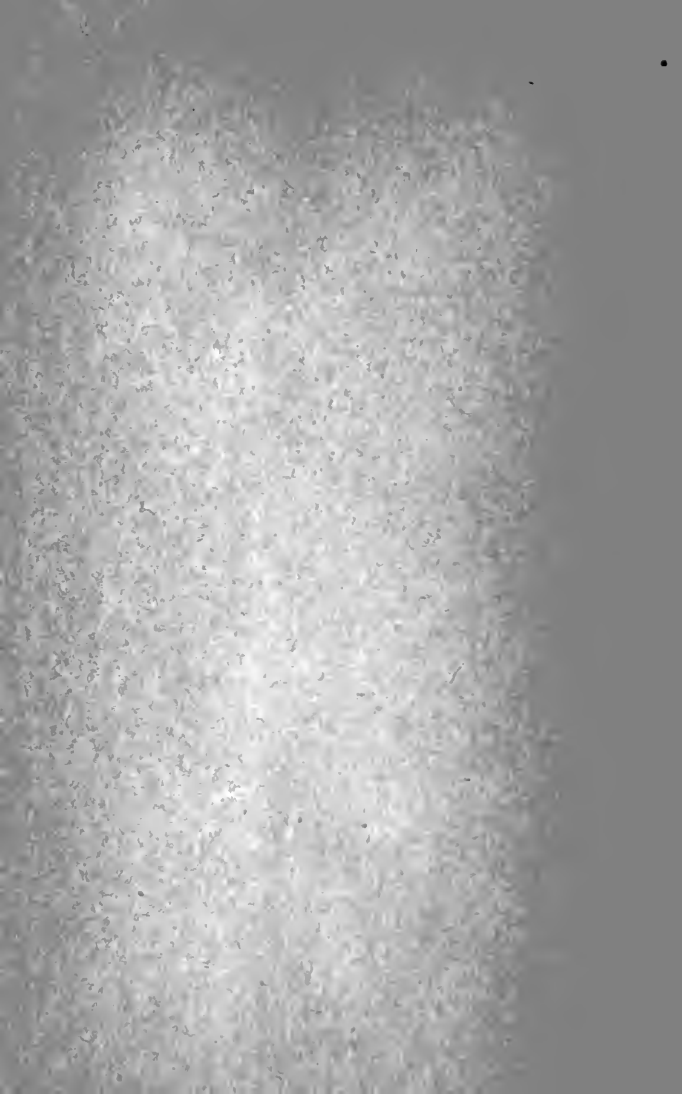
PETIT VOCABULAIRE LATIN-FRANÇAIS DU XIII^e SIÈCLE. Extr. d'un manusc. de la bibl. d'Évreux. In-12.

Tiré à 250 exemplaires (papier vergé.)..... 3 fr.

NOTA. *Des exemplaires soigneusement reliés de tous ces ouvrages se trouvent à la même librairie.*



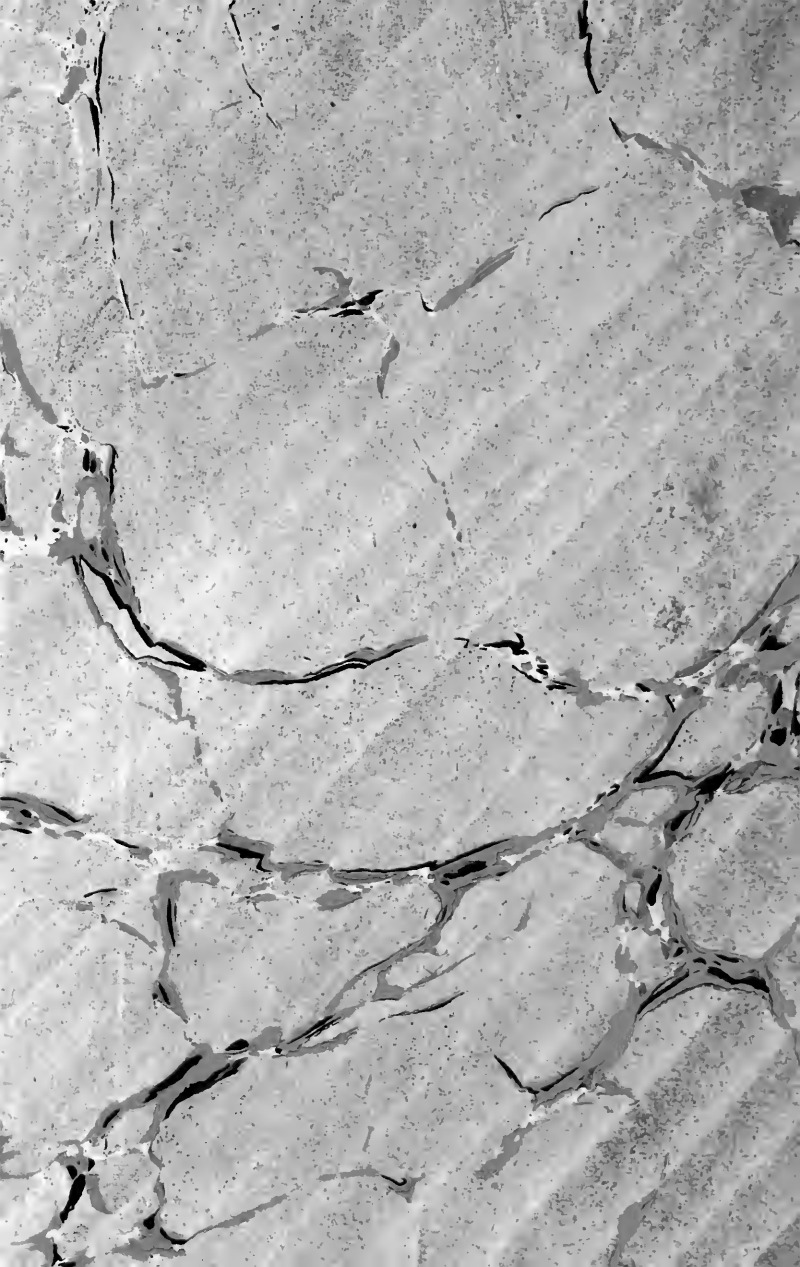












28637

Author Chassant, Alphonse Antoine Louis

Bb

C

Title Dictionnaire des abbreviations latines et
françaises. Ed.5.

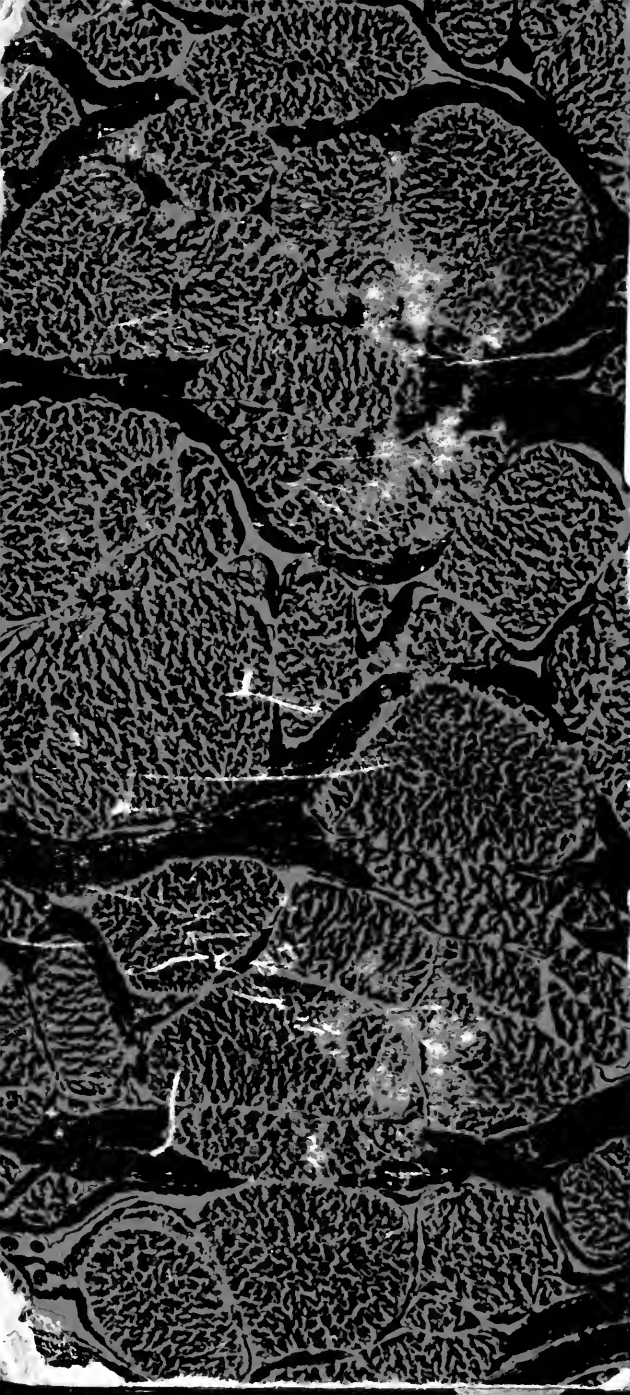
DATE

NAME OF DEPARTMENT

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

Do not
remove
the card
from this
Pocket.

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File."
Made by LIBRARY BUREAU



UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 12 06 04 08 012 8